

BOER POWER HOLDINGS LIMITED 博耳電力控股有限公司

h<sub>ll</sub>

.:.

111

PRE

1111

0

<u>IIII</u>

....

WL.

J

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability) (於開曼群島註冊成立的有限公司) 股份代號 Stock Code: 1685

...

Ľ.

6

1111





- 2 Corporate Information 公司資料
- 4 Financial Summary 財務概要
- 5 Chairman's Statement 主席報告
- Management Discussion and Analysis
  管理層討論及分析
- 28 Biographical Details of Directors and Senior Management 董事及高級管理層履歷
- 37 Corporate Governance Report 企業管治報告
- 56 Report of the Directors 董事會報告
- 69 Independent Auditor's Report 獨立核數師報告

- 77 Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income 綜合損益及其他全面收益表
- 78 Consolidated Statement of Financial Position 综合財務狀況表
- 80 Consolidated Statement of Changes in Equity 综合權益變動表
- 81 Consolidated Cash Flow Statement 综合現金流量表
- 82 Notes to the Financial Statements 財務報表附註

# CORPORATE INFORMATION 公司資料

# **BOARD OF DIRECTORS**

#### **Executive Directors**

Mr. Qian Yixiang (Chairman and Chief Executive Officer) Ms. Jia Lingxia (Chief Operating Officer) Mr. Zha Saibin (Mr. Yu Wai Ming as his alternate Director) Mr. Qian Zhongming Mr. Yu Wai Ming

### **Independent Non-executive Directors**

Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin Mr. Lai Wai Leuk

## **AUDIT COMMITTEE**

Mr. Lai Wai Leuk *(Chairman)* Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin

# **REMUNERATION COMMITTEE**

Mr. Lai Wai Leuk *(Chairman)* Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin Mr. Qian Yixiang Ms. Jia Lingxia

# **NOMINATION COMMITTEE**

Mr. Lai Wai Leuk *(Chairman)* Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin Mr. Qian Yixiang Ms. Jia Lingxia

# **COMPANY SECRETARY**

Mr. Chan Shiu Pui

# **AUTHORISED REPRESENTATIVES**

Ms. Jia Lingxia Mr. Chan Shiu Pui

# **AUDITOR**

**BDO** Limited

2

# LEGAL ADVISER

Reed Smith Richards Butler LLP

# INVESTOR AND MEDIA RELATIONS CONSULTANT

Financial PR (HK) Limited

# 董事會

## 執行董事

錢毅湘先生(*主席兼行政總裁)* 賈凌霞女士(*首席營運官)* 查賽彬先生(*余偉銘先生為其替任董事)* 錢仲明先生 余偉銘先生

#### 獨立非執行董事

唐建榮先生 瞿唯民先生 黎偉略先生

## 審計委員會

黎偉略先生*(主席)* 唐建榮先生 瞿唯民先生

# 薪酬委員會

黎偉略先生(*主席)* 唐建榮先生 瞿唯民先生 錢毅湘先生 賈凌霞女士

# 提名委員會

黎偉略先生(*主席)* 唐建榮先生 瞿唯民先生 錢毅湘先生 賈凌霞女士

# 公司秘書

陳紹培先生

## 授權代表

賈凌霞女士 陳紹培先生

# **核數師** 香港立信德豪會計師事務所有限公司

**法律顧問** 禮德齊伯禮律師行

# 投資者及傳媒關係顧問

金融公關(香港)有限公司

CORPORATE INFORMATION (continued) 公司資料(續)

# **REGISTERED OFFICE**

Windward 3 Regatta Office Park P.O. Box 1350 Grand Cayman KY1-1108 Cayman Islands

## **HEAD OFFICE IN THE PRC**

Luoyang Road Yangshi Industrial Park Huishan District Wuxi City Jiangsu Province PRC

# PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN HONG KONG

Unit D, 6th Floor Neich Tower 128 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

### PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE IN THE CAYMAN ISLANDS

Ocorian Trust (Cayman) Limited Windward 3 Regatta Office Park P.O. Box 1350 Grand Cayman KY1-1108 Cayman Islands

## HONG KONG SHARE REGISTRAR

Computershare Hong Kong Investor Services Limited Shops 1712-1716 17th Floor Hopewell Centre 183 Queen's Road East Wanchai Hong Kong

## **COMPANY'S WEBSITE**

www.boerpower.com

### **STOCK CODE**

1685

## 註冊辦事處

Windward 3 Regatta Office Park P.O. Box 1350 Grand Cayman KY1-1108 Cayman Islands

## 中國總辦事處

中國 江蘇省 無山區 楊高區 業園 洛楊路

#### 香港主要營業地點

香港 灣仔 告士打道128號 祥豐大廈6樓D室

# 開曼群島主要股份過戶登記處

Ocorian Trust (Cayman) Limited Windward 3 Regatta Office Park P.O. Box 1350 Grand Cayman KY1-1108 Cayman Islands

## 香港證券登記處

香港中央證券登記有限公司 香港 灣仔 皇后大道東183號 合和中心 17樓 1712-1716室

## 公司網站

www.boerpower.com

# 股份代號

# FINANCIAL SUMMARY 財務概要

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元	2021 二零二一年 RMB'000 人民幣千元	2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元
Revenue and Profit Revenue Profit before taxation Income tax expense	<b>收入及溢利</b> 收入 除税前溢利 所得税支出	680,276 38,872 (7,739)	585,551 32,669 (3,812)	626,624 32,088 (1,997)	572,643 96,676 (84,215)	816,665 42,846 (33,512)
Profit for the year	年內溢利	31,133	28,857	30,091	12,461	9,334
Profit/(loss) attributable to: Equity shareholders of the Company Non-controlling interests	以下人士應佔溢利/(虧損): 本公司權益股東 非控股權益	31,051 82	28,897 (40)	30,231 (140)	12,142 319	15,824 (6,490)
Dividend per ordinary share – Final – Special final	每股普通股股息 一末期 一特別末期	HK1.1 cents港仙 HK1.3 cents港仙	-	-	-	-
Assets and Liabilities Non-current assets Current assets Current liabilities Non-current liabilities	<b>資產及負債</b> 非流動資產 流動資產 流動負債 非流動負債	317,586 1,207,649 (1,071,955) (141,542)	433,540 1,054,003 (1,021,785) (164,495)	395,404 979,717 (872,547) (213,320)	364,695 966,352 (896,919) (166,763)	541,483 936,626 (780,812) (499,156)
Net assets	資產淨值	311,738	301,263	289,254	267,365	198,141
Equity attributable to: Equity shareholders of the Company Non-controlling interests	以下人士應佔權益: 本公司權益股東 非控股權益	312,344 (606)	301,951 (688)	289,902 (648)	267,873 (508)	261,244 (63,103)

# CHAIRMAN'S STATEMENT 主席報告

On behalf of the board (the "Board") of directors (the "Director") of Boer Power Holdings Limited (the "Company" or "Boer Power") and its subsidiaries (collectively, the "Group"), I report to shareholders the annual results of the Group for the year ended 31 December 2024 (the "year").

In 2024, global economic development presents both opportunities and challenges. Although the global economy is gradually recovering, factors such as economic policy uncertainties, geopolitical tensions, and trade frictions continue to constrain stable growth. Despite the complex and ever-changing external environment, China's economy has remained generally stable, showing steady progress. According to data from the National Bureau of Statistics, the country's gross domestic product (GDP) for the year reached approximately RMB135 trillion, representing a 5.0% year-on-year growth. Nationwide fixed asset investment (excluding rural households) exceeded RMB51 trillion, marking a 3.2% year-on-year increase. Although the total profit of industrial enterprises above a designated size amounted to approximately RMB7.4 trillion, reflecting a 3.3% decline year-on-year, the timely introduction of a package of incremental policies has facilitated a steady recovery in industrial production and a gradual improvement in profitability. Amid the current macroeconomic environment, the Group has precisely navigated market dynamics, continuously optimized operational efficiency, and implemented refined management practices to drive cost reduction and efficiency enhancement strategies, laving a solid foundation for sustainable development. Leveraging our extensive industry experience and technological advantages, the Group has fully utilized our core competitiveness, expanded our diversified customer base, and promoted steady business growth.

During the year, the Group adhered to a stable and efficient business strategy, advancing various operations in an orderly manner and achieving solid overall performance. Benefiting from the gradual recovery of market demand, the Group continued to expand our business scale, recording revenue of RMB680.3 million, representing a year-on-year growth of 16.2%. At the same time, the Group consistently enhanced operational efficiency through refined management and strengthened cost control capabilities. During the year, the Group's gross profit margin rose to 29.0%, an increase of 0.6 percentage points year-on-year, while the gross profit reached RMB197.5 million, achieving a year-on-year growth of 19.0%. The Group also implemented rigorous internal control standards and regulatory processes to ensure efficient operations, profit from operations and profit before taxation for the Group recorded RMB61.8 million (2023: RMB63.0 million) and RMB38.9 million (2023: RMB32.7 million), respectively. The Group's net profit for the year reached RMB31.1 million (2023: RMB28.9 million), reflecting a year-on-year increase of 7.9%. During the year, the Group maintained a healthy status in trade receivables and payables, inventory levels, and debt structure, while achieving positive operating cash flow for the ninth consecutive year.

本人謹代表董事(「董事」)會(「董事會」)向股東 匯報博耳電力控股有限公司(「本公司」或「博耳 電力」)及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零 二四年十二月三十一日止十二個月(「二零二四 年」或「年內」)的全年業績。

二零二四年,全球經濟發展機遇與挑戰交織並 存。儘管全球經濟逐步復甦,但經濟政策不確 定性、地緣政治緊張局勢及貿易摩擦等多種因 素仍制約全球經濟的穩定發展。雖然外部環境 複雜多變,但中國經濟總體運行平穩、穩中有 進。據國家統計局數據顯示,年內國內生產總 值約達人民幣135萬億元,同比增長5.0%。全 國固定資產投資(不含農戶)逾人民幣51萬億 元,同比增長3.2%。儘管二零二四年全國規模 以上工業企業實現利潤總額約人民幣7.4萬億 元,同比下降3.3%,但在一攬子增量政策及 時出台後,工業經濟呈現生產持續回升、效益 不斷恢復態勢。面對當前宏觀環境,本集團於 年內精準把握市場動態,持續優化運營效率, 並以精細化管理為抓手,持續推進降本增效策 略,為本集團可持續發展奠定堅實基礎。憑藉 深厚的行業積累與技術優勢,本集團充分發揮 自身核心競爭力,持續開拓多元化客戶群體, 助力業務穩健發展。

年內,本集團秉持穩健高效的經營策略,有序 推進各項業務,整體經營表現良好。受益於 市場需求逐步復甦,本集團業務規模持續擴 張,收入錄得人民幣680.3百萬元,同比增長 16.2%。同時,本集團亦持續以精細化管理提 升運營效率,加強成本管控能力,年內本集 團的毛利率回升至29.0%,同比增長0.6百分 點,毛利則為人民幣197.5百萬元,實現同比 增長19.0%。本集團亦推行嚴謹的內控標準及 監管流程,以保障本集團的高效運營,本集團 經營溢利及除税前溢利分別錄得人民幣61.8百 萬元(二零二三年:人民幣63.0百萬元)及人民 幣38.9百萬元(二零二三年:人民幣32.7百萬 元)。本集團年內溢利錄得人民幣31.1百萬元 (二零二三年:人民幣28.9百萬元),同比增長 7.9%。年內本集團應收及應付貿易賬款、存貨 水平、債務結構均保持健康狀態,並且連續九 年錄得正營運現金流。

Based on our strong financial performance and confidence in future development, the Board is pleased to announce the resumption of dividend distribution for the year and recommend the payment of a final dividend of HK1.1 cents per ordinary share and a special final dividend of HK1.3 cents per ordinary share as a gesture of gratitude for the long-term support and trust of our shareholders. Looking ahead, the Group will continue to enhance financial quality and implement effective strategic adjustments. While ensuring investment in research and development as well as strategic expansion, the Group will maintain strict cost control and diversify revenue streams to sustain our dividend policy, striving to balance growth momentum with shareholder interests.

As a leading provider of high-end integrated power distribution systems and solutions, the Group leverages nearly 40 years of technical expertise and industry leadership to offer an exclusive one-stop Intelligent Electrical Management Solutions ("IEM Solutions"). The Group's proprietary big data platform, "Cloud Smart," utilizes modern communication and internet technologies to deliver a comprehensive IEM Solutions, integrating hardware systems, customized operating systems, software, and online and offline operation and maintenance services. This solution meets the high standards of clients across industries such as manufacturing, telecommunications and data centers, and infrastructure, effectively reducing operational costs and enhancing industry competitiveness. Simultaneously, the Group actively invests in research and innovation, continuously accelerating technological iteration and scenario adaptation of the IEM Solutions, aiming to develop more efficient and intelligent energy management solutions that contribute to the growth of next-generation power systems.

Digital transformation has become a key driver of global economic growth and a transformative force reshaping global value chains in the post-pandemic era. Data centers, as the computing backbone of digital transformation, handle massive computational tasks, leading to continuous expansion and rising energy consumption. As of the third guarter of 2024, the number of active data center racks has increased by over 100% yearon-year. Looking ahead to 2025, the National Data Bureau will vigorously implement the "Eastern Data, Western Computing" initiative, accelerating the construction of a nationwide integrated computing power grid. By the end of 2025, newly added computing power in national hub regions is expected to account for over 60% of the country's total increase. The large-scale expansion of data center infrastructure will drive further energy consumption growth, creating an urgent demand for intelligent power distribution management solutions and related services. Drawing on our extensive experience in intelligent power management, the Group will continue to optimize our "One-Stop Data Center Solution" to meet the diverse power management needs of the market. As data centers rapidly evolve toward higher efficiency and greater integration, the importance of intelligent electrical management is becoming increasingly prominent. The Group, with our advanced intelligent electrical distribution solutions and innovation capabilities, will seize opportunities in the power industry, strengthen our leading market position, and create long-term value for our clients.

基於良好的財務表現及對未來發展的信心,董 事會欣然地宣佈於本年度恢復派息,建議派付 末期股息每股普通股1.1港仙及特別末期股息每 股普通股1.3港仙,以回饋廣大股東長期以來的 支持與信任。展望未來,本集團將繼續強化財 務提質及實施行之有效的戰略調整,在確保研 發投入及戰略擴張的前提下,通過嚴格的成本 控制及多元化收益來源,爭取維持股息政策的 可持續性,致力兼顧本集團的成長動能與股東 權益。

作為行業內領先的高端綜合配電系統及方案的 服務供應商,本集團憑藉近四十年的技術積澱 及領先優勢,為客戶提供幾乎行業內獨有的一 站式智能電力綜合管理解決方案(「IEM方案」)。 本集團自有大數據平台[慧雲]通過現代化通 小家統和軟件,以及線上線下運維管理等 品及資料中心、基礎建設等多個領域客戶的 記入資料中心、基礎建設等多個領域客戶的 記入資料中心、基礎建設等多個領域客戶的 記入資料中心、基礎建設等多個領域客戶的 記入 一,有效助力其降低運營成本,提升 創 新,持續加速IEM方案的技術迭代與場景適配能 力升級,致力打造更高效、更智能的能源管理 方案,為新型電力系統的蓬勃發展貢獻力量。

數字化轉型是全球經濟增長的重要引擎,正逐 漸成為後疫情時代重塑全球價值鏈的變革性力 量。數據中心作為數字化轉型的關鍵算力基 礎,承載着海量數據運算任務,其規模與能耗 需求持續攀升。截至二零二四年第三季度末, 在用數據中心機架同比增長超過100%。放眼 於二零二五年,國家數據局將大力實施[東數西 算」工程,加快推進全國一體化算力電網建設, 預計二零二五年年底,國家樞紐節點地區新增 算力佔全國新增算力60%以上。數據中心基礎 設施大規模加速建設,帶動能耗持續上升,進 一步催生對智能配電系統管理方案及配套服務 的迫切需求。本集團依託在智能電力管理領域 深耕多年之豐富經驗,持續優化「一站式數據中 心解決方案」以滿足市場對電力管理的多樣化需 求。隨着數據中心向高效化、集成化方向加速 演進,電力管理智能化與重要性愈發突出,本 集團將憑借卓越的智能化供配電解決方案與創 新能力,充分把握電力行業發展機遇,牢築行 業領先地位並為客戶創造長效價值。

As global climate change challenges become increasingly severe, the "dual carbon" goals of carbon peaking and carbon neutrality have emerged, making energy storage technology a crucial pathway for achieving these targets and advancing the energy transition. Energy storage plays a key role in balancing the volatility of renewable energy and enhancing the flexibility of power grid dispatching. The rapid development of new energy storage technologies is driving efficient energy utilization and consumption while effectively regulating grid load, significantly improving the security and resilience of power systems. Leveraging our leading "One-Stop Intelligent Power Solution", the Group has built highly trusted partnerships with industrial sector clients. Building on this foundation, the Group successfully expanded our business into the telecommunications and data center sectors during the year, offering customized, high-efficiency intelligent power solutions to precisely meet the diverse needs of our clients. The booming development of energy storage technologies and their applications has injected new momentum into the Group's business growth. The Group will seize these opportunities to further expand market coverage and achieve deeper breakthroughs through technological innovation, helping clients achieve both industrial development and environmental quality goals while actively contributing to ecological sustainability and high-quality social development.

With the accelerating wave of urbanization, the critical role of municipal infrastructure construction has become increasingly prominent, serving as a driving force for urban development. As essential components of municipal infrastructure, rail transit and wastewater treatment are experiencing growing demand alongside rapid urbanization, raising higher requirements for technological innovation and efficient management in the intelligent electrical distribution sector. This trend presents vast growth opportunities for the Group's related businesses. During the year, the Group leveraged our nearly exclusive intelligent electrical distribution systems to provide efficient energy management services for numerous key municipal projects, ensuring the smooth implementation of critical public infrastructure initiatives. Looking ahead, the Group will continue to focus on the intelligent and low-carbon development trends in municipal infrastructure, driving the optimization of intelligent power solutions through technological innovation, further consolidating our industry leadership, and maintaining our benchmark position. At the same time, the Group remains firmly committed to our sustainable development strategy, utilizing technological advantages to help clients optimize energy management efficiency and achieve low-carbon transformation, laying a solid foundation for long-term social progress in green transformation and public well-being. Additionally, the Group upholds a customer-first business philosophy, striving to deliver diversified and customized intelligent solutions while building a comprehensive, high-guality service system to enhance customer satisfaction. During the year, the Group continued serving the high-end market, establishing long-term and close partnerships with numerous Fortune Global 500 companies and internationally renowned enterprises. These stable and expanding business relationships have laid a solid foundation for the Group's sustained performance and growth.

随着全球氣候變化挑戰愈發嚴峻,由碳達峰和 碳中和構成的 雙碳 目標應運而生, 儲能技術 成為實現「雙碳」目標及能源轉型的必由之路, 承擔平衡可再生能源波動性、提升電網調配靈 活性的關鍵任務。新型儲能技術快速發展推動 能源高效利用及消納,亦能有效調節電網負 荷,大幅提升電力系統安全性與抵禦風險能 力。本集團憑藉領先的「一站式智能電源解決方 案」,已與工業領域客戶構建高度信賴的良好夥 伴關係,在此基礎上,本集團更於年內成功將 業務拓展至通信及數據中心領域,通過提供定 製化高效的智能電源解決方案,精準契合客戶 多元化需求。儲能技術及其應用場景的蓬勃發 展為本集團業務發展增添新引擎,本集團將緊 抓機遇進一步擴大市場覆蓋範圍,並通過技術 創新實現更深層次突破,助力客戶達成產業發 展與環境質量雙贏局面,切實推動生態文明建 設與社會高質量發展。

在城市化浪潮的推動下,市政基礎設施建設的 關鍵地位日益凸顯,成為推動城市發展的動 力。軌道交通與污水處理作為市政基建的重要 組成部分,其需求正隨着城市化進程的快速推 進而持續增長,對智能供配電領域技術創新和 高效管理提出更高要求,也為本集團相關業務 開闢廣闊增長空間。年內,本集團憑借行業幾 乎獨有的智能化供配電系統,向眾多核心市政 項目提供高效能源管理服務,為民生工程的順 利開展保駕護航。展望未來,本集團將繼續關 注市政基礎設施智能化與低碳化發展趨勢,通 過技術創新推動智能化電力解決方案的優化, 進一步鞏固領先優勢,保持行業標桿地位。同 時,我們將堅定不移踐行可持續發展戰略, 依託科技優勢助力客戶優化能源管理效能、 完成低碳轉型,為社會綠色變革與民生福祉的 提升奠定長期發展基礎。此外,本集團始終秉 持客戶為先的經營理念,致力於為客戶提供多 元化、定製化智能解決方案,通過構建完整高 質量服務體系,全面助力提升用戶滿意度;年 內,本集團持續服務於高端市場,包括與眾多 世界500强、海內外知名大型企業建立長期緊密 合作夥伴關係,業務關係穩固且不斷發展,為 本集團業績穩定打下堅實基礎。

Looking at the global market, while the global economy shows signs of recovery, it remains affected by multiple uncertainties. Our Group has actively adjusted our strategies to navigate this complex environment, leveraging an entrepreneurial spirit and innovative thinking to expand into global markets and drive steady growth in overseas business. The advancement of the "Belt and Road Initiative" has continuously stimulated demand for power infrastructure construction in participating countries, opening up new pathways for the power industry's international expansion. Riding on the momentum of this initiative, our Group has closely followed national strategic directives, effectively integrated resources, and successfully entered multiple emerging markets. By providing localized power distribution products, services, and solutions, we have not only supported our customers but also accelerated the internationalization of our business, making overseas revenue a key growth driver this year. Meanwhile, the demand for power equipment upgrades in Europe is steadily rising, coupled with a growing emphasis on smart product upgrades and green transformation. These trends present numerous cooperation opportunities for our Group. Moving forward, we will continue our global expansion efforts, focusing on the "Belt and Road" markets while enhancing localized service capabilities in Europe to strengthen our leading industry position. Despite the ongoing uncertainty in the global business environment, our Group remains committed to progress and innovation, proactively responding to market changes through technological advancements and strategic business development to ensure long-term sustainability.

Reflecting on 2024, the global economy faced fluctuations amid multiple challenges but has demonstrated strong resilience and is gradually returning to a recovery trajectory. Our Group has closely monitored market dynamics, actively adapted to industry changes, and flexibly adjusted business strategies. Through prudent and efficient corporate governance, we have maintained healthy cash flow levels and a robust asset-liability structure across all business segments. At the same time, we continue to uphold a customer-centric approach, precisely addressing diverse customer needs and striving to create exceptional experiences through high-quality products and services. Looking ahead to 2025, amid the accelerated transformation of the global energy sector and the ongoing development of new power systems, our Group will fully leverage our technological expertise and extensive industry experience. We will actively align with national policies such as the "Dual Carbon" and the "Belt and Road Initiative", seizing growth opportunities in power grid intelligence, communications and data centers, municipal infrastructure, and overseas markets. By accelerating our international expansion, we aim to enhance our global market share and support the Group's long-term sustainable growth.

縱觀全球市場,全球經濟雖呈現復甦跡象,但 仍受多重不確定因素困擾,本集團積極調整戰 略應對複雜環境,以開拓精神和創新思維佈局 全球市場,推動海外業務實現穩步增長。「一帶 一路」倡議的深入推進帶動沿線國家電力基礎設 施建設需求持續釋放,為電力行業出海開闢發 展新途徑。乘着「一帶一路|政策東風,本集團 緊跟國家戰略導向,憑藉海外市場深厚積累, 高效整合資源並成功開拓多個新興市場,為客 戶構建全套本地化配電產品服務與解決方案的 同時,推動了本集團擴展國際化業務版圖,於 年內成貢獻收入的重要驅動力。與此同時,歐 洲市場電力設備換新需求逐漸增加,協同歐洲 市場對產品智能化升級與綠色轉型意識不斷增 強,也為本集團業務帶來眾多合作契機。本集 團將延續全球化佈局,著重開拓「一帶一路」沿 線國家市場,同步提升歐洲市場本地化服務能 力,鞏固行業領先地位。儘管全球營商環境仍 不明朗,本集團將秉持鋭意進取的態度,通過 技術升級與業務佈局積極應對市場變化,為本 集團的可持續發展蓄勢。

回顧二零二四年,全球經濟在多重挑戰下歷經 波動,但其正展現出強勁韌性並逐步邁向復甦 軌道。本集團始終密切關注市場動態,積極應 對行業變化,並靈活調整業務策略,以穩健高 效的企業管治策略確保各項業務的現金流水 平、資產負債結構保持健康狀態。同時,本集 團亦將繼續堅持以客戶為中心,精準對接客戶 的多元化需求,力求以高品質的產品與服務為 客戶創造卓越體驗。展望二零二五年,在全球 能源加速轉型及新型電力系統建設持續推進的 背景下,本集團將充分發揮自身技術優勢與豐 富行業經驗,積極響應「雙碳」、「一帶一路」等 政策號召,緊抓電網配網智能化、通信及數據 中心、市政建設及海外業務等領域的發展機 遇,加速拓展海外市場,致力提升全球市場份 額,助力本集團長期的可持續發展。

On behalf of the Board, I would like to extend my heartfelt gratitude to every dedicated and ambitious employee of the Group. I also sincerely thank our shareholders, investors, longterm customers, and business partners for their trust and support over the years. Looking forward, we will remain true to our vision, pursue excellence, actively drive business growth, and stay committed to creating sustainable long-term value for our shareholders, ensuring that their steadfast support is met with tangible returns.



4.八般後建代农重争皆,向每,位至小尚位、 銳意進取的博耳人致以最誠摯的感謝。同時亦 衷心感謝股東、投資者、長期客戶及業務夥伴 長期以來的信任與支持。未來,我們還將繼續 秉持初心,精益求精,積極推動業務發展,並 致力於為股東創造可持續的長期價值,切實回 報廣大股東的堅定支持與信任。

**Qian Yixiang** *Chairman* 

24 March 2025

*主席* 錢毅湘

二零二五年三月二十四日

# MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS 管理層討論及分析

#### **MARKET REVIEW**

In 2024, the global economy faced both opportunities and challenges. During the year, the global economy gradually recovered, and inflationary pressures continued to decline. However, economic policy uncertainties, geopolitical tensions, and global trade frictions continued to disrupt economic stability. In response to increasing external pressures and growing internal challenges, the Chinese government remained composed and implemented comprehensive policies, ensuring overall economic stability with steady progress. According to preliminary estimates, China's Gross Domestic Product (GDP) in 2024 reached approximately RMB135 trillion, reflecting a year-onyear growth of 5.0%. National fixed asset investment (excluding rural households) exceeded RMB51 trillion, an increase of 3.2% year-on-year. Although the total profit of industrial enterprises above a designated size nationwide amounted to approximately RMB7.4 trillion in 2024, marking a 3.3% year-on-year decline, the timely introduction of a series of incremental policies supported a continued recovery in industrial enterprise performance, contributing to the stable development of the Group's business.

Electricity is at the core of modern society and economic operations. As China's economy maintained steady growth in 2024, stable production growth across industries drove a continuous increase in electricity demand from various sectors and urban and rural residents. According to data released by the National Energy Administration, China's total electricity consumption in 2024 reached 9,852.1 billion kilowatt-hours (kWh), representing a year-on-year increase of 6.8%. Among this, power generation from large-scale industrial enterprises amounted to 9,418.1 billion kWh. Additionally, the country's total installed power generation capacity reached approximately 3.35 billion kilowatts, marking a 14.6% year-on-year growth. In response, State Grid Corporation of China ("State Grid") significantly increased its investment in power grid infrastructure, with annual investments exceeding RMB600 billion for the first time during the year, accelerating the high-quality development of the power grid. Meanwhile, China Southern Power Grid Co., Ltd. ("Southern Grid") allocated RMB173 billion in fixed asset investments in 2024, a 23.5% year-on-year increase. This marks the fourth consecutive year that its investment scale has remained above RMB125 billion, covering areas such as power grid construction and new energy storage. The growing electricity demand is driving power grid companies to expand their investment in grid infrastructure, supporting the development of a new power system and creating vast opportunities for intelligent distribution network construction and investment. As a key driver of intelligent grid development, digital power grids enhance grid stability and security, enabling intelligent management and efficient operation of the power system. This solid foundation for the industry's sustainable development also presents long-term growth momentum for the Group's business expansion.

#### 市場回顧

二零二四年,全球經濟機遇與挑戰並存。年 內,全球經濟逐步回暖,通貨膨脹壓力持續下 行,但經濟政策不確定性,地緣政治緊張局勢 及全球貿易摩擦仍持續擾動全球經濟的穩定 性。面對外部壓力加大、內部困難增多的形 勢,中國政府沉著應變、綜合施策,經濟運行 總體平穩、穩中有進。根據初步核算,二零 二四年國內生產總值約達人民幣135萬億元, 同比增長5.0%。全國固定資產投資(不含農戶) 逾人民幣51萬億元,同比增長3.2%。儘管二零 二四年全國規模以上工業企業實現利潤總額約 人民幣7.4萬億元,同比下降3.3%,但在一攬子 增量政策及時出台後,工業企業效益呈現持續 恢復態勢,惠及本集團業務穩健發展。

電力是現代社會和經濟運作的核心。隨著二零 二四年中國經濟運行穩中有進,各行業生產增 長穩定,帶動各產業及城鄉居民生活用電需求 持續增加。根據國家能源局發佈的數據顯示, 二零二四年全社會用電量98,521億千瓦時, 同比增長6.8%,其中規模以上工業發電量為 94,181億千瓦時;二零二四年全國累計發電裝 機容量約33.5億千瓦,同比增長14.6%。為此, 國家電網有限公司(「國家電網」)進一步加大電 網投資力度,於年內投資首次超過人民幣6,000 億元,全面加快電網高質量發展;中國南方電 網有限責任公司(「南方電網」)亦於二零二四年 固定資產投資安排達人民幣1,730億元,同比增 長23.5%, 實現投資規模連續四年維持在人民 幣1,250億元以上,其投資安排範圍包括電網建 設、新型儲能等領域。日益增長的用電需求正 推動電網企業加大對電網的投資規模,有助推 動新型電力系統建設,為智能配網建設與投資 帶來廣闊發展機遇。而數字化電網作為智能配 網建設的核心驅動力,能夠提升電網的穩定性 與安全性,實現電力系統的智能化管理和高效 運行,為行業的可持續發展奠定堅實基礎,其 廣闊發展前景也將為本集團業務的穩健發展提 供長期動力。

The world is undergoing unprecedented changes at an accelerated pace. As a key driver of global economic recovery, the digital economy is injecting innovative momentum into the power industry and paving the way for high-quality development. Among these advancements, the rapid growth of computing power is providing strong support for the expansion of the digital economy. According to data from the Ministry of Industry and Information Technology, the number of standard server racks in operational computing power centers nationwide exceeded 8.8 million in 2024, representing a 16.5% increase compared to the end of 2023. This highlights the accelerated deployment of computing infrastructure, laying a solid foundation for the thriving digital economy. Furthermore, to achieve the grand vision of "integrating massive data, benefiting diverse industries, and fostering a digital future", the National Development and Reform Commission, along with two other government departments, jointly issued the "National Data Infrastructure Development Guidelines". This policy outlines the primary goal of establishing a fundamental framework for national data infrastructure construction and operation by 2029, marking the beginning of a new wave of data-centric digital infrastructure deployment in China. The rapid growth of the digital economy is setting higher standards for data center infrastructure and computing power. Data centers are expected to play a more active role within the power ecosystem, presenting new opportunities for the power industry. As a critical enabler of these developments, the power industry is supporting the efficient operation of data centers. To meet the rising demand for computing power, the industry is transitioning toward greater efficiency, intelligence, and sustainability. By continuously advancing research and development in intelligent electrical management systems, the industry aims to enhance power stability for data centers and improve operational efficiency, creating vast opportunities for the Group's business growth.

As the pace of the global energy transition accelerates, energy storage is becoming increasingly vital in modern intelligent grids, ensuring stable energy supply, efficient conversion, and sustainable recycling. The rapid advancement of new energy storage technologies not only enhances energy efficiency and consumption but also helps balance and stabilize grid loads, significantly improving the security and resilience of power systems. By the end of 2024, China's total installed power storage capacity exceeded 100 GW for the first time, reaching 137.9 GW. The installed capacity of new energy storage reached 78.3 GW/184.2 GWh, with power and energy capacity increasing by 126.5% and 147.5% year-on-year, respectively, highlighting the industry's robust growth momentum. At the same time, favourable policy signals continue to emerge, providing strong support for technological innovation and large-scale application of new energy storage solutions. This ongoing policy support is further driving the power industry toward high-end, intelligent development, creating promising growth opportunities for the Group's business.

當今世界百年未有之大變局加速演進,數字經 · 濟作為全球經濟復甦的有力支撑,為電力行業 注入創新活力,開闢高質量發展路徑。其中, 算力的迅猛發展正為數字經濟提速提供強有力 支撐,據國家工業和信息化部資料顯示,二零 二四年全國在用算力中心標準機架數超過880萬 架,算力規模較二零二三年底增長16.5%,充 分展現算力基礎設施的佈局提速,為數字經濟 的蓬勃發展築牢堅實底座。此外,為實現「匯通 海量資料、惠及千行百業、慧見數字未來」之宏 大願景,中華人民共和國國家發展和改革委員 會等三部門聯合印發《國家數據基礎設施建設指 引》,明確到二零二九年國家數據基礎設施建設 和運營體制機制基本建立的首要任務,標誌著 中國開啟新一輪以數據為中心的數字基礎設施 佈局。數字經濟蓬勃發展對數據中心基礎設施 建設及算力規模提出更高標準要求,數據中心 亦將成為電力生態系統中更加積極的參與者, 為電力行業帶來發展機遇。電力行業作為此等 產業發展的重要支撐,支持數據中心的高效運 行,為滿足日益增長的算力需求,電力行業正 向著高效、智慧、綠色的方向轉型,並通過持 續探索研發智能電力管理系統保障數據中心電 力穩定性、提升運行效率,為本集團業務發展 創造廣闊前景。

隨著全球能源轉型的腳步加快,儲能在現代 智能電網中的重要性也日益升高,為能源穩 定供應、高效轉化及綠色循環提供堅實保 障。新型儲能技術迅猛發展不僅推動能源高 效利用和消納,亦能平衡及穩定電網負載 氣 之四年底,中國電力儲能累計裝機首超百式 ,達到137.9GW。新型儲能裝機規模達 78.3GW/184.2GWh,功率及能量規模分別同比 增長126.5%及147.5%,彰顯行業蓬勃發展的 強勁勢頭。與此同時,政策層面持續釋放利好 信號,為新型儲能技術的創新突破與規模化應 用提供有力支撐,進一步推動電力行業向高端 化、智能化方向邁進,為本集團業務發展帶來 發展前景。

#### **BUSINESS REVIEW**

In 2024, the global economy progressed amid fluctuations. Despite multiple challenges, including geopolitical tensions and economic policy uncertainties, inflationary pressures continued to ease, driving a gradual recovery in market demand and benefiting the Group's business growth. During the year, the Group closely monitored industry trends, actively identified market dynamics, and ensured the timely capture of market opportunities while effectively addressing potential challenges. At the same time, the Group remained committed to efficient business strategies and high-quality operations. By optimizing resource allocation, the Group improved overall operational efficiency, maintained ample cash flow, and ensured smooth business operations. Leveraging our leading technological advantages and extensive industry experience, the Group remained dedicated to intelligent electrical management solutions, intelligent power supply, and energy storage businesses. The Group focused on key sectors and markets, including telecommunications and data centers, municipal infrastructure, and overseas power projects, achieving solid business performance despite a complex and evolving business environment. During the year, the Group recorded revenue of RMB680.3 million (2023: RMB585.6 million), representing a year-on-year increase of 16.2%. Additionally, the Group strategically seized market opportunities, adopted efficient operational strategies, and implemented meticulous cost control, the gross profit margin increased by 0.6 percentage points yearon-year, reaching 29.0% (2023: 28.4%). Gross profit for the year reached RMB197.5 million (2023: RMB166.0 million), achieving a year-on-year growth of 19.0%. Profit from operations and profit before taxation for the Group recorded RMB61.8 million (2023: RMB63.0 million) and RMB38.9 million (2023: RMB32.7 million), respectively. The Group's net profit for the year also increased, reaching RMB31.1 million (2023: RMB28.9 million), representing a year-on-year growth of 7.9%.

Amid the current complex and ever-changing macroeconomic environment, the Group adheres to a stable and efficient operational strategy. Through meticulous financial management and strategic planning, the Group ensures the steady operation of our businesses. During the year, the Group placed great emphasis on maintaining a healthy cash flow, continuously optimizing capital allocation, improving capital utilization efficiency, and carefully evaluating project progress. By strategically planning the pace of fund recovery, the Group ensured that trade receivables, trade payables, and inventory levels remained in a healthy state. Additionally, the Group upheld stringent internal control policies and measures, prudently managing debt levels and optimizing our debt structure. This included further reducing bank borrowings during the year, effectively lowering financial costs. Notably, the Group has maintained positive operating cash flow for nine consecutive years.

#### 業務回顧

二零二四年,全球經濟在波動中前行。儘管全 球經濟面臨地緣政治緊張局勢、經濟政策不確 定性等多重挑戰,但通貨膨脹壓力持續緩解, 帶動市場需求逐步復甦,惠及本集團業務向好 發展。年內,本集團密切關注行業趨勢,積極 識別市場動態,確保及時把握市場機遇,有效 應對潛在挑戰。同時,本集團亦持續秉持高效 的經營策略和良好的運營品質,通過資源配置 的優化提升,帶動本集團整體運營效率提高 及保持充沛現金流水平,助力各項業務運轉暢 通。憑藉領先的技術優勢與豐富的行業經驗, 本集團於年內持續致力於智能電力管理解決方 案、智能電源及儲能業務,聚焦於通訊及數據 中心、市政基建、電力出海等領域及市場,在 複雜多變的營商環境中取得良好經營成果。年 內,本集團的收入錄得人民幣680.3百萬元(二 零二三年:人民幣585.6百萬元),同比上漲 16.2%。同時,本集團審時度勢,積極把握市 場機遇,採取高效運營策略,精細化管控成本 支出,毛利率水平同比增長0.6百分點,錄得 29.0%(二零二三年:28.4%),年內毛利則為人 民幣197.5百萬元(二零二三年:人民幣166.0百 萬元), 實現同比增長19.0%。本集團經營溢利 及除税前溢利分別錄得人民幣61.8百萬元(二零 二三年:人民幣63.0百萬元)及人民幣38.9百萬 元(二零二三年:人民幣32.7百萬元)。本集團 年內溢利亦有所增加,錄得人民幣31.1百萬元 (二零二三年:人民幣28.9百萬元),同比增長 7.9% °

面對當前複雜多變的宏觀環境,本集團秉持穩 健高效的運營方針,並通過精細化的財務管理 與戰略規劃,助力本集團各業務保持穩健運營 態勢。年內,本集團高度重視現金流水平的健 康,持續優化資金配置,提升資金使用效率, 並審慎評估各項目進展,合理規劃資金回籠速 度,以確保應收和應付貿易賬款、存貨水平保 持健康狀態。此外,本集團亦堅持嚴苛的內控 制度及措施,謹慎控制負債規模,優化債務結 構,包括於年內進一步減少銀行借貸,有效降 低財務成本,並且連續九年錄得正營運現金流。

During the year, the business of the Group can be divided into the following two major segments:

- Intelligent Electrical Management Solutions ("IEM Solutions"); and
- Components and Spare Parts ("CSP") Business ("CSP Business").

With the large-scale integration of new energy sources into the power grid, the power system must balance energy supply and demand amid random fluctuations in load requirements, imposing higher standards for high-guality grid development. In line with the overarching goal of planning and building a new energy system and accelerating the construction of a newtype power system, China has formulated the "Action Plan for Accelerating the Construction of a New-Type Power System (2024–2027)". This plan focuses on nine key initiatives from 2024 to 2027 to enhance the grid's capability in accommodating, allocating, and regulating clean energy. Additionally, the State Grid has emphasized the need to strengthen digital intelligence empowerment, supporting the construction of the newtype power system and the company's digital and intelligent transformation. The Southern Grid also plans to have 55% of its substations undergo digital and intelligent upgrades by 2027, with a distribution automation effective coverage rate of no less than 90%. Amid these dual policy and market opportunities, the Group believes that demand for intelligent electrical management systems and equipment will continue to rise, fostering the Group's business growth. The Group's proprietary big data platform, "Cloud Smart", leverages modern communication and internet technologies to collect and monitor users' energy consumption and operational status in real time. By deeply integrating digital power distribution technology, it enables refined operation and optimized decision-making in intelligent electrical management. Furthermore, the Group has developed a comprehensive one-stop IEM solutions, which includes hardware integration systems, customized operating systems and software, as well as online and offline operation and maintenance management services, which gaining strong market and industry recognition. As a well-known service provider in the industry, the Group, backed by over 39 years of technological expertise, offers a nearly unique one-stop IEM Solutions, continuously exploring new application scenarios to meet diverse customer needs. The Group is committed to setting a new benchmark in intelligent and efficient energy management, collaborating with partners to drive the flourishing development of the new-type power system.

年內,本集團的業務分為以下兩大分部:

- 智能電力綜合管理解決方案(「IEM方案」);
  及
- 一 元件及零件(「元件及零件」)業務(「元件及 零件業務」)。

隨著大規模新能源電力接入電網,電力系統需 要在隨機波動的負荷需求與電源之間實現能量 的供需平衡,這對電網高質量發展提出了更高 的要求。圍繞規劃建設新型能源體系、加快構 建新型電力系統的總目標,中國制定《加快構建 新型電力系統行動方案(二零二四至二零二七 年)》, 並在二零二四至二零二十年重點開展9 項專項行動,提升電網對清潔能源的接納、配 置、調控能力。此外,國家電網亦表示要圍繞 服務支撐新型電力系統建設和企業數字化智能 轉型要求,持續強化數智賦能,打造數智信 通。南方電網亦計劃,到二零二七年,南方電 網全網變電站的數字化、智能化改造比例將達 到55%,配電自動化有效覆蓋率不低於90%。 在當前政策與市場雙重機遇的背景下,本集團 相信市場對智能電力管理系統與設備的需求將 逐步攀升,有望助力本集團業務發展。本集團 自有大數據平台「慧雲」通過現代化通訊互聯網 技術,實現對用戶能源消耗及運行狀態的數據 採集和實時監控,深度融合數字配電技術,實 現智能化電力管理的精細化運營與決策優化。 同時,其亦開發包括硬體集成系統、定制化操 作系統和軟件,以及線上線下運維管理等產品 及服務的一站式IEM方案,深受市場與行業認 可。作為業內知名的服務供應商,本集團依託 逾三十九年的技術積澱及領先同儕的技術優 勢,為客戶提供幾乎行業獨有的一站式IEM方 案,並積極探索一站式IEM方案更多潛在應用場 景以適配客戶的多樣化需求,致力於打造智能 高效的能源管理新標桿,攜手合作夥伴共同推 進新型電力系統的蓬勃發展。

The digital economy, as a key initiative for fostering new productive forces and enhancing the resilience of industrial and supply chains, provides strong support for domestic economic development. As an important focus of digital economy development, the rapid expansion of data centers has also resulted in substantial energy consumption. According to the "Comprehensive Energy Consumption and Flexibility Forecast Report on Data Centers" released by the Energy and Environmental Policy Research Center of Beijing Institute of Technology, from 2024 to 2030, the annual average growth rate of electricity consumption by data centers nationwide is expected to reach approximately 20%, far exceeding the growth rate of electricity consumption across society. By 2025, electricity consumption by data centers in China is projected to account for 2.4% of the nation's total electricity consumption, and by 2030, the total electricity consumption by data centers is estimated to reach approximately 525.76 billion kilowatt-hours, accounting for 4.8% of the total social electricity consumption. The continuous increase in newly built data center racks is further driving the long-term rise in electricity demand, which is expected to present more market opportunities for the Group's intelligent electrical distribution business and drive business volume growth. Over the years, the Group has been customer-oriented, deeply exploring the data center power distribution sector, using technological innovation to upgrade power distribution technology and intelligent power distribution solutions, and leading the industry's development. Leveraging years of industry experience, the Group has developed our One-Stop Data Center Solution service, which has gained widespread market recognition and earned the trust and support of numerous premium customers. As data centers continue to undergo innovative development, electricity demand is increasingly shifting toward efficiency and integration to meet cost reduction, efficiency enhancement, and energy-saving requirements. The Group believes that such developments will benefit the advancement of our superior power distribution solutions, further solidifying our leading position in the industry.

數字經濟作為培育新質生產力、提升產業鏈供 應鏈韌性的關鍵舉措,為國內經濟發展提供有 力支撐。而數據中心作為發展數字經濟的重要 著力點,其快速擴張也帶來巨大能源消耗。北 京理工大學能源與環境政策研究中心發佈《數據 中心综合能耗及其靈活性預測報告》中指出, 零二四至二零三零年,全國數據中心用電量年 均增速將達約20%,遠超全社會用電量增速; 二零二五年中國數據中心電耗將佔到全國電耗 的2.4%,而到二零三零年,全國數據中心總用 電量約為5,257.6億千瓦時,佔全社會總用電 量4.8%。數據中心的新建機架亦持續攀升,進 一步帶動電力需求呈現長期攀升態勢,本集團 智能配電業務規模有望迎來更多市場機會,實 現業務量增長。本集團多年來以客戶需求為導 向,深度探索數據中心配電領域,採用技術創 新驅動配電技術及智能配電方案升級,引領行 業發展。基於多年來積累行業經驗,本集團打 造之「一站式數據中心解決方案」服務,獲市場 廣泛認可,同時也為本集團贏得眾多優質客戶 的信賴與支持。伴隨數據中心不斷革新發展, 電力需求逐漸向高效化、集成化發展,以滿足 數據中心的降本增效及節能需求,本集團相信 此等發展將惠及本集團卓越配電解決方案之發 展,進一步夯實業內龍頭地位。

The modern power distribution network faces various challenges, and the rapid development of energy storage helps better integrate renewable energy through flexible scheduling and balancing, enhancing the resilience and economic efficiency of the power distribution system. Achieving these goals relies on robust data management capabilities and an efficient one-stop intelligent power solution, which seamlessly integrates data flow and energy flow. By focusing on user-side renewable energy and energy storage modules, collecting, monitoring, and analyzing real-time data, and implementing intelligent user-side computing allocation, distributed renewable energy consumption, and peakshaving energy storage, the system ensures highly efficient operation and exceptional reliability. During the year, leveraging our leading "One-Stop Intelligent Power Solution", the Group has established an outstanding reputation among industrial clients with high energy consumption and successfully expanded our business to high-value customer segments, including telecommunications and data centers, by providing customized, efficient, and reliable intelligent power solutions. As customer demands become increasingly diverse and energy storage application scenarios continue to expand, the Group is seizing new growth opportunities and is poised for broader market coverage and deeper technological advancements in the energy storage sector, positioning energy storage as a new growth engine for revenue generation.

The Group also continues to expand in the urban municipal infrastructure sector, focusing on providing intelligent electrical distribution management solutions for urban rail transit, wastewater treatment projects, and their supporting facilities. With the ongoing urbanization process and the increasing demand for pollution reduction and carbon emission control in urban environments, the need for intelligent upgrades in power distribution management has become more pronounced. This presents significant opportunities for the Group's intelligent electrical management business. The Group will continue to strengthen our core competitiveness, focus on technological innovation and service upgrades in the municipal sector, and closely track industry trends to support intelligent urban development and green transformation, delivering greater value to clients. Furthermore, with our proven track record and leading technological expertise, the Group continues to serve high-end markets, maintaining long-term, close partnerships with numerous Fortune 500 companies and well-known multinational enterprises. These stable and growing business relationships provide a strong foundation for the Group's sustained performance. Adhering to a customer-centric business philosophy, the Group is committed to delivering exceptional products and services, offering tailored, high-efficiency, and reliable intelligent solutions based on clients' specific needs. along with long-term maintenance and consulting services. By ensuring intelligent electrical distribution and stable electricity operations, the Group helps clients achieve cost reduction, efficiency enhancement, and sustainable development.

現代電網配網面臨著各種挑戰,儲能的蓬勃發 展有助於更好地整合再生能源,透過靈活的調 度平衡,以增強電網配網的韌性及經濟性。實 現此等目標離不開強大的數據管理功能及高效 的一站式智能電源解決方案,包括數據流與能 源流的無縫整合,通過聚焦用戶側新能源及儲 能模組,並進行搜集、監控、分析即時數據, 透過用戶側智能計算分配、分散式新能源消納 以及錯峰儲備能源等方式,確保能源系統的高 效率運作和出色的可靠度。年內,本集團憑藉 領先的「一站式智能電源解決方案」,已在能 源消耗極大的工業類客戶等領域樹立了卓越口 碑, 並於年內成功將業務拓展至通訊及數據中 心等高價值客戶群體,為其量身打造高效可靠 的智能電源解決方案。隨著客戶需求的多元化 及儲能應用場景的不斷延伸,本公司業務正迎 來新一輪增長契機,未來有望在儲能領域實現 更廣泛的市場覆蓋與更深層次的技術突破,為 本公司實現收益增長尋覓新引擎。

本集團業務亦持續發力於城市市政基建領域, 專注為城軌交通、污水處理等項目及其配套設 施提供智能化配用電管理解決方案。隨著城市 化進程的不斷深化及城市環境減污降碳的需求 持續提升,其配用電管理的智能化升級需求也 日益彰顯,為本集團之智能電力管理業務提供 動力與廣闊機遇。本集團將持續強化核心競爭 力,聚焦市政領域的技術創新與服務升級,深 入把握行業發展趨勢,為城市智能化建設與綠 色轉型提供堅實支撐,為客戶締造更高層次價 值。此外,本集團憑藉卓越往績及領先的技術 優勢,持續服務於高端市場,包括與眾多世界 500强、海内外知名大型企業建立長期緊密合作 夥伴關係,業務關係穩固且不斷發展,為本集 團業績穩定打下堅實基礎。本集團始終堅持以 客戶為中心的經營理念,致力於為客戶提供卓 越產品與及服務,能夠根據客戶個性化需求定 制高效可靠之智能化解決方案,並提供長期維 護及諮詢服務,力求在協助客戶實現智能配電 及用電安全穩定運行的基礎上,實現降本增效 與可持續發展。

Looking back at overseas markets, the global economy has generally stabilized but still faces multiple challenges, including geopolitical conflicts, energy price fluctuations, and inflationary pressures. Leveraging our core strengths in intelligent power distribution, the Group proactively responds to market changes, maintaining a forward-thinking approach to expanding and positioning ourselves in overseas markets, achieving steady international business growth. As demand for power equipment upgrades continues to grow in the European market, coupled with increasing attention to green energy and intelligent upgrades, the Group's intelligent power distribution hardware, components, and one-stop solutions have gained significant market potential. Through localized operations at our subsidiaries in Europe, the Group precisely identifies customer needs and delivers efficient, reliable, and customized services. This strategy has significantly enhanced the Group's market share and customer satisfaction while generating substantial revenue. Meanwhile, the "Belt and Road Initiative" continues to create new opportunities for the global expansion of the power industry. The Group actively aligns with national policies, leveraging our successful experience in international markets to integrate resource advantages and explore multiple emerging markets. By adopting a localized construction approach, the Group provides high-end power distribution products and services tailored to regional needs. achieving a win-win outcome for both clients and our business expansion. This approach injects new momentum into the diversification of the Group's overseas business and serves as a key driver for revenue growth in this segment. Looking ahead, the Group will continue to uphold our globalization strategy, strengthening our localized service capabilities in the European market while deepening our presence in "Belt and Road" countries to solidify our industry-leading position. Despite the persistent challenges in the global economic environment, we remain confident that the power sector presents both opportunities and potential. Through continuous technological innovation and market expansion, the Group is committed to ensuring stable international business growth and driving our long-term sustainable development.

During the year, the Group has remained focused on innovation and R&D, advancing the application and upgrading of intelligent electrical management technologies. Adhering to the vision of "providing high-end, customized intelligent and energyefficient electrical management solutions for customers across various industries". the Group closely follows industry trends and actively responds to customer needs. By aligning with the specific application characteristics and usage habits of industry clients, the Group continuously expands and optimizes our "Cloud+" services and full-cycle products, enhancing technology applicability and market competitiveness. Additionally, the Group is actively exploring the potential of intelligent power technologies in emerging fields, aiming to gradually expand their applications and provide clients with comprehensive intelligent power solutions.

回顧海外市場,世界經濟總體趨穩,但仍面臨 地緣政治衝突、能源價格波動及通脹壓力等諸 多挑戰,本集團借助在智能配電領域之核心優 勢,積極應對市場變化,秉持鋭意進取的態度 開拓及佈局海外市場, 實現海外業務穩健增 長。隨著歐洲市場電力設備更新換代需求持續 釋放,疊加歐洲市場對綠色能源與智能化升級 的關注度日益提升,為本集團智能配電硬件、 元件及一站式解決方案開闢廣闊市場空間。本 集團依託歐洲分公司的本地化運營,精準抓取 客戶需求,為客戶提供高效可靠的定製化服 務,此舉顯著提升本集團市場佔有率及客戶滿 意度,亦為本集團帶來可觀收益。與此同時, 「一帶一路」政策持續為「電力出海」覓得新機 遇,本集團積極響應國家政策,結合自身海外 發展的成功經驗,積極整合資源優勢並開闢多 個新興市場,本著因地制宜的建設理念為客戶 提供高端配電產品及服務,達成客戶願景與本 集團業務擴張雙贏局面,為本集團海外業務多 元化發展注入新動力,亦為拉動此分部收益增 長的主要力量。未來,本集團將繼續秉持全球 化戰略,強化歐洲市場本地化服務能力,搶佔 先機深耕「一帶一路」沿線國家市場,鞏固業內 領先地位。儘管全球經濟環境挑戰猶存,但我 們相信電力行業始終機遇與潛力並存,本集團 將通過持續的技術創新與市場拓展,實現海外 業務穩健發展,助力本集團長期可持續發展。

年內,本集團持續聚焦創新研發,推進智能電 力管理技術的應用升級。秉持[為來自不同行業 的客戶提供高端定制的智能及節能電力管理方 案]的願景,本集團緊跟行業發展趨勢,並積極 響應客戶需求,緊密圍繞行業客戶的實際應用 特點與習慣,持續拓展和優化本集團[雲+]服務 及全週期產品,致力提升技術的適用性與市場 競爭力。同時,本集團亦積極探索智能電源技 術在更多新興領域的應用潛力,期望逐步實現 技術的廣泛應用,為客戶提供全方位的智能電 源解決方案。

## PROSPECT

Looking ahead to 2025, the global economy is expected to continue its stable recovery, albeit with increasing divergence among regions. While rising trade protectionism and escalating geopolitical risks may impact global production and consumption costs, the overall resilience of the global economy remains strong. According to the latest "World Economic Outlook report" published by the International Monetary Fund (IMF), the global economy is projected to grow by 3.3% in 2025 (remaining largely unchanged from the October 2024 forecast), with the overall global inflation rate expected to decline to 4.2%. Meanwhile, China's economic growth forecast for 2025 has been revised upward by 0.1 percentage points to 4.6% compared to the October 2024 projection. Looking ahead, China's monetary policy is shifting towards moderate easing, which is expected to further stimulate market vitality and unleash greater domestic demand. Additionally, the nation's strategic investments in electricity, new energy, and energy storage will strongly drive the rapid development of related industries. The Group remains cautiously optimistic about the prospects of the power industry and energy market and will actively seize potential market opportunities by continuing to advance technological innovation and market expansion, laying a solid foundation for sustainable growth.

In response to the current market environment, the Group will adhere to a prudent operational strategy, ensuring a positive operating cash flow and maintaining ample cash reserves to navigate macroeconomic uncertainties. This will be achieved through measures such as optimizing working capital management and accelerating accounts receivable turnover. At the same time, the Group will precisely identify and fulfill customer needs by delivering high-quality products and services, further expanding our customer base. The Group will also capitalize on opportunities presented by the "Belt and Road Initiative" to accelerate the expansion of overseas power projects, injecting strong growth momentum into our business. Furthermore, the Group will continue implementing cost reduction and efficiency enhancement strategies to improve overall operational efficiency and profitability, striving to maintain our competitive edge in a dynamic and complex market environment.

# 展望

展望二零二五年,全球經濟在穩定復甦中繼續 分化。儘管貿易保護主義抬頭及地緣政治風險 升温等或會對全球生產和消費成本帶來衝擊, 地區分化態勢進一步加劇,但全球經濟仍具強 勁韌性。根據國際貨幣基金組織(「IMF」)最新 發佈的《世界經濟展望報告》,二零二五年,全 球經濟增速預計為3.3%(與二零二四年十月預 測值基本持平),全球總體通脹率預計將下降 至4.2%。同時,中國二零二五年預計將增長至 4.6%(相比二零二四年十月預測上調0.1個百分 點)。展望未來,中國貨幣政策轉向適度寬鬆, 有望進一步激發市場活力,釋放更多國內需 求。同時,國家對電力、新能源及儲能的戰略 佈局亦將有力推動相關產業快速發展。本集團 對電力行業及能源市場前景依然保持審慎樂觀 的態度,並將積極把握市場潛在機遇,持續推 進技術創新與市場拓展,為本集團的可持續發 展築牢根基。

面對當前市場環境,本集團將始終堅持穩健經 營的理念,通過優化運營資金管理、加快應收 貿易賬款周轉等措施,確保經營性現金流持續 為正,並保持充足的現金儲備以應對宏觀環境 的不確定性。同時,本集團亦將精準識別並滿 足客戶需求,通過提供高質量產品與服務,不 斷擴大客戶基礎,並積極把握「一帶一路」政策 機遇,加快推進電力「出海」項目,為本集團 調 洗入強勁增長動力。同時,本集團還將持續 推進降本增效策略,以提升本集團整體運營效 率和盈利能力,力爭在複雜多變的市場環境中 保持領先優勢。

As the world enters the era of intelligence, data centers - serving as the core infrastructure for artificial intelligence (AI), cloud computing, and other next-generation information technologies - have increasingly become the computing backbone of modern digital infrastructure. These centers provide critical computing power, storage, and network support, solidifying their strategic importance. As of the third guarter of 2024, the number of operational data center racks has increased by more than 100% year-on-year. Looking into 2025, China's National Data Bureau will vigorously implement the "East Data, West Computing" initiative, accelerating the construction of a nationwide integrated computing power network. By the end of 2025, over 60% of newly added computing power is expected to be concentrated in national hub node regions. With the rapid expansion of largescale data infrastructure, the demand for intelligent power supply, distribution, and electrical management is set to surge, unlocking significant market potential for the Group's related products. As a leading domestic provider of high-end, one-stop integrated power distribution systems and solutions, the Group leverages our deep expertise in intelligent power distribution and energy management. The independently developed big data platform "Cloud Smart" enables the Group to offer a unique one-stop IEM Solutions, ensuring power security and stability for data centers. By providing intelligent power distribution solutions that optimize energy efficiency, the Group helps clients achieve sustainable development in the data center industry. Looking ahead, the Group will continue to explore opportunities in data center intelligence, capitalize on the deep integration of computing power infrastructure and AI technologies, and leverage our technological strengths to reinforce our leadership in intelligent power distribution and energy management.

邁入智能時代,數據中心作為人工智能、雲計 算等新一代信息技術的核心載體,已逐漸發展 成新型數字基礎設施的算力底座,為其提供算 力、存儲及網絡支持,戰略地位日益凸顯。截 至二零二四年第三季度末,在用數據中心機架 同比增長超過100%。著眼二零二五年,國家 數據局將大力實施「東數西算|工程,加快推進 全國一體化算力電網建設,預計二零二五年年 底,國家樞紐節點地區新增算力要佔全國新增 算力60%以上。隨著數據基礎設施批量化建 設提速,有望助推智能電源、配電及電力管理 需求大幅提升,為本集團相關產品增添市場潛 力。作為國內領先的一站式高端綜合配電系統 及解決方案供應商,本集團憑藉在智能配電及 用電管理領域的深厚積累,自主研發大數據平 台「慧雲」,為客戶提供獨特的IEM一站式解決方 案,能確保數據中心用電安全性及穩定性,並 通過智能化配用電解決方案降低能源消耗,幫 助客戶實現數據中心產業可持續發展。未來, 本集團將繼續深入探索數據中心智能化機遇, 把握算力基礎設施與人工智能(「AI」)技術深度 融合的發展趨勢,發揮技術優勢以鞏固智能配 電及用電管理領域的領先地位。

With the acceleration of the global energy transition, the installed capacity of renewable energy sources such as wind and solar power continues to expand. However, the inherent volatility of renewable power supply places higher demands on the regulation capabilities of power systems. Energy storage plays a crucial role in addressing this challenge by effectively managing peak demand, optimizing grid load distribution, and ensuring power system flexibility, security, and stability. Its significance in intelligent electrical systems is becoming increasingly prominent. In April 2024, China's National Energy Administration issued the "Notice on Promoting the Grid Connection and Dispatching of New Energy Storage", which emphasizes the standardization of arid integration, optimization of dispatching mechanisms, and full utilization of energy storage to support the development of a newtype power system. According to forecasts by the China Energy Storage Alliance (CNESA), new energy storage installations in 2025 are expected to range between 40.8GW and 51.9GW, averaging around 45GW, with cumulative installations surpassing 100GW. The Group will seize the opportunities presented by the high-growth energy storage market by expanding beyond our established customer base in industrial, telecommunications, and data center sectors to tap into new industry segments. Leveraging our leading one-stop intelligent power solutions, the Group will help customers build highly efficient and reliable energy management systems, reducing operational energy costs. Furthermore, in alignment with national policies, the Group will drive the development of new energy power systems through our advanced intelligent power and energy storage management solutions, contributing to China's carbon peaking and carbon neutrality goals.

伴隨全球能源轉型加速,風電、光伏發電等新 能源裝機規模持續擴大,新能源電力供應的波 動性對電力系統調節能力提出更高要求。而儲 能能夠有效削峰填谷,優化電網的負荷分佈, 確保用電的靈活性、安全性和穩定性,其在智 能電力系統中的重要作用正逐步彰顯。二零 二四年四月,國家能源局印發《關於促進新型儲 能並網和調度運用的通知》,提出規範新型儲 能並網接入管理,優化調度運行機制,充分發 揮新型儲能作用,支撐構建新型電力系統。根 據中關村儲能產業技術聯盟(CNESA)預測,二 零二五年新型儲能新增裝機預計在40.8GW至 51.9GW之間,平均在45GW左右,新型儲能累 計裝機市場規模將突破一億千瓦。本集團將緊 抓儲能市場高景氣發展的良好機遇,在深耕工 業類、通訊及數據中心行業類客戶的基礎上, 積極拓展潛在新行業客戶,並將通過領先的一 站式智能電源解決方案,助力其打造高效可靠 的能源管理體系,降低運營能源成本。同時, 本集團亦將積極響應國家政策,以領先的智能 電源及儲能管理系統方案業務推動新型電力系 統建設,為實現碳達峰、碳中和目標貢獻力量。

Municipal infrastructure plays a critical role in enhancing public well-being and driving high-quality social development. As urbanization accelerates, growing demand in key sectors such as rail transit and wastewater treatment is creating new and diversified opportunities for the power industry. Additionally, these developments highlight the competitive advantages of intelligent electrical management systems, which align with the Group's business growth strategy. By leveraging our proprietary digital technology platform and intelligent solutions, the Group has successfully provided high-efficiency, safe energy management support to multiple major municipal projects, helping clients optimize operating costs and achieve dual carbon reduction targets. At the same time, the Group continues to strengthen partnerships with global leading customers and upstream and downstream industry players. Through precise demand alignment, technology integration, and scenario-based service capabilities, the Group is building a comprehensive service system that covers everything from solution design to full lifecycle management, significantly enhancing customer experience. Looking ahead, the Group will further focus on the smart and green development needs of municipal infrastructure. By driving iterative upgrades of our solutions through technological innovation, the Group aims to reinforce our early-mover advantage in intelligent electrical management systems and solidify our industry leadership. The Group will also continue to uphold our commitment to sustainable development, leveraging technology to enhance clients' energy efficiency and support their green transformation, ultimately creating long-term value for social progress and public welfare.

On a global scale, the acceleration of power infrastructure upgrades across Europe and North America is presenting new growth opportunities for the Group's overseas business. At the same time, China's "Belt and Road Initiative" continues to drive international energy cooperation, opening further prospects in overseas power markets. By leveraging our well-established local operating teams and extensive customer resource network, the Group will closely monitor market dynamics, precisely capture emerging opportunities, and accelerate the largescale deployment of intelligent power distribution hardware, components, and solutions. This strategic approach will further strengthen the Group's global footprint and lay a solid foundation for the continued execution of our internationalization strategy.

市政基礎設施作為改善民生的重要組成部分, 始終承載著推動社會高品質發展的重要使命。 隨著城市化進程的加快,軌道交通與污水處理 等關鍵領域的需求持續釋放,不僅為電力行業 發展創造多元化機遇,更凸顯出智能化電力管 理系統的核心優勢,惠及本集團業務發展。本 集團依託自主研發的數字化技術平台與智能化 解決方案,年內為多個重點市政設施提供高 效、安全的能源管理支持,助力客戶實現運營 成本優化與碳排放雙控目標。與此同時,我們 持續強化與全球領先客戶及產業鏈上下游企業 建立的合作關係,通過精準對接客戶需求、整 合技術資源與場景化服務能力,構建從方案設 計到全生命週期的完整服務體系,切實提升客 戶使用體驗。展望未來,本集團將進一步聚焦 市政基建的智能化與綠色化需求,以技術創新 驅動解決方案的迭代升級,強化在智能電力管 理系統等領域的先發優勢,牢牢佔據行業領先 位置。我們亦將持續踐行可持續發展理念,通 過技術賦能助力客戶優化能源管理效能、實現 綠色發展,為社會綠色發展與民生福祉提升貢 獻長期價值。

放眼全球市場,隨著歐美地區電力基礎設施加 速更新升級,本集團海外業務正迎來新一輪增 長契機。與此同時,得益於中國「一帶一路」倡 議的深入推進,我們將持續聚焦沿線國家電力 市場的動態變化,依託當地運營團隊的深度佈 局與長期積累的客戶資源網絡,精準捕捉市場 機遇,全力推動智能配電硬件、元件及解決方 案的規模化落地,為本集團全球化戰略的深化 奠定堅實基礎。

Entering 2025, despite ongoing macroeconomic uncertainties, China's deepening dual carbon strategy and energy transition are fostering favorable conditions for the intelligent electrical management industry. The Group remains committed to our core values of "Learning, Innovation, Action, and Perseverance", maintaining a policy-driven approach to capitalize on national strategic opportunities and drive high-guality growth. With a focus on technological innovation, the Group will continue to strengthen our strategic presence in key industries and markets, including power grid and distribution intelligence, telecommunications and data centers, municipal infrastructure, and global business expansion. Through lean management practices, the Group will enhance operational efficiency while carefully assessing project cash flow to maintain financial health and strengthen our risk resilience. Additionally, the Group will proactively respond to customers' diverse needs by continuously advancing technological innovation and service excellence, further improving customer experience and fostering long-term partnerships. By capitalizing on the "Belt and Road Initiative's" green energy cooperation framework, the Group will accelerate our global market expansion and increase market share, ultimately creating long-term, sustainable value for shareholders, customers, and partners.

### **OPERATION AND FINANCIAL REVIEW**

#### Revenue

During the year, the business of the Group can be divided into the following two segments:

#### **IEM Solutions**

Based on modern communication and Internet technology and relying on its "Cloud Smart" big data platform, the Group provides its customers with one-stop intelligent electrical integrated management solutions for the products and services such as intelligent hardware integrated systems, customised operating systems and software, intelligent power consumption and energy efficiency management system, new energy power generation and sales of electricity solutions, as well as online and offline operation and maintenance management, thereby ensuring safe, highly efficient and energy-saving power consumption of customers and hence maximising the economic benefits of their power consumption.

The revenue of IEM Solutions segment of the Group for the year was RMB505.3 million (2023: RMB413.1 million), which accounted for 74.3% (2023: 70.6%) of the Group's total revenue for the year. The revenue of IEM Solutions segment recorded an increase of 22.3% as compared to the same period in 2023, while the gross profit of this business segment was RMB147.0 million (2023: RMB125.7 million), representing an increase of 17.0% as compared to the same period in 2023. The increase benefits from the growing demand in the data center industry and the expansion of overseas business.

The gross profit margin of IEM Solutions segment decreased from 30.4% in 2023 to 29.1% for the year.

進入二零二五年,儘管全球宏觀環境存在不確 定性,但在「雙碳」目標深化與能源結構轉型的 驅動下,中國政策持續加碼新型電力系統建 設,為智能電力管理行業帶來良好機遇。本集 團將堅守「學習,創新,行動,堅持」之本心, 始終堅持以政策為導向,積極把握國家戰略發 展機遇,推動本集團高質量發展。本集團還將 以技術創新為核心,深化在電網配網智能化、 通信及數據中心、市政建設及海外業務等重要 行業及市場之智能電力管理領域的戰略佈局。 本集團將持續通過精益管理提升運營效率,審 慎評估各項目資金流回籠情況,維持健康現金 流水平以增強本集團的抗風險韌性。同時,本 集團亦將積極響應客戶多元化需求,通過技術 創新與服務升級,不斷提升客戶體驗,深化與 客戶的長期合作關係,並依託「一帶一路 |綠色 能源合作契機,積極拓展海外市場,擴大集團 市場份額,致力於為股東、客戶及合作夥伴創 造可持續的價值回報。

#### 營運及財務回顧 收入

年內,本集團業務分為以下兩個分部:

#### **IEM**方案

本集團以現代通訊互聯網為基礎,依託「慧雲」 大數據平台為客戶提供一站式的智能電力綜合 管理解決方案的產品和服務,包括智能電力硬 件集成系統、定制化作業系統和軟體、智能用 電及能效管理系統、新能源發電和售電方案, 以及線上線下運維管理等,以確保客戶用電安 全、高效節能,並實現客戶用電經濟效益的最 大化。

年內,本集團IEM方案分部的收入為人民幣 505.3百萬元(二零二三年:人民幣413.1百萬 元),佔本集團年內總收入74.3%(二零二三年: 70.6%)。IEM方案分部的收入較二零二三年同 期上升22.3%,而該業務分部的毛利為人民幣 147.0百萬元(二零二三年:人民幣125.7百萬 元),較二零二三年同期上升17.0%,其上升得 益於數據中心行業需求增長及海外業務擴展。

IEM方案分部的毛利率由二零二三年的30.4%下 跌至年內的29.1%。

#### **CSP Business**

The Group also manufactures components and spare parts for application on electrical distribution equipment or the basic function units of the solutions and sells such components and spare parts to its customers. Their functions can only be realised through the system or connecting with other hardware.

According to the differences of applications, CSP Business can be further classified into the below categories:

- Special CSP: the custom-made parts ordered by the Group's long-term customers; and
- Standard CSP: the general parts and components being sold by the Group.

The revenue of CSP Business segment of the Group for the year was RMB175.0 million (2023: RMB172.4 million), which accounted for 25.7% (2023: 29.4%) of the Group's total revenue for the year. The increase in the revenue of CSP Business segment for the year was 1.5% as compared to the same period in 2023. The gross profit of CSP Business segment was RMB50.5 million (2023: RMB40.3 million), representing an increase of 25.2% as compared to the same period in 2023.

The gross profit margin of CSP Business segment was 28.9% (2023: 23.4%), the increase was mainly due to the continuous upgrade of the Group's products and technologies.

### Other income and gains, net

Other income and gains, net mainly includes interest income from financial institutions, refund of value added taxes, government grants and net gain on disposal of property, plant and equipment and investment properties. Other income and gains, net decreased from RMB50.8 million for the year ended 31 December 2023 to RMB12.8 million for the year, which was mainly attributable to the decrease in government grants. During the year, the Group, as the plaintiff, was ordered to dispose an investment property pursuant to a court's judgment in December 2023 and recovered RMB13.5 million. Originally the involved property had been provided as collateral for a sum of trade receivables from a customer, who subsequently failed to repay the Group's debt on time and entered into bankruptcy liquidation proceedings. During the year, the Group disposed of the involved property in accordance with the court's judgment and therefore recorded a loss on disposal of an investment property of RMB3.7 million during the year.

#### 元件及零件業務

本集團亦生產應用於配電設備或方案中的基本 功能單元的元件及零件,並向客戶銷售該等元 件及零件。它們必須通過系統或其他硬體連接 後實現相應功能。

根據應用領域的不同,元件及零件業務可進一 步分為以下類別:

- 特殊元件及零件:本集團為長期客戶定制 的部件;及
- 標準元件及零件:本集團銷售的一般元件
  及零件。

年內,本集團元件及零件業務分部的收入為人 民幣175.0百萬元(二零二三年:人民幣172.4百 萬元),佔本集團年內總收入25.7%(二零二三 年:29.4%)。元件及零件業務分部在年內的收 入較二零二三年同期上升1.5%。元件及零件業 務分部的毛利為人民幣50.5百萬元(二零二三 年:人民幣40.3百萬元),較二零二三年同期上 升25.2%。

元件及零件業務分部的毛利率為28.9%(二零 二三年:23.4%),其上升主要得益於本集團產 品及技術的持續升級所致。

#### 其他收入及收益淨額

其他收入及收益淨額主要包括來自金融機構的 利息收入、增值税退税、政府補助金及出售物 業、廠房及設備及投資物業的收益淨額。其 他收入及收益淨額由截至二零二三年十二月 三十一日止年度的人民幣50.8百萬元減少至年 內的人民幣12.8百萬元,主要由於來自政府補 助金減少所致。年內,本集團作為原告,根據 法院於二零二三年十二月的判決書之判決出 意該於二零二三年十二月的判決書之判決出 該院於二零二三年十二月的判決書之判決出 該 物業原為應收賬款的抵押物,該名客戶其後 。 物業原為應收賬款的抵押物,該名客戶其後 。 本集團於年內根據法院判決出售該物業,因此 年內錄得出售投資物業虧損人民幣3.7百萬元。

#### Selling and distribution expenses

Selling and distribution expenses consist of mainly staff costs, transportation fees, travelling expenses and other miscellaneous expenses. During the year, selling and distribution expenses were RMB54.3 million (2023: RMB54.2 million), representing an increase of RMB0.1 million or 0.3% as compared to that of 2023. Selling and distribution expenses accounted for 8.0% of the revenue for the year (2023: 9.3%).

#### Administrative and other operating expenses

Administrative and other operating expenses mainly comprised of staff costs, office expenses, depreciation and amortisation charges and other miscellaneous expenses. Administrative and other operating expenses for the year amounted to RMB93.2 million (2023: RMB96.8 million), representing a decrease of RMB3.6 million as compared to that of 2023. Administrative and other operating expenses accounted for 13.7% of the revenue for the year (2023: 16.5%).

#### **Finance costs**

During the year, the Group's finance costs were RMB22.9 million (2023: RMB30.3 million). Finance costs include interest on borrowings mainly denominated in RMB. The decrease in finance costs was mainly due to the decrease in borrowings.

#### Income tax expense

During the year, the Group's income tax expense was RMB7.7 million (2023: RMB3.8 million), representing an increase of RMB3.9 million as compared to that of 2023. The increase was mainly due to the increase in reversal of deferred tax assets made during the year.

#### Profit for the year

Profit for the year was RMB31.1 million (2023: RMB28.9 million). Net profit margin for the year was 4.6% (2023: 4.9%).

#### 銷售及分銷開支

銷售及分銷開支主要包括員工成本、運輸費 用、差旅費及其他雜項開支。年內,銷售及分 銷開支為人民幣54.3百萬元(二零二三年:人民 幣54.2百萬元),較二零二三年增加人民幣0.1 百萬元或0.3%。年內銷售及分銷開支佔收入的 百分比為8.0%(二零二三年:9.3%)。

#### 行政及其他營運開支

行政及其他營運開支主要包括員工成本、辦 公費用、折舊及攤銷開支及其他雜項開支。 年內,行政及其他營運開支為人民幣93.2百萬 元(二零二三年:人民幣96.8百萬元),較二零 二三年減少人民幣3.6百萬元。年內行政及其 他營運開支佔收入的百分比為13.7%(二零二三 年:16.5%)。

#### 財務成本

年內,本集團的財務成本為人民幣22.9百萬元 (二零二三年:人民幣30.3百萬元)。財務成本 包括主要以人民幣計值的借貸利息的融資費 用。財務成本減少乃由於借貸減少所致。

#### 所得税開支

年內,本集團的所得税開支為人民幣7.7百萬元 (二零二三年:人民幣3.8百萬元),較二零二三 年增加人民幣3.9百萬元。增加的主要原因乃由 於年內撥回遞延税項資產增加所致。

#### 年內溢利

年內溢利為人民幣31.1百萬元(二零二三年: 人民幣28.9百萬元)。年內純利率為4.6%(二零 二三年:4.9%)。

## LIQUIDITY AND FINANCIAL RESOURCES

As at 31 December 2024, the total assets of the Group were RMB1,525.2 million (31 December 2023: RMB1,487.5 million) and the total liabilities were RMB1,213.5 million (31 December 2023: RMB1,186.3 million). As at 31 December 2024, the total equity of the Group amounted to RMB311.7 million (31 December 2023: RMB301.3 million).

The Group's principal financial instruments comprise of cash and cash equivalents, pledged deposits, trade and other receivables, trade and other payables, amounts due to related parties and borrowings. As at 31 December 2024, the cash and cash equivalents, net current assets and total assets less current liabilities were RMB85.7 million (31 December 2023: RMB51.3 million). RMB135.7 million (31 December 2023: RMB32.2 million) and RMB453.3 million (31 December 2023: RMB465.8 million) respectively. As at 31 December 2024, the Group had borrowings amounting to RMB251.7 million (31 December 2023: RMB305.3 million). Borrowings were repayable within five years with effective interest rates ranging from 1.5% to 4.35% per annum (31 December 2023: range from 1.5% to 4.65% per annum). Cash and cash equivalents and borrowings were denominated mainly in RMB. The Group's gearing ratio, which was expressed as a ratio of total borrowings over total equity, was 80.7% as at 31 December 2024 (31 December 2023: 101.3%). The decrease in gearing ratio was mainly due to decrease in total borrowings.

### **CHARGES ON ASSETS**

As at 31 December 2024, certain borrowings were secured by buildings of RMB52.5 million (31 December 2023: RMB31.9 million), prepaid leasehold land of RMB26.5 million (31 December 2023: RMB27.2 million) and pledged deposits of RMB140.0 million (31 December 2023: RMB200.0 million).

## **ASSETS/LIABILITIES TURNOVER RATIO**

The average inventory turnover days decreased by 17 days from 124 days for the year ended 31 December 2023 to 107 days for the year. The average trade receivables turnover days decreased by 50 days from 368 days for the year ended 31 December 2023 to 318 days for the year was mainly due to the increase in revenue. The average trade payables turnover days increased by 38 days from 613 days for the year ended 31 December 2023 to 651 days for the year was mainly due to increasing use of bills payable.

#### 流動資金及財務資源

於二零二四年十二月三十一日,本集團的資產 總額為人民幣1,525.2百萬元(二零二三年十二 月三十一日:人民幣1,487.5百萬元),而負債 總額為人民幣1,213.5百萬元(二零二三年十二 月三十一日:人民幣1,186.3百萬元)。於二零 二四年十二月三十一日,本集團的權益總額為 人民幣311.7百萬元(二零二三年十二月三十一 日:人民幣301.3百萬元)。

本集團的主要金融工具包括現金及現金等價 物、有抵押存款、應收貿易及其他賬款、應付 貿易及其他賬款、應付關連方款項及借貸。於 二零二四年十二月三十一日,現金及現金等價 物、流動資產淨值及總資產減流動負債分別為 人民幣為85.7百萬元(二零二三年十二月三十一 日:人民幣51.3百萬元)、人民幣135.7百萬元 (二零二三年十二月三十一日:人民幣32.2百萬 元)及人民幣453.3百萬元(二零二三年十二月 三十一日:人民幣465.8百萬元)。於二零二四 年十二月三十一日,本集團的借貸為人民幣 251.7百萬元(二零二三年十二月三十一日:人 民幣305.3百萬元)。借貸需於五年內償還,實 際年利率介乎1.5%至4.35%(二零二三年十二月 三十一日:年利率介乎1.5%至4.65%)。現金 及現金等價物及借貸主要以人民幣計值。本集 團於二零二四年十二月三十一日的股本負債比 率(為借貸除以權益總額的比率)為80.7%(二零 二三年十二月三十一日:101.3%)。股本負債 比率減少主要由於借貸減少。

#### 資產抵押

於二零二四年十二月三十一日,若干借貸由 樓宇為人民幣52.5百萬元(二零二三年十二月 三十一日:人民幣31.9百萬元)、預付租賃土地 為人民幣26.5百萬元(二零二三年十二月三十一 日:人民幣27.2百萬元)及有抵押存款為人民幣 140.0百萬元(二零二三年十二月三十一日:人 民幣200.0百萬元)作抵押。

# 資產/負債周轉率

平均存貨周轉天數由截至二零二三年十二月 三十一日止年度的124天減少17天至年內的107 天。平均應收貿易賬款周轉天數由截至二零 二三年十二月三十一日止年度的368天減少50天 至年內的318天,主要由於收入增加所致。平均 應付貿易賬款周轉天數由截至二零二三年十二 月三十一日止年度的613天增加38天至年內的 651天,主要由於增加使用應付票據所致。

## **CONTINGENT LIABILITIES**

As at 31 December 2024, the Group did not have any contingent liabilities.

#### FINANCIAL MANAGEMENT POLICIES

As the Group's principal activities are carried out in the PRC, the Group's transactions are mainly denominated in RMB, which is not freely convertible into foreign currencies. All foreign exchange transactions involving RMB must take place through the PRC or other institutions authorised to buy and sell foreign exchange. The exchange rates adopted for the foreign exchange transactions are the rates of exchange quoted by the People's Bank of China that are determined largely by supply and demand.

The Group currently does not have a policy on foreign currency risk as it had minimal export sales and the impact of foreign currency risk on the Group's total sales is minimal.

# SIGNIFICANT INVESTMENT HELD, MATERIAL ACQUISITION AND DISPOSAL

The Group had no significant investment held or material acquisition and disposal during the year.

#### FUTURE PLANS FOR MATERIAL INVESTMENTS OR CAPITAL ASSETS

There was no specific plan for material investments or capital assets as of 31 December 2024.

### **EMPLOYEES AND REMUNERATION POLICY**

The Group had 626 (31 December 2023: 619) employees as at 31 December 2024. The total staff costs for the year were RMB88.1 million (2023: RMB79.7 million). The remuneration policy was in line with the current legislation in the relevant jurisdictions, market conditions and performance of the staff and the Group.

#### **RELATIONSHIP WITH EMPLOYEES**

The Group believes that employees are important assets and their contribution and support are valued at all times. The Group provides competitive remuneration packages and share award scheme to attract and retain employees with the aim to form a professional staff and management team that can bring the Group to new levels of success. The Group regularly reviews compensation and benefit policies according to industry benchmark, financial results as well as the individual performance of employees. Furthermore, the Group places great emphasis on the training and development of employees and regards excellent employees as a key factor in its competitiveness.

# 或然負債

於二零二四年十二月三十一日,本集團並無任 何或然負債。

## 財務管理政策

由於本集團主要業務於中國進行,本集團的交 易主要以人民幣計值,而人民幣不可自由兑換 為外幣。所有涉及人民幣的外匯交易均須透過 中國或其他獲授權買賣外匯的機構進行。外匯 交易所採納的匯率為中國人民銀行所報的匯率 (主要按供求釐定)。

本集團現時並無就外匯風險制定政策,原因為 本集團只有小額出口銷售,而外匯風險對本集 團總銷售額的影響極微。

## 持有的重大投資、重大收購事項及出售 事項

年內,本集團並無持有重大投資或進行任何重 大收購及出售事項。

## 重大投資或購入資本資產之計劃

於二零二四年十二月三十一日,本集團並無重 大投資或購入資本資產之計劃。

#### 僱員及薪酬政策

於二零二四年十二月三十一日,本集團擁有626 名僱員(二零二三年十二月三十一日:619名)。 年內,總員工成本為人民幣88.1百萬元(二零 二三年:人民幣79.7百萬元)。薪酬政策符合相 關司法權區的現行法例、市況以及員工及本集 團的表現。

#### 僱傭關係

本集團相信僱員乃寶貴資產,而且任何時候都 重視他們的貢獻和支持。本集團提供具競爭力 之薪酬待遇及股份獎勵勵計劃吸引及挽留僱 員,務求構建專業的員工和管理團隊,推動本 集團續創佳績。本集團根據業內指標、公司業 績及個別員工之表現定期檢討僱員之薪酬政 策。此外,本集團十分重視僱員的培訓和發 展,並視優秀僱員為其競爭力的關鍵要素。

## **PRINCIPAL RISKS AND UNCERTAINTIES**

#### 1. Market risks

The Group is exposed to certain market risks such as interest rate risk, credit risk (including the risk to be borne by the Group in the event of default of payment by customers), liquidity risk, etc. The details are set out in note 26 to the financial statements.

#### 2. Commercial risks

The Group is facing various competition by multinational companies in the same industry, and also finds that an increasing number of domestic competitors enter the highend markets. To maintain the Group's competitiveness, the management uses cost leadership strategy as well as diversifying its business strategies to tackle other competitors.

## 3. Operational risks

The Group's operations require a certain number of government approvals and are subject to a broad range of laws and regulations governing various matters. In particular, the continuance of the Group's operations depends upon compliance with applicable environmental, health and safety and other regulations. The Group has already employed external legal consultant and business adviser and will ensure timely approvals by relevant government departments.

# 4. Loss of key individuals or the inability to attract and retain talents

Lack of appropriately skilled and experienced human resource could result in a delay in achieving the Group's strategic goals. The risk of the loss of key personnel is mitigated by regular reviews of recruitment and retention practices, remuneration packages, share award scheme and succession planning within the management team.

# ENVIRONMENTAL POLICIES AND PERFORMANCE

The Group adheres to environmental sustainability throughout its business operations. As a responsible corporation, the Group strives to ensure minimal environmental impacts by carefully managing our energy consumption and water usage level, including the establishment of self-distributed photovoltaic power plants and other initiatives.

The Group promotes environmental protection by raising the employees' awareness of resources saving and efficient use of energy. In recent years, the Group has implemented several policies to encourage employees for saving energy. All these policies aim at reducing resources consumption and saving costs which are beneficial to the environment and meet the commercial goals of the Group.

# BOER POWER HOLDINGS LIMITED 博耳電力控股有限公司

二零二四年年報 Annual Report 2024

26

# 主要風險和不確定因素

## 1. 市場風險

本集團承受利率風險、信貸風險(包括客戶 不還款情況下本集團所承擔風險)、流動資 金風險等若干市場風險。詳情載於財務報 告附註26。

## 2. 商業風險

本集團正面對諸多同業跨國公司的競爭, 同時亦發現越來越多國內競爭對手逐步進 入高端配電市場領域。為保持本集團的競 爭力,管理層採用成本領先策略以及業務 多元化發展策略來應對其他對手的競爭。

### 3. 營運風險

本集團的營運需要一定數量的政府部門批 准,並受到了廣泛的法律和法規對於各項 事宜的管控。尤其是,本集團經營的連續 性取決於遵守適用的環境、健康和安全等 規定。本集團已聘用外部法律顧問及行業 顧問,將確保在適時獲得相關政府部門的 批准。

#### 4. 關鍵人物流失或無法吸引及挽留人才

缺乏適當技術和豐富經驗的人力資源,可 能會阻延本集團實現策略目標。經常檢討 招聘和挽留人才的做法、薪酬待遇、股份 獎勵計劃和管理團隊內的繼任計劃降低了 關鍵人員流失的風險。

## 環境政策和表現

本集團在整個業務經營中均遵守環境可持續性 發展。作為負責任的企業,本集團透過包括設 立自有光伏分佈式電站等舉措,謹慎管理能源 消耗及用水量,致力確保將環境影響最小化。

本集團透過提升僱員珍惜資源及有效利用能源 之意識,推動環保。本集團近年已實施多項政 策,鼓勵僱員節約能源。所有有關政策均旨在 減省資源及成本,這對環境有利,亦符合本集 團之商業目標。

# RELATIONSHIP WITH SUPPLIERS AND CUSTOMERS

The Group values mutually beneficial long standing relationships with its suppliers and customers. The Group aims at delivering high quality products and solutions to its customers and developing mutual trust among its suppliers.

The Directors believe that maintaining good relationships with customers has been one of the critical reasons for the Group's success. The business model of the Group with regards to the business is to maintain and strengthen on strong relationships within our client base. The Group's mission is to provide the finest products and solutions to the customers. The Group is constantly looking at ways to improve customer relations through enhanced services. Through the above approaches, the Group hopes to increase the volume of business from the existing customers and the reach for new potential clients.

## **COMPLIANCE WITH LAWS AND REGULATIONS**

The Board places emphasis on the Group's policies and practices on compliance with legal and regulatory requirements. External legal advisers are engaged to ensure transactions and businesses performed by the Group are within the applicable law framework. Updates on applicable laws, rules and regulations are brought to the attention of relevant employees and operation units from time to time. The Group continues to commit to comply with the relevant laws and regulations such as the Companies Ordinance (Chapter 622 of the Laws of Hong Kong), the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange (the "Listing Rules"), and other applicable laws and regulations. Based on information available, the Directors take the view that during the year, the Group has complied with the relevant laws and regulations that have a significant impact on the operations of the Group.

# 與客戶和供應商的關係

本集團珍惜與其供應商及客戶之持久互惠關 係。本集團矢志為客戶提供優質產品及方案, 並與供應商建立互信。

董事相信,與客戶保持融洽關係一直是本集團 取得佳績的關鍵因素之一。本集團經營業務的 模式是與客戶群保持並加強彼此間的緊密關 係。本集團的使命是為客戶提供最出色的產品 及方案。本集團不斷尋找方法,通過提升服務 水準而增進客戶關係。通過上文所述,本集團 冀望提高與現有客戶的業務量並招徠新的潛在 客戶。

#### 遵守法律法規

董事會非常注重本集團有關遵守法律及監管規 定方面之政策及常規。本集團已聘用外部法律 顧問,確保本集團之交易及業務乃於適用的法 律框架內進行。相關員工及經營單位會不時獲 知悉適用法律、規則及法規之更新。本集團持 續遵守相關法律及條例,例如公司條例(香港 法例第622章)、聯交所證券上市規則([上市 規則])以及其他適用的法律法規。根據現有資 料,董事認為年內,本集團已遵守對其營運有 重大影響之相關法律及法規。

# BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT 董事及高級管理層履歷

The Directors' updated information is set out below. Upon specific enquiry by the Company and confirmations from Directors, save as otherwise set out in this report, there is no change in the information of the Directors required to be disclosed pursuant to Rule 13.51B(1) of the Listing Rules since the Company published the last interim report.

#### **EXECUTIVE DIRECTORS**

#### **QIAN Yixiang**

QIAN Yixiang, aged 51, is an Executive Director, the Chairman of the Board and the Chief Executive Officer of the Company. Mr. Qian Yixiang was appointed as an Executive Director of the Company on 12 February 2010 and as a member of the Company's Remuneration Committee and Nomination Committee on 30 September 2010. Mr. Qian Yixiang is also the director of certain subsidiaries of the Company. Mr. Qian Yixiang is mainly responsible for overseeing the factory operations in the PRC subsidiaries of the Group. Mr. Qian Yixiang joined Wuxi Boer Power Instrumentation Company Ltd. ("Wuxi Boer"), the predecessor entity of the Group, in July 1995 and became the General Manager of Wuxi Boer in January 1998. Since he first joined Wuxi Boer in July 1995, Mr. Qian Yixiang has acquired knowledge and experience about the electrical distribution systems and the electrical distribution equipment industry. Mr. Qian Yixiang graduated from Jiangnan University with a Diploma in Business Management in 1995. Mr. Qian Yixiang is the husband of Ms. Jia Lingxia and the son of Mr. Qian Zhongming.

#### **JIA Lingxia**

28

JIA Lingxia ("Ms. Jia"), aged 51, is an Executive Director and the Chief Operating Officer of the Company. Ms. Jia was appointed as an Executive Director of the Company on 12 February 2010 and as a member of the Company's Remuneration Committee and Nomination Committee on 30 September 2010. Ms. Jia is also the director of certain subsidiaries of the Company. Ms. Jia is mainly responsible for overseeing the sales and marketing operation of the Group. Ms. Jia joined Wuxi Boer in August 1995 and became the Deputy General Manager of Wuxi Boer in January 1997. From February 1995 to August 1995, Ms. Jia worked at Wuxi Special Ventilation Machine Factory, currently known as Wuxi Xishan Special Ventilation Machine Factory, as the head of the accounts department. Since Ms. Jia joined Wuxi Boer in August 1995, she has acquired knowledge and experience about the electrical distribution systems and the electrical distribution equipment industry. Ms. Jia graduated from Jiangnan University with a Diploma in Business Management in 1995. Ms. Jia is the wife of Mr. Qian Yixiang and the daughter-in-law of Mr. Qian Zhongming.

董事之最新資料詳列如下。根據本公司向各董 事作出特別查詢及各董事的確認,除本報告 所列載者外,自本公司發出上一份中期報告 後,概無其他董事資料之變更須按上市規則第 13.51B (1)條作出披露者。

# 執行董事 錢毅湘

錢毅湘,51歲,為本公司執行董事、董事會 主席兼行政總裁。錢毅湘先生於二零一零年二 月十二日獲委任為本公司執行董事及於二零一 零年九月三十日獲委任為本公司薪酬委員會及 提名委員會成員。錢毅湘先生亦為本公司某 附屬公司的董事。錢毅湘先生主要負責監督本 集一九九五年七月加入本集團的前身實體無錫 博耳電力儀錶有限公司(「無錫博耳」),並於 一九九八年一月出任無錫博耳的總經理。自彼 於一九九五年七月加入無錫博耳以來,錢毅湘 先生取得有關配電系統及配電設備行業的知識 和經驗。錢毅湘先生於一九九五年畢業於江南 大學,並獲工商管理文憑。錢毅湘先生為賈凌 霞女士的丈夫及錢仲明先生的兒子。

## 賈凌霞

**賈凌霞(「賈女士」)**,51歲,為本公司執行董事 兼首席營運官。賈女士於二零一零年二月十二 日獲委任為本公司執行董事及於二零一零年九 月三十日獲委任為本公司薪酬委員會及提名委 員會成員。賈女士亦為本公司某些附屬公司的 董事。賈女士主要負責本集團的銷售及營銷業 務。賈女士於一九九五年八月加入無錫博耳, 並於一九九七年一月出任無錫博耳副總經理。 由一九九五年二月至一九九五年八月期間, 賈 女士任職無錫特種風機廠(現稱無錫錫山特種風 機有限公司),出任會計部主管。自賈女士於 一九九五年八月加入無錫博耳以來,彼取得有 關配電系統及配電設備行業的知識和經驗。賈 女士於一九九五年畢業於江南大學、並獲工商 管理文憑。賈女士為錢毅湘先生的妻子及錢仲 明先生的兒媳。

#### **ZHA Saibin**

ZHA Saibin ("Mr. Zha"), aged 58, is an Executive Director and a Vice President of the Company responsible for new products development. Mr. Zha was appointed as an Executive Director of the Company on 12 February 2010. Mr. Zha is also the director of certain subsidiaries of the Company. Mr. Zha joined Wuxi Boer in June 2000 and became the Assistant Manager and the head of research and development department of Wuxi Boer in 2003. Prior to joining the Group, Mr. Zha worked at Wuxi City Apparatus Factory from July 1990 to May 2000 and was later appointed as the head of research and development and the Deputy General Manager in January 1996 and November 1997, respectively. Since joining Wuxi Boer in June 2000, Mr. Zha has acquired knowledge and experience about the electrical distribution systems and the electrical distribution equipment industry. Mr. Zha received a bachelor's degree in Engineering in 1990 from Hefei University of Technology.

#### **QIAN Zhongming**

**QIAN Zhongming**, aged 78, is an Executive Director and a Vice President of the Company responsible for providing advice to the Board. Mr. Qian Zhongming was appointed as an Executive Director of the Company on 12 February 2010. As a founding member of Wuxi Boer, Mr. Qian Zhongming acquired knowledge and experience about the electrical distribution systems and the electrical distribution equipment industry over the past 30 years. Mr. Qian Zhongming graduated from Luoshe Senior High School in 1966. Mr. Qian Zhongming is the father of Mr. Qian Yixiang and the father-in-law of Ms. Jia.

#### YU Wai Ming

**YU Wai Ming ("Mr. Yu")**, aged 40, is an Executive Director of the Company responsible for the formulation of the strategic development plans and management policy of the Group and the management of the daily operations of the Group. Mr. Yu was appointed as an Executive Director of the Company on 8 January 2021. Mr. Yu was also appointed by Mr. Zha as his alternate Director with effect from 8 January 2021. Mr. Yu is currently an independent non-executive director of Billion Industrial Holdings Limited (stock code: 2299).

Mr. Yu is a fellow member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. He has over 18 years of experience in professional accounting and corporate advisory services. Mr. Yu received a bachelor's degree in Business Administration (Accounting) from The Hong Kong University of Science and Technology in 2006.

### 查賽彬

查賽彬(「查先生」),58歲,為本公司執行董事 兼負責新產品開發的副總裁。查先生於二零一 零年二月十二日獲委任為本公司執行董事。查 先生亦為本公司某些附屬公司的董事。查先生 於二零零零年六月加入無錫博耳,並於二零零 三年出任無錫博耳的副經理及研發部主管。於 加入本集團前,查先生於一九九零年七月至二 零零年五月任職無錫市開關廠,其後分別於 一九九六年一月及一九九七年十一月獲委任為 研發部主管及副總經理。自二零零零年六月加 入無錫博耳後,查先生取得有關配電系統及配 電設備行業的知識和經驗。查先生於一九九零 年獲合肥工業大學工程學學士學位。

#### 錢仲明

錢仲明,78歲,為本公司執行董事兼負責為 董事會提供意見。錢仲明先生於二零一零年二 月十二日獲委任為本公司執行董事。作為無錫 博耳的創辦成員,錢仲明先生於過去三十多年 取得有關配電系統及配電設備行業的知識和經 驗。錢仲明先生於一九六六年於洛社高級中學 畢業。錢仲明先生為錢毅湘先生的父親及賈女 士的家翁。

### 余偉銘

**余偉銘(「余先生」)**,40歲,為本公司執行董事 負責制定本集團戰略發展計劃及管理方針及管 理本集團的日常營運。余先生於二零二一年一 月八日獲委任為本公司執行董事。余先生亦被 查先生任命為其替任董事,自二零二一年一月 八日起生效。余先生現為百宏實業控股有限公 司(股份代號:2299)的獨立非執行董事。

余先生為香港會計師公會資深會員,彼在專業 會計與企業諮詢服務方面擁有超過十八年的工 作經驗。余先生於二零零六年獲得香港科技大 學工商管理(會計)學士學位。

# INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS TANG Jianrong

**TANG Jianrong ("Mr. Tang")**, aged 61, joined the Board as an Independent Non-executive Director on 30 September 2010 and was appointed as a member of the Company's Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee on 30 September 2010. Mr. Tang is currently a professor in the School of Business at Jiangnan University. He is also currently an independent director of Jiangsu Zhongshe Group Co., Ltd. (stock code: 002883), which is listed on Shenzhen Stock Exchange and Wuxi Hongsheng Heat Exchanger Manufacturing Co., Ltd. (stock code: 603090), which is listed on Shanghai Stock Exchange.

Mr. Tang received a bachelor's degree in Economics from Hebei Geology College, currently known as Shijiazhuang University of Economics, in 1987. He then received a master's degree in Economics from Zhongnan University of Economics in 1990. He received a Doctoral degree in Science from Nanjing University in 2009.

## 獨立非執行董事 唐建榮

**唐建榮(「唐先生」)**,61歲,於二零一零年九月 三十日加入董事會擔任獨立非執行董事及於二 零一零年九月三十日獲委任為本公司審計委員 會、薪酬委員會及提名委員會的成員。唐先生 現為江南大學商學院教授。彼現亦為深圳證券 交易所上市的江蘇中設集團股份有限公司(股 份代號:002883)及上海證券交易所上市的無 錫宏盛換熱器製造股份有限公司(股份代號: 603090)的獨立董事。

唐先生於一九八七年獲河北地質學院(現為石家 莊經濟學院)經濟學學士學位。彼隨後於一九九 零年獲中南財經大學經濟學碩士學位。彼於二 零零九年於南京大學獲理學博士學位。

#### **QU Weimin**

QU Weimin ("Mr. Qu"), aged 56, joined the Board as an Independent Non-executive Director on 1 August 2016 and was appointed as a member of the Company's Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee on 1 August 2016. Mr. Qu serves as the Project Director of Beijing Zhongqing Zhihui New Energy Technology Co., Ltd since November 2020. From November 2019 to October 2020, Mr. Qu served as the Equipment Director of Beijing Zhizhong Rail Transportation Technology Co, Ltd. From January 2019 to October 2019, Mr. Qu was the Chief Engineer of Beijing Supergreen Technologies Co., Ltd., responsible for the operation of the company and focusing on the application of fiberglass spray-on thermal insulation on ships of Chinese navy. Mr. Qu served as the Chief Representative of Franklin Fueling Systems Inc., the Beijing Office from January 2008 to December 2008. From August 2005 to December 2006, Mr. Qu served as the Deputy General Manager of Wuxi Electrical Instrument & Power System Factory (currently known as "Wuxi Boer Power Instrumentation Company Ltd."). Prior to that, Mr. Qu worked as the Product Manager of Veeder-Root Petroleum Equipment (Shanghai) Co., Ltd. between May 2004 and July 2005. For the period from July 1996 to May 2004, Mr. Qu worked with Schneider Electric (China) Investment Co., Ltd where he served various positions including Product Marketing & Strategic Planning Manager of Medium Voltage Activity, Activity & Franchise Operation Manager of Medium Voltage Primary Distribution Activity, DV2 Vacuum Circuit Breaker Project Manager and Franchise Operation Manager of Low Voltage Distribution Activity. Mr. Qu has over 31 years' experience in the power industry.

Mr. Qu obtained a master's degree in Business Administration from the City University of Seattle in 2003 and a bachelor's degree in Electrical Engineering from Tsinghua University in 1990.

## 瞿唯民

**瞿唯民(「瞿先生」)**,56歲,於二零一六年八 月一日加入董事會擔任獨立非執行董事及於二 零一六年八月一日獲委任為本公司審計委員 會、薪酬委員會及提名委員會的成員。瞿先生 自二零二零年十一月至今擔任北京中清智輝能 源科技有限公司項目總監。瞿先生於二零一九 年十一月至二零二零年十月於北京智中軌道交 通科技有限公司擔任設備總監。瞿先生於二零 零九年一月至二零一九年十月擔任北京索普格 林科技有限公司總工程師,負責公司運營,致 力於玻璃纖維噴塗絕熱在海軍艦船修理方面的 應用。瞿先生於二零零八年一月至二零零八年 十二月擔任富蘭克林油站系統北京辦事處首席 代表。瞿先生於二零零五年八月至二零零六年 十二月擔任無錫電力儀錶成套廠(現時稱為「無 錫博耳電力儀錶有限公司」)副總經理。在此之 前,瞿先生於二零零四年五月至二零零五年 七月期間於維德路特油站設備(上海)有限公司 出任產品經理。於一九九六年七月至二零零四 年五月期間,瞿先生於施耐德電氣(中國)投資 有限公司曾出任不同的崗位,包括中壓部產品 營銷及戰略策劃經理、中壓部特許經銷運營經 理、DV2真空斷路器項目經理及低壓部特許經 銷運營經理。瞿先生擁有超過三十一年電力行 業經驗。

瞿先生於二零零三年獲美國西雅圖城市大學工 商管理學碩士學位,並於一九九零年獲清華大 學電機系工學士學位。

#### LAI Wai Leuk

LAI Wai Leuk ("Mr. Lai"), aged 48, joined the Board as an Independent Non-executive Director on 2 July 2020 and was appointed as the Chairman of the Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee of the Company on 2 July 2020. From May 2000 to January 2004, Mr. Lai worked at Fung, Yu & Co., Certified Public Accountants. He also served successively as accountant, assistant manager and manager of KPMG from January 2004 to October 2009. Mr. Lai was transferred to KPMG Advisory (China) Limited from November 2009 to May 2012 and was a senior manager at the time of leaving. He also served as chief financial officer of Aujet Industry Limited from May 2012 to August 2013. Mr. Lai was the chief financial officer, company secretary and one of the authorised representatives of Billion Industrial Holdings Limited (stock code: 2299) from October 2013 to July 2021. He served as an independent non-executive director of Universal Star (Holdings) Limited (former stock code: 2346), a company previously listed on the Main Board of the Stock Exchange, from June 2021 to March 2022. He also served as the company secretary of Wenling Zhejiang Measuring and Cutting Tools Trading Centre Company Limited (stock code: 1379) from July 2022 to March 2024. Mr. Lai is currently the chief executive officer, company secretary, authorised representative and process agent of Ruifeng Power Group Company Limited (stock code: 2025) from 4 November 2024. He has more than 23 years of experience in auditing and accounting. Mr. Lai is a member of Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, a member of CPA Australia and an associate member of The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries.

Mr. Lai received his bachelor's degree of Commerce majoring in Accountancy from the University of Wollongong in Australia in December 1999 and obtained the master of Corporate Governance from the Hong Kong Polytechnic University in September 2017.

#### 黎偉略

**黎偉略(「黎先生」)**,48歲,於二零二零年七月 二日加入董事會擔任獨立非執行董事及於二零 二零年七月二日獲委任為本公司審計委員會、 薪酬委員會及提名委員會的主席。於二零零零 年五月至二零零四年一月期間,黎先生於馮兆 林余錫光會計師事務所任職。彼於二零零四年 一月至二零零九年十月期間先後擔任畢馬威會 計師事務所之會計師、助理經理及經理一職。 於二零零九年十一月至二零一二年五月期間, 黎先生調任畢馬威企業諮詢(中國)有限公司, 彼於離職時擔任高級經理一職。於二零一二年 五月至二零一三年八月期間,彼擔任澳捷實業 有限公司首席財務官一職。自二零一三年十月 至二零二一年七月,黎先生擔任百宏實業控股 有限公司(股份代號:2299)首席財務官、公司 秘書及其中一名授權代表。彼於二零二一年六 月至二零二二年三月期間,擔任星宇(控股)有 限公司(前股份代號:2346,一間曾於聯交所主 板上市的公司)獨立非執行董事一職。彼亦於二 零二二年七月至二零二四年三月期間,擔任溫 嶺浙江工量刃具交易中心股份有限公司(股份代 號: 1379)公司秘書。黎先生現為瑞豐動力集團 有限公司(股份代號:2025)財務總監、公司秘 書、授權代表及法律程序文件代理人,自二零 二四年十一月四日生效。彼於審計和會計行業 擁有超過二十三年之經驗。黎先生現為香港會 計師公會會員、澳洲會計師公會會員及香港特 許秘書公會會士。

黎先生於一九九九年十二月在澳洲臥龍崗大學 獲得會計學商業學士學位及於二零一七年九月 於香港理工大學取得企業管治碩士學位。

## SENIOR MANAGEMENT

## WU Jianping

WU Jianping ("Mr. Wu Jianping"), aged 46, is the Vice President of the Group, in charge of domestic sales business management, Mr. Wu Jianping joined the Group in July 2002 and worked in the marketing department of Boer (Wuxi) Power System Co., Ltd. ("Boer Wuxi") from July 2002 to December 2004, he was appointed as the industry manager of Boer Wuxi sales department in January 2005, and was appointed as the Southeastern regional manager of Boer Wuxi sales department in January 2006. Mr. Wu Jianping was appointed as the Group's Sales Director for East China region in January 2011 and was appointed as the Group's Sales Director for Central China region in January 2018. Mr Wu Jianping was appointed as the Vice President of the Group in September 2020. Since he joined the Group in 2002, Mr. Wu Jianping has gained extensive working experience in marketing and sales business in the industry. Mr. Wu Jianping graduated from the School of Management of China University of Mining and Technology in July 2002.

#### AN Di

AN Di ("Mr. An"), aged 53, is the Vice President of the Group, in charge of human resources, legal and IT departments. Mr. An joined the Group in March 2005 and was appointed as Assistant to General Manager and the Head of Internal Compliance of Boer Wuxi in November 2006, as factory Operation Manager of Boer Wuxi in September 2010 and as the Human Resources Director of the Group in October 2012. Mr. An was re-designated as Human Resources and Legal Director of the Group in July 2015 and was appointed as the Vice President of the Group in September 2020. Since he joined the Group in March 2005, Mr. An has gained experience in overlooking the implementation of internal compliance, human resources and legal matters. Prior to joining the Group, Mr. An had been an Assistant to the Factory Director of Tianshui Cheungcheng General Electric Apparatus Factory. Mr. An graduated from Xi'an Jiaotong University with a diploma in Jurisprudence in 2006.

#### **WU Chang**

WU Chang ("Mr. Wu"), aged 54, is the Vice President of the Group, in charge of business and technology, project management and factory operation. Mr. Wu Chang is mainly responsible for project technical plan development, business quotations, industrial design of product technology, project execution and factory management etc. Mr. Wu Chang joined Wuxi City Instrumentation System Works in July 1995. He was appointed as Project Manager of Boer Wuxi in March 2003 and as Quality Control department's Manager of Boer Power in June 2008. In September 2012, Mr. Wu Chang was promoted to the Customer Center Director of the Group. He was re-designated as the Research and Development Director of the Research and Development Department in June 2015 and was then re-designated as the Business and Technology Director in March 2017. Mr. Wu Chang was appointed as the Vice President of the Group in January 2021. Mr. Wu Chang graduated from Suzhou Sericulture College in 1993.

# 高級管理層

# 吳建平

# 安棣

安棣(「安先生」),53歲,為本集團副總裁,主 管人事、法務及IT等部門。安先生於二零零五年 三月加入本集團,於二零零六年十一月獲委任 為博耳無錫之總經理助理及內部合規部主管, 於二零一九月獲委任為博耳無錫工廠運營, 來,並於二零一二年十月獲委任為專場」工廠運營人 事總監。安先生於二零一五年七月改任為本集團人 事副總總裁。自彼於二零零五年三月加入本 集團以來,安先生已取得有關監督內部合規 為集團以來,安先生已取得有關監督內部合規 章 方加入本集團前,安先生為天水長城通用電氣 廠的廠長助理。安先生於二零零六年畢業於西 安交通大學,並獲法學文憑。

#### 吳昶

**吴昶(「吴昶先生」)**,54歲,為本集團副總裁, 主管技術商務、項目管理及工廠運營。吳昶 先生主要負責專案技術方案制定、商務報價、 產品技術的工廠化設計、項目執行及工廠管電。 又親先生於一九九五年七月加入無錫管電 力成套有限公司,於二零零三年三月獲委八年六 月獲委任為博耳電力質管部部長。於二零零八年六 月進委任為博耳電力質管部部長。於二零一二 年九月吳昶先生獲晉升為本集團的客戶中心發 的研發執行總監及於二零一七年三月改任技術 商務總監。吳昶先生於二零二一年一月獲委任 為集團副總裁。吳昶先生於一九九三年畢業於 蘇州蠶桑專科學校。

#### **MA Xiaobin**

MA Xiaobin ("Mr. Ma"), aged 47, is the Vice President of the Group, in charge of overseas business support and material cost control. Mr. Ma jointed the Group in March 2013 as the operation manager of Boer (Yixing) Power System Co., Ltd. He was appointed as the R&D Director of the Group's R&D center in 2015, and was appointed as the Group's Overseas Supply Chain Director in September 2019. Mr. Ma was appointed as the Group's Vice President of Cost in February 2021. Since joining the Group, he has gained experience in factory operation, R&D execution, supply chain management and cost control. Prior to joining the Group, Mr. Ma was the Factory Manager of Nantong Tianbo Electronics Co., Ltd. Mr. Ma was the Technical Director of Jiangsu Wellman Group from 2009 to 2010, and he was the Technical Manager of Jiangsu Hima Electromechanical Engineering Co., Ltd. Before June 2009. Mr. Ma graduated from Jiangsu University in June 2001 with a bachelor's degree in Engineering.

#### **ZHANG** Xiaochen

ZHANG Xiaochen ("Mr. Zhang"), aged 40, is the Vice President of the Group, in charge of the Group's internal control and quality control. Mr. Zhang is mainly responsible for the formulation and optimisation of the Company's internal control process and execution standard according to the needs of its business development; the execution of the internal control of the Company to help various departments, subsidiaries and holding companies to carry out on-site supervision over the relevant business processes and operating practices to reduce management risk. Mr. Zhang joined Boer Wuxi in September 2015 as the Financial Internal Control Manager, he was appointed as the Internal Audit Manager in December 2015 and was appointed as the Vice President of the Group in March 2023. Prior to joining the Group, Mr. Zhang worked as the Auditor of the Audit Department of Csc & Associados Sociedade De Auditores in Macau from September 2008 to October 2010. From October 2010 to October 2012, Mr. Zhang worked as the Senior Auditor of Lehman Brown International Accountants. From October 2012 to September 2015, Mr. Zhang worked as the Senior Auditor of the Internal Audit Office of Daikin (CHINA) Investment Co., Ltd. Mr. Zhang graduated from Macau University of Science and Technology in 2008 with a bachelor of Business Administration in Accounting.

#### 馬曉斌

馬曉斌(「馬先生」),47歲,為本集團副總裁, 主管海外業務支持及材料成本控制。馬先生於 二零一三年三月加入本集團,出任博耳(宜興) 電力成套有限公司運營經理,彼於二零一五年 獲委任為本集團研發中心研發總監,並於二零 一九年九月獲委任為本集團海外供應鏈總監。 馬先生於二零二一年二月獲委任為本集團成本 副總裁。彼自加入本集團至今,已獲得工廠 驗、彼自加入本集團前,馬先生為本集團成本 運營、研加入本集團前,馬先生為南通天博 電二 案零九年六月前為江蘇河馬機電工程有限公司 技術經理。馬先生於二零零一年六月畢業於江 蘇大學,並獲工學學士學位。

#### 章曉晨

**章曉晨(「章先生」)**,40歲,為本集團副總裁, 主管本集團內控管制及質量物料控制。章先生 主要負責根據本公司業務發展需要,制定及優 化本公司的內部控制流程及執行標準;並執行 本公司的內部控制工作,幫助各部門、子公司 及控股公司現場規範相關的業務流程及操作規 範,降低管理風險。章先生於二零一五年九月 加入博耳無錫,出任財務內控經理,於二零 一五年十二月彼獲委任為內控管理部長,並於 二零二三年三月獲委任為本集團副總裁。於加 入本集團前,章先生於二零零八年九月至二零 一零年十月出任澳門崔世昌核數師事務所審計 部審計員。章先生於二零一零年十月至二零 -二年十月出任雷博國際會計事務所審計部高 級審計員。章先生於二零一二年十月至二零 一五年九月出任大金(中國)投資有限公司內部 審計室高級審計員。章先生於二零零八年畢業 於澳門科技大學,持有工商管理(會計)學士學 位。

#### LI Xianli

LI Xianli ("Mr. Li"), aged 51, is the Long-term Customers Markets Director of the Group. Mr. Li is mainly responsible for the development of long-term customers markets of the Group and sales work of Boer Wuxi Tezhong Electrical Capacitor Co., Ltd. Mr. Li joined Boer Power in April 2011 as the Operation Director. Prior to joining the Group, Mr. Li was the Purchasing Engineer and Purchasing Supervisor of York (Wuxi) Air-conditioner Refrigeration Equipment Co., Ltd. from February 1997 to November 2004. Mr. Li worked as the Operating Manager and General Manager of Compair Global Purchasing Center (Shanghai) Co., Ltd. from December 2004 to March 2011. Mr. Li received a bachelor's degree in Economics in 1997 from Nanjing Agricultural University and then a master's degree in Business Administration in 2006 from Fudan University.

#### **SHEN Weizu**

SHEN Weizu ("Mr. Shen"), aged 53, is the Operation Manager of Wuxi Tezhong Electrical Capacitor Co., Limited. Mr. Shen joined Boer Wuxi in January 1993 and was appointed as the Manufacturing Supervisor and Quality Supervisor of Boer Wuxi in April 1999 and July 2005 respectively. Subsequently he worked as the Operation Manager of Yixing Boai Automation Complete Sets of Equipment Co., Ltd. and then Boer Wuxi between the period from September 2010 and September 2013. In October 2013, Mr. Shen was promoted to Supply Chain Management Director of the Group. Mr. Shen was re-designated as Engineering Director of the Engineering Department in June 2015 and was appointed as Operation Manager of Wuxi Tezhong Electrical Capacitor Co., Limited in April 2017. Mr. Shen graduated from Jiangsu Provincial Huaiyang Electronic Industrial College in 1993.

## 李賢利

**李賢利(「李先生」)**,51歲,為本集團的長期客 戶市場總監。李先生主要負責本集團長期客戶 市場的拓展及博耳無錫特種電力電容器有限公 司的銷售工作。李先生於二零一一年四月加入 博耳電力,出任營運總監。於加入本集團前, 李先生於一九九七年二月至二零零四年十一月 期間出任約克(無錫)空調冷凍設備有限公司的 採購主任。李先生於二零零四年 十二月至二零一一年三月出任康普艾全球採購 中心(上海)有限公司的運營經理及總經理。李 先生於一九九七年獲南京農業大學經濟學學士 學位。彼隨後於二零零六年獲復旦大學工商管 理碩士學位。

#### 沈偉祖

沈偉祖(「沈先生」),53歲,為博耳特種電容 有限公司的營運經理。沈先生於一九九三年一 月加入博耳無錫,並分別於一九九九年四月及 二零零五年七月獲委任為博耳無錫的製造部長 及質量部長。及後於二零一零年九月至二零 一三年九月期間先後出任宜興博艾自動化成套 設備有限公司及博耳無錫之營運經理。於二零 一三年十月沈先生獲晉升為本集團的供應鏈總 監。沈先生於二零一五年六月改任為工程執行 部的工程執行總監及於二零一七年四月兼任為 博耳特種電容有限公司的營運經理。沈先生於 一九九三年畢業於江蘇省淮陽電子工業學校。
BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT (continued) 董事及高級管理層履歷(續)

#### **WANG Ting**

WANG Ting ("Mr. Wang"), aged 48, is the Vice President of the Group, responsible for the marketing department and sales operations in the South China region. Mr. Wang joined the Group in January 2011. From January 2011 to December 2014, he served as the South China Regional Components Sales Director of Boer Wuxi. In January 2015, he was appointed as the Operations and Maintenance Sales Director of Boer Wuxi, and in January 2017, he was promoted to South China Regional Sales Director. In April 2024, Mr. Wang was appointed as the Vice President of the Group. Before joining the Group, Mr. Wang worked at Shanghai Electric Apparatus Research Institute Switch Co., Ltd. from July 1997 to December 2010, where he held the position of Sales Director. Since 1997, Mr. Wang has gained extensive experience in market and sales operations within the industry. Mr. Wang graduated from Shanghai Electrical Engineering College in July 1997.

#### **CHAN Shiu Pui**

**CHAN Shiu Pui ("Mr. Chan")**, aged 45, is the Financial Controller and Company Secretary of the Group. Mr. Chan is mainly responsible for the financial management, corporate financing and company secretarial matters. Mr. Chan joined the Group as the Financial Controller and Company Secretary in October 2019. Prior to joining the Group, Mr. Chan worked for one of the Big Four international accounting firms and various companies. He has more than 19 years of experience in auditing and financial management. Mr. Chan graduated from the University of Plymouth in the United Kingdom with a bachelor's degree majoring in Business Administration in 2002. Mr. Chan is a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

#### LU Jiang

**LU Jiang ("Mr. Lu")**, aged 44, is the Investor Relations Manager of the Group. Mr. Lu joined Boer Power in May 2015. He has extensive experience in the area of investor relations. Prior to joining the Group, Mr. Lu worked as the News and Public Affairs Officer of the British Embassy in China, the Corporate Development and Investor Relations Manager of Gome Electrical Appliances Holding Limited (stock code: 493) and the Investor Relations Manager of PW Medtech Group Limited (stock code: 1358). Mr. Lu received a master's degree in Computer Science from University of Hertfordshire in 2003.

#### 王艇

**王艇(「王先生」)**,48歲,為本集團副總裁,主 管市場部業務和華南區銷售業務。王先生於二 零一一年一月加入本集團,二零一一年一月至 二零一四年十二月在博耳無錫任華南區元件銷 售總監,彼於二零一五年一月獲委任為博耳無 錫運維銷售總監,並於二零一七年一月獲委任 為華南區銷售總監。王先生於二零二四年四月 獲委任為本集團副總裁。加入本集團之前,王 先生於一九九七年七月至二零年十二月在 上海電器科學研究所電器開關有限公司工作, 任職至銷售總監。自一九九七年以來,王先生 已獲取本行業豐富的市場及銷售業務之工作經 驗。王先生於一九九七年七月畢業於上海電機 高等專科學校。

#### 陳紹培

陳紹培(「陳先生」),45歲,為本集團的財務總 監兼公司秘書。陳先生主要負責集團的財務管 理、企業融資及公司秘書事宜。陳先生於二零 一九年十月加入本集團,出任財務總監兼公司 秘書。加入本集團前,陳先生於一家四大國際 會計師事務所及其他公司任職。彼於審計及財 務管理方面具有逾十九年豐富經驗。陳先生於 二零零二年九月畢業於英國普利茅斯大學,持 有學士學位及主修工商管理學。陳先生為香港 會計師公會會員。

#### 盧江

**盧江(「盧先生」)**,44歲,為本集團的投資者關 係經理。盧先生於二零一五年五月加入博耳電 力,在投資者關係領域具有豐富經驗;於加入 本集團前,盧先生曾出任英國駐中國大使館新 聞與公共事務官員、國美電器控股有限公司(股 份代號:493)企業發展及投資者關係經理及普 華和順集團公司(股份代號:1358)投資者關係 經理。盧先生於二零零三年獲英國赫特福德大 學電腦科學碩士學位。

# CORPORATE GOVERNANCE REPORT 企業管治報告

The Board presents this Corporate Governance Report in the Group's annual report for the year.

The Company and its management are committed to maintaining good corporate governance with an emphasis on the principles of transparency, accountability and independence to all shareholders. The Company believes that good corporate governance is essential for a continual growth and enhancement of shareholders' value.

During the year, the Company has applied the principles of good corporate governance and has complied with the code provisions stipulated in the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report (the "Code") as set out in part 2 of Appendix C1 to the Listing Rules, except for the deviations from the code provision C.2.1 which are explained in the relevant paragraphs on page 40 in this report.

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers as set out in Appendix C3 of the Listing Rules (the "Model Code") as the code for Directors' securities transactions. Having made specific enquiries by the Company to all Directors, all the Directors have confirmed their compliance with the required standards set out in the Model Code during the year regarding the directors' securities transactions. The Company has also ensured compliance of its employees who are likely to possess inside information in relation to the Company or its securities in respect of their dealings with the Company's securities.

The following sections set out how the principles in the Code have been complied with by the Company during the year.

#### **BOARD OF DIRECTORS**

#### **Composition of the Board**

As at 31 December 2024, the Board comprised eight Directors consisting of five Executive Directors and three Independent Non-executive Directors.

The composition of the Board is well balanced with each Director having sound industry knowledge, extensive corporate and strategic planning experience and/or expertise relevant to the business of the Group.

#### Function

The Board is responsible for the oversight of the management of the Company's business and affairs with the objective of enhancing shareholder value. 董事會提呈本集團年內年報內的本企業管治報 告。

本公司及其管理層致力於維持良好的企業管 治,強調對所有股東透明、問責和獨立的原 則。本公司相信良好的企業管治對持續增長及 提升股東價值至為重要。

年內,本公司一直採納上市規則附錄C1第二部 分所載的良好企業管治的原則並遵守企業管治 守則及企業管治報告(「守則」)的守則條文,本 報告第40頁的相關段落中所述有關偏離守則第 C.2.1條除外。

本公司採納上市規則附錄C3所載上市公司董事 進行證券交易的標準守則(「標準守則」),作為 董事進行證券交易的守則。經本公司向全體董 事作出特定查詢後,全體董事已確認彼等於年 內一直遵守標準守則規定的有關董事進行證券 交易的標準。本公司亦確保了其可能會管有關 於發行人或其證券的內幕消息的僱員就有關僱 員買賣本公司證券事宜的合規性。

以下各節載列本公司於年內遵守守則所載原則 的情況。

#### 董事會 著車會的4

#### 董事會的組成

截至二零二四年十二月三十一日,董事會由八 名董事組成,包括五名執行董事及三名獨立非 執行董事。

董事會的組成結構平衡,每名董事均具備與本 集團業務有關的深厚行業知識、豐富企業及策 略規劃經驗及/或專業知識。

#### 職能

董事會負責監督本公司業務及事務的管理,務 求提高股東的價值。

The Board is also responsible for performing corporate governance duties including the developing, reviewing and monitoring of the Company's corporate governance policies and practices, training and continuous professional development of the Directors and senior management, the Company's policies and practices on the compliance with the legal and regulatory requirements, the compliance with the Model Code and the compliance manual applicable to the Company's employees and the Directors, and reviewing the Company's compliance with the Code and disclosing in the corporate governance report of the annual report of the Company.

In addition, the Board is also responsible for reviewing the risk management system, discussing with the management to ensure the effectiveness of the risk management system, considering major investigation findings on risk management matters and management's response to these findings, reviewing arrangements by which employees and those who deal with the Company can raise the concerns about possible improprieties in risk management related to the Company, and ensuring appropriate follow-up actions have been taken.

The Board has engaged an external independent consultant to assess the effectiveness of the Group's risk management and internal control systems annually which covered certain material controls, including the financial, operational and compliance controls as well as risk management functions. The assessment report was reviewed by the Audit Committee and the Board to ensure the Company's risk management and internal control systems have been worked effectively.

The daily operations, business strategies and administration of the Company are delegated to the Executive Directors and the management with the divisional heads responsible for different aspects of the business. When the Board delegates different aspects of its management and administrative functions to the senior management, it gives clear directions in relation to the scope of powers of the senior management. Although the Board is not involved in the Group's day-to-day operations, it does have a formal schedule of matters reserved for its own decision, as defined in its terms of reference.

The Board has established the Group's purpose, values and strategy, and has satisfied itself that the Group's culture is aligned. Acting with integrity and leading by example, the Directors promote the desired culture to instill and continually reinforce across the Group the values of acting lawfully, ethically and responsibly. 董事會亦負責履行企業管治職責,包括制訂、 檢討及監察本公司的企業管治政策及常規、董 事及高級管理層的培訓及持續專業發展、本公 司的政策及常規符合法律及監管規定、遵守標 準守則及適用於本公司僱員及董事的合規手冊 及檢討本公司守則的遵守情況及在本公司年報 的企業管治報告內的相關披露。

此外,董事會亦負責檢討本集團的風險管理系統、與管理層討論以確保風險管理系統的有效 性、審議關於風險管理的事項之主要的調查結 果及管理層對這些調查結果的回應、審查有關 安排使員工及該些與本公司有往來的人士可以 就關於本公司風險管理的事項中可能的不當行 為提出關注,及確保採取適當的跟進行動。

董事會已委聘外間獨立顧問進行一年一度評估 本集團之風險管理及內部監控系統之成效。該 系統涵蓋若干重要監控,包括財務、營運及合 規控制,以及風險管理之功能。審計委員會及 董事會已審閱評估報告以確保風險管理及內部 監控系統的運作有效。

本公司的日常業務營運、業務策略及行政轉授 執行董事執行,而擔任部門主管的管理層則負 責各個方面的業務營運。當董事會將其不同管 理及行政職能轉授高級管理層時,董事會已就 高級管理層的權力範圍給予清晰指引。儘管董 事會不介入本集團的日常營運,但確實設有由 其本身決策的正式程序表 (定義見其職權範圍)。

董事會已制定本集團的宗旨、價值及策略,並 已信納本集團的文化協調一致。本著誠信行 事,加上以身作則,董事會推動所期望的文 化,向本集團上下灌輸和不斷加強以守法、合 乎道德及負責任的態度行事的價值觀。

#### **Board independence**

The Company has established mechanisms to ensure independent views and input are available to the Board and such mechanisms will be reviewed annually by the Board. The mechanisms includes (i) all Directors are entitled to retain independent professional advisors as and when it is required, (ii) all Directors are encouraged to express their views in an open and candid manner during the Board meetings, (iii) the Chairman of the Board will meet with the Independent Non-executive Directors at least annually without the presence of the Executive Directors, (iv) no equity-based remuneration with performancerelated elements will be granted to Independent Non-executive Directors, (v) all Independent Non-executive Directors are required to submit a written confirmation to the Company annually to confirm their independence; (vi) each Independent Non-executive Director will be assessed his/her independence before appointment and the continued independence of the current long-serving Independent Non-executive Director on an annual basis; and (vii) at least one - third of the Board are Independent Non-executive Directors.

#### **Board meetings**

During the year, four meetings were held by the Board. The attendance record of each Director is set out below:

#### 董事會獨立性

本公司已設立機制,以確保向董事會提供獨立 意見及建議,而董事會將於每年檢討有關機 制。該機制包括(1)所有董事均有權於需要時聘請 獨立專業顧問、(ii)所有董事均獲鼓勵在董事。 續上以公開坦誠之方式事缺席之情況下至並 年與3非執行董事進行一次會面、(iv)並無附 獨立非執行董事授予具有績效相關要素主以與 權年向本公司提交書面確認,以確認各自之 對獨立性以及評估現時長期服務之獨立非執行 董事之持續獨立性、及(vii)董事會至少三分之一 為獨立非執行董事。

#### 董事會會議

年內,董事會舉行了四次會議,各董事出席會 議的情況載列如下:

	lame of Board members 董事會成員姓名			attendance m	mber of leetings 會議次數
	Txecutive Directors Ar. Qian Yixiang® (Chairman and Chief Executive Officer) As. Jia Lingxia® (Chief Operating Officer) Ar. Zha Saibin® Ar. Qian Zhongming® Ar. Yu Wai Ming	<ul> <li>執行董事</li> <li>錢毅湘先生<sup>0</sup></li> <li>(主席兼行政總裁)</li> <li>賈凌霞女士<sup>0</sup>(首席營養)</li> <li>查賽彬先生<sup>00</sup></li> <li>錢仲明先生<sup>00</sup></li> <li>余偉銘先生</li> </ul>	重官)	4 4 4 4 4	4 4 4 4 4
N N	ndependent Non-executive Directors Ar. Tang Jianrong Ar. Qu Weimin Ar. Lai Wai Leuk	<i>獨立非執行董事</i> 唐建榮先生 瞿唯民先生 黎偉略先生		4 4 4	4 4 4
Noi	tes:		附言	ŧ:	
(i)	Mr. Qian Yixiang is the husband of Ms. Jia Li Qian Zhongming.	ngxia and the son of Mr.	(i)	錢毅湘先生為賈凌霞女士的丈夫及錢仲 子。	明先生的兒
(ii)	Mr. Zha Saibin appointed Mr. Yu Wai Ming as authorise Mr. Yu Wai Ming to attend Board mea		(ii)	查賽彬先生委任余偉銘先生為其替任董 余偉銘先生於其缺席期間出席董事會會諱	

Notice of regular Board meetings is served to all Directors at least 14 days before the meetings while reasonable notice is generally given for other Board meetings.

The Directors would receive relevant documents from the Company Secretary in a timely manner to enable the Directors to be informed of the decisions of those matters discussed in the Board meetings. The Company Secretary would ensure the procedures of the Board meetings are observed and provide the Board with opinions on matters in relation to the compliance with the procedures of the Board meetings. Board minutes prepared and kept by the Company Secretary are sent to the Directors for records and are open for inspection at any reasonable time on reasonable notice by any Director.

#### **Independent Non-executive Directors**

During the year, the Company had complied with Rules 3.10(1) and 3.10A of the Listing Rules. There were three Independent Non-executive Directors, representing one-third of the Board or above. Among the three Independent Non-executive Directors, one of them has the appropriate professional qualifications in accounting or related financial management expertise as required by Rule 3.10(2) of the Listing Rules.

The Independent Non-executive Directors bring independent judgment on issues of strategy, performance and risk. The Company has received from each of the Independent Nonexecutive Directors annual written confirmations of their independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. Based on such confirmation, the Company considers that all the Independent Non-executive Directors are independent.

#### **Chairman and Chief Executive Officer**

Code provision C.2.1 of the Code stipulates that the roles of the Chairman and the Chief Executive Officer should be separate and should not be performed by the same individual. Mr. Qian Yixiang is the Chairman and the Chief Executive Officer of the Company. Such deviation from code provision C.2.1 of the Code is deemed appropriate as it is considered to be more efficient to have one single person as the Chairman of the Company as well as to discharge the executive functions of a Chief Executive Officer, and it provides the Group with strong and consistent leadership in the development and execution of its long-term business strategies. The Board believes that the balance of power and authority is adequately ensured by the operations of the Board which comprises highly experienced individuals. During the year, the composition of the Board include Independent Non-executive Directors, all of whom possess adequate independence and therefore the Board considers that the Company has achieved balance and provided sufficient protection of the Company's interests. The Board will continue to review and consider splitting the roles of Chairman and Chief Executive Officer at a time when it is appropriate and suitable by taking into account the circumstances of the Group as a whole.

定期董事會會議的通知於會議前最少14日送達 全體董事,而其他董事會會議一般會給予合理 通知。

董事將會及時從公司秘書收到相關文件,以令 董事知悉董事會會議所討論事項的相關決定。 公司秘書將確保董事會會議程序得到遵守,並 向董事會提供有關遵守董事會會議程序事宜的 意見。公司秘書編製及保存的董事會會議記錄 乃送呈董事供記錄,並可在任何合理時間經任 何董事發出合理通知後公開供查閱。

#### 獨立非執行董事

年內,本公司已符合上市規則第3.10(1)及3.10A 條規定。董事會中共有三名(即佔董事會三分之 一或以上)獨立非執行董事。在三名獨立非執行 董事中,一名具備上市規則第3.10(2)條規定的 適當會計專業資格或有關財務管理專業知識。

獨立非執行董事就策略、表現及風險事宜作出 獨立判斷。本公司已根據上市規則第3.13條的 規定,接獲由各獨立非執行董事發出的年度獨 立確認書。根據該等確認書,本公司認為所有 獨立非執行董事均具備獨立性。

#### 主席及行政總裁

40

#### Appointment, re-election and removal

At any time or from time to time, the Board shall have the power to appoint any person as a Director either to fill a casual vacancy on the Board or as an additional Director to the existing Board subject to any maximum number of Directors, if any, as may be determined by the shareholders in general meeting. Any Director appointed by the Board to fill a casual vacancy shall hold office only until the first general meeting of the Company after his appointment and be subject to re-election at such meeting. Any Director appointed by the Board as an additional Director to the existing Board shall hold office only until the next following annual general meeting of the Company (the "AGM") and shall then be eligible for re-election.

In accordance with the articles of association of the Company (the "Articles"), one third of the Directors for the time being will retire from office by rotation. Under code provision B.2.2 of the Code, all the Non-executive Directors should be appointed for a specific term, subject to re-election. At present, each of Mr. Tang Jianrong, Mr. Qu Weimin and Mr. Lai Wai Leuk has been appointed for a specific term of three years from their respective appointments on (i) 30 September 2010 for Mr. Tang Jianrong, (ii) 1 August 2016 for Mr. Qu Weimin and (iii) 2 July 2020 for Mr. Lai Wai Leuk, Mr. Tang Jianrong, Mr. Qu Weimin and Mr. Lai Wai Leuk had retired from their office and been re-elected as Independent Non-executive Directors at the AGMs of the Company in 2021, 2022 and 2023, respectively. Under code provision B.2.2 of the Code, every director, including those appointed for a specific term, should be subject to retirement by rotation at least once every three year. Ms. Jia Lingxia, the Executive Director, Mr. Tang Jianrong and Mr. Qu Weimin, the Independent Non-executive Directors, will retire from their office by rotation at the forthcoming AGM and shall be eligible to offer themselves for re-election pursuant to articles 108 and 109 of the Articles.

Pursuant to the code provision B.2.3 of the Code, any further appointment of independent non-executive director serving more than nine years should be subject to a separate resolution to be approved by shareholders.

#### 委任、重選及罷免

董事會有權隨時或不時委任任何人士為董事, 以填補董事會的臨時空缺或增補現有董事會(須 由本公司股東於股東大會上釐定任何最高董事 人數(如有))。為填補臨時空缺而獲董事會委任 的任何董事,任職至其獲委任後本公司下屆股 東大會時為止,屆時可在會上膺選連任,而獲 委任為現時董事會新增董事的任何董事,任職 至本公司下屆股東週年大會(「股東週年大會」) 時為止,屆時將合資格膺選連任。

根據本公司章程細則(「細則」),當時三分之一 的董事將輪流告退。根據守則條文第B.2.2條, 所有非執行董事的任職期限為特定期限,並可 膺任連任。目前,唐建榮先生、瞿唯民先生及 黎偉略先生已分別獲委任特定期限為期三年, 自(i)唐建榮先生委任日期二零一零年九月三十 日、(1)瞿唯民先生委任日期二零一六年八月一 日及(iii)黎偉略先生委任日期二零二零年七月 二日起計。唐建榮先生、瞿唯民先生及黎偉略 先生已分別於二零二一年、二零二二年及二零 二三年本公司股東週年大會上退任並獲重選連 任成為獨立非執行董事。根據守則條文第B.2.2 條,每名董事,包括有指定任期的董事,應輪 流退任至少每三年一次。執行董事賈凌霞女 士,獨立非執行董事唐建榮先生及瞿唯民先生 將於應屆股東週年大會上輪席告退,並根據細 則第108條及第109條將合資格膺選連任。

根據守則條文B.2.3條,若獨立非執行董事在任 已過九年,其是否獲續任應以獨立決議案形式 由股東審議通過。

Mr. Tang Jianrong has been appointed as an independent Non-executive Director since September 2010 and has served the Company for more than nine years, he is due to retire by rotation at the forthcoming AGM. During the tenure of office, Mr. Tang Jianrong had performed his duties as an independent Non-executive director to the satisfaction of the Board. The Nomination Committee of the Company has assessed Mr. Tang Jianrong's role as an independent non-executive Director, taking into account factors including but not limited to Mr. Tang Jianrong's reputation for integrity, experience, ability to assist the Board, perspectives and skills. As Mr. Tang Jianrong has been providing objective and independent views to the Company during his tenure of office, the Nomination Committee was of the view that Mr. Tang Jianrong remains committed to his independent role and that the long service of Mr. Tang Jianrong would not affect his exercise of independent judgement as an independent non-executive Director. A separate ordinary resolution will be proposed for his re-election at the forthcoming AGM.

A Director may be removed by an ordinary resolution of the Company before the expiration of his term of office and the Company may by ordinary resolution appoint another Director in his place. Unless otherwise determined by the Company in general meeting, the number of Directors shall not be less than two.

#### Directors' continuous training and development

Directors should keep abreast of the responsibilities as a Director and of the conduct, business activities and development of the Group. The Company encourages all Directors to participate in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. The Group continuously updates the Directors with circulars and guidance notes on the latest developments regarding the Listing Rules and other applicable regulatory requirements to ensure compliance and enhance their awareness of good corporate governance practices. The Group also provides all members of the Board with monthly updates on the Group's performance, position and prospects to enable the Board as a whole and each Director to discharge his duties. According to Rule 3.29 of the Listing Rules, the Company Secretary, Mr. Chan Shiu Pui, took no less than 15 hours of the relevant professional training during the year. 唐建榮先生自二零一零年九月被任命為獨立非 執行董事,並已服務本公司超過九年,彼將於 應屆股東週年大會上輪席退任。於在任期間, 唐建榮先生切實履行獨立非執行董事之職責 意。本公司提名委員會已將考 時現令董事會滿意。本公司提名委員會已將考 時建榮先生作為獨立非執行董事的角色, 書建榮先生在任期間一直向本公司 變 先生仍致力於其獨立角色,唐建榮先生的長期 服務不會影響其作為獨立非執行董事的獨立則 斷。關於重選唐建榮先生的獨立普通決議案將 於應屆股東週年大會提呈。

董事可於其任期屆滿前由本公司普通決議案罷 免,而本公司亦可以普通決議案委任其他董事 代替其職位。除非本公司於股東大會釐定,否 則董事人數不應少於兩人。

#### 董事的持續培訓及發展

董事須不時瞭解作為董事的職責,以及本集團 的經營方式、業務活動及發展。本公司鼓勵全 體董事參與持續專業發展,以提高及重溫其知 識與技能。本集團透過通函及指引摘要持續向 董事更新有關上市規則及其他適用監管規定的 最新進展,以確保合規及提高董事對良好企業 管治常規的認知。本集團亦每月向董事會全體 成員提供有關本集團的業績、狀況及前景的戰 新資料,以使董事會整體及各董事履行其職 責。根據上市規則第3.29條,公司秘書陳紹培。

A summary of the trainings received by the Directors for the year is as follows:

年內,董事接受的培訓概要如下:

Name of Board members 董事會成員姓名		Training on corporate governance, regulatory development and other relevant topics 有關企業管治、監管發展及 其他相關主題的培訓
Executive Directors Mr. Qian Yixiang® Ms. Jia Lingxia® Mr. Zha Saibin Mr. Qian Zhongming® Mr. Yu Wai Ming	<ul> <li>執行董事</li> <li>錢毅湘先生<sup>(0)</sup></li> <li>賣凌霞女士<sup>(0)</sup></li> <li>查賽彬先生</li> <li>錢仲明先生<sup>(0)</sup></li> <li>余偉銘先生</li> </ul>	ן ג ג ג ג
Independent Non-executive Directors Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin Mr. Lai Wai Leuk	<i>獨立非執行董事</i> 唐建榮先生 瞿唯民先生 黎偉略先生	1 1 1

Note:

 Mr. Qian Yixiang is the husband of Ms. Jia Lingxia and the son of Mr. Qian Zhongming.

#### **COMMITTEES OF THE BOARD**

#### **Audit Committee**

The Company established an audit committee (the "Audit Committee") on 30 September 2010 in compliance with Rules 3.21 and 3.23 of the Listing Rules and had renewed the written terms of reference in compliance with the Code which was adopted by the Board on 15 December 2015. As at 31 December 2024, the Audit Committee had three members, all of them are Independent Non-executive Directors, namely Mr. Lai Wai Leuk, Mr. Tang Jianrong and Mr. Qu Weimin. Mr. Lai Wai Leuk is the Chairman of the Audit Committee.

The primary duties of the Audit Committee are to review and supervise the financial reporting process and internal control system of the Group, to review the Company's annual report and interim reports and to provide advice and comments thereon to the Board, as well as to make recommendations to the Board on the appointment, re-appointment and removal of the external auditors and assessing their independence and performance.

The terms of reference of the Audit Committee are posted on the websites of the Company and the Stock Exchange.

#### 附註:

(i) 錢毅湘先生為賈凌霞女士的丈夫及錢仲明先生的兒子。

### 董事會委員會 審計委員會

本公司已於二零一零年九月三十日成立審計委 員會(「審計委員會」),以遵守上市規則第3.21 及3.23條。董事會並已於二零一五年十二月 十五日採納為了遵照守則而更新的書面職權範 圍。於二零二四年十二月三十一日,審計委員 會有三名成員均為獨立非執行董事:即黎偉略 先生、唐建榮先生及瞿唯民先生。黎偉略先生 為審計委員會主席。

審計委員會的主要職責為審閱並監督本集團財 務申報程序以及內部監控程序,審閱本公司年 報及中期報告並就此向董事會提出建議及意 見,以及就外聘核數師的委任、續聘及罷免以 及評估其獨立性及表現向董事會提供推薦建議。

審計委員會的職權範圍刊登於本公司及聯交所 網站。

During the year, the Audit Committee reviewed the interim and annual financial statements and reports and discussed with the external auditors on any significant or unusual items before submitting such reports to the Board, reviewed the relationship with the external auditors by reference to the work performed by the auditors, their fees and terms of engagement, as well as reviewed the adequacy and effectiveness of the Company's financial reporting system, internal control system and associated procedures. The Audit Committee also discussed the risk management system of the Company with the management. In addition, the members of the Audit Committee held a meeting with the management and the independent professional accounting firm appointed by the Company relating to the internal control review matters during the year. The Audit Committee also actively participated in the internal control review matters to improve and strengthen the internal control system of the Company, where necessary.

During the year, two meetings were held by the Audit Committee. No alternate Director was authorised to attend such meetings and the attendance record of each Committee member is set out below: 年內,審計委員會審閱了中期及全年財務報表 及報告,並於提交此等報告給董事會前與外聘 核數師就任何重大或不尋常項目進行討論;參 照核數師進行的工作檢討與外聘核數師的關 係、彼等之袍金及應聘條款;以及審閱本公司 對務申報制度、內部監控制度以及有關程序的 充分性及有效性。審計委員會亦與管理層討論 員所於年內就內部監控審閱事宜舉行了一次會 議。審計委員會亦已積極參與本公司內部監控 審閱事宜以提升及加強內部監控制度(如必要)。

年內,審計委員會舉行了兩次會議,沒有替任 董事獲授權出席會議,各委員會成員出席會議 的情況載列如下:

Name of Committee members 委員會成員姓名		Number of attendance 出席次數	Number of meeting 會議次數
<i>Independent Non-executive Directors</i> Mr. Lai Wai Leuk Mr. Tang Jianrong	<i>獨立非執行董事</i> 黎偉略先生 唐建榮先生	2	2

瞿唯民先生

There is no disagreement between the Board and the Audit Committee regarding the selection, appointment, resignation or dismissal of the external auditors. The Audit Committee has reviewed the Company's annual results for the year.

#### **Remuneration Committee**

Mr. Qu Weimin

44

The Company established a remuneration committee (the "Remuneration Committee") on 30 September 2010 and had renewed the written terms of reference in compliance with the Code which was adopted by the Board on 28 April 2023. As at 31 December 2024, the Remuneration Committee had five members comprising three Independent Non-executive Directors and two Executive Directors, namely Mr. Lai Wai Leuk, Mr. Tang Jianrong, Mr. Qu Weimin, Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia. Mr. Lai Wai Leuk is the Chairman of the Remuneration Committee.

The Remuneration Committee is responsible for making recommendations to the Board on the remuneration of the Directors and the senior management of the Company, as well as specific remuneration packages, conditions and terms of employment for the Directors and senior management, and evaluating and making recommendations on the employee benefit arrangements. 董事會與審計委員會之間並無就挑選、委任、 辭任或解僱外聘核數師存在分歧。審計委員會 已審閱本公司年內的年度業績。

2

2

#### 薪酬委員會

本公司於二零一零年九月三十日成立薪酬委員 會(「薪酬委員會」),董事會並已於二零二三年 四月二十八日採納為了遵照守則而更新的書面 職權範圍。截至二零二四年十二月三十一日, 薪酬委員會有五名成員,包括三名獨立非執行 董事及兩名執行董事:即黎偉略先生、唐建榮 先生、瞿唯民先生、錢毅湘先生及賈凌霞女 士。黎偉略先生為薪酬委員會主席。

薪酬委員會負責就本公司董事及高級管理層薪 酬及董事與高級管理層的特定薪酬組合、聘用 條件及細則向董事會提供推薦建議,以及評估 僱員福利安排並提供推薦建議。

The remuneration of the Directors is determined by the Board, upon the recommendation of the Remuneration Committee with reference to the Directors' qualifications, experience, duties, responsibilities and performance and results of the Group.

The terms of reference of the Remuneration Committee are posted on the websites of the Company and the Stock Exchange.

During the year, one meeting was held by the Remuneration Committee to review and make recommendations of the remuneration of the Directors and senior management. No alternate Director was authorised to attend such meeting and the attendance record of each Committee member is set out below: 董事的薪酬乃由董事會經參考董事的資格、經 驗、職務、責任及表現以及本集團的業績後, 根據薪酬委員會的推薦意見釐定。

薪酬委員會的職權範圍刊登於本公司及聯交所 網站。

年內,薪酬委員會就檢閱董事及高級管理層薪 酬的現行政策,以及就董事薪酬進行審閱並提 供推薦舉行了一次會議,沒有替任董事獲授權 出席會議,各委員會成員出席會議的情況載列 如下:

Name of Committee members 委員會成員姓名		Number of attendance 出席次數	Number of meeting 會議次數
<i>Independent Non-executive Directors</i> Mr. Lai Wai Leuk Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin	<i>獨立非執行董事</i> 黎偉略先生 唐建榮先生 瞿唯民先生	1 1 1	1 1 1
Executive Directors Mr. Qian Yixiang Ms. Jia Lingxia	<i>執行董事</i> 錢毅湘先生 賈凌霞女士	1 1	1 1

The remuneration of the members of the senior management of the Group by band for the year is set out below:

年內按範圍劃分本集團高級管理層成員的酬金 載列如下:

Remuneration bands	酬金範圍	Number of persons 人數
Nil to HK\$1,000,000	零至1,000,000港元	8
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至1,500,000港元	2

Further particulars regarding Directors' remuneration and the five highest paid employees as required to be disclosed pursuant to Appendix D2 to the Listing Rules are set out in notes 10 and 11 to the financial statements.

The objectives of the share award scheme (the "Share Award Scheme") are to recognise the contributions by certain eligible participants and to give incentives thereto in order to motivate and retain them for the continual operation and development of the Group and to attract suitable personnel for further development of the Group and to provide certain eligible participants with a direct economic interest in attaining a longterm relationship between the Group and certain eligible participants. The Company grants shares to employees to increase their motivation as the Company grows. Granting shares also provides incentive for employee retention as well as alignment with the medium and long-term goals of the Company. 根據上市規則附錄D2須予披露的有關董事酬金 及五名最高薪酬僱員的進一步詳情載於財務報 表附註10及11。

股份獎勵計劃(「股份獎勵計劃」)的目的在於表 彰若干合資格參與者的貢獻並給予激勵,以激 勵和挽留彼等為本集團的持續經營及發展,吸 引合適的人才為本集團的進一步發展及為某些 合資格參與者提供直接經濟利益,以在本集團 與某些合資格參與者之間建立長期關係。本公 司授予員工股份,以提高他們隨著公司發展的 動力。授予股份還可以激勵員工留職並與公司 的中長期目標保持一致。

#### **Nomination Committee**

The Company established a nomination committee (the "Nomination Committee") on 30 September 2010 and had renewed the written terms of reference in compliance with the Code which was adopted by the Board on 26 August 2013. As at 31 December 2024, the Nomination Committee had five members comprising three Independent Non-executive Directors and two Executive Directors, namely Mr. Lai Wai Leuk, Mr. Tang Jianrong, Mr. Qu Weimin, Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia. Mr. Lai Wai Leuk is the Chairman of the Nomination Committee.

The Nomination Committee is responsible for making recommendations to the Board on the appointment of Directors. The Nomination Committee is also responsible for reviewing the structure, size and composition (including the skills, knowledge and experience) of the Board at least annually and assessing the independence of the Independent Non-executive Directors.

The terms of reference of the Nomination Committee are posted on the websites of the Company and the Stock Exchange.

The Nomination Committee has adopted a board diversity policy (the "Board Diversity Policy") in compliance with Paragraph J of Part 1 of the Code. A summary of the Board Diversity Policy is outlined below.

The Company continuously seeks to enhance the effectiveness of its Board and to maintain the highest standards of corporate governance. It recognises and embraces the benefits of having a diverse Board, which can be achieved through the consideration of a number of factors, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, professional experience, skills, knowledge and length of service.

The Nomination Committee has the primary responsibility for identifying qualified candidates to become members of the Board and Board appointments will continue to be made on a merit basis, with candidates being considered against objective criteria and with due regard for the benefits of diversity on the Board. The Nomination Committee is also responsible for monitoring the implementation and reviewing the effectiveness of the Board Diversity Policy. The Nomination Committee shall review the implementation and effectiveness of the Board Diversity Policy on an annual basis and it has reviewed the Board Diversity Policy during the year.

As at 31 December 2024, the Board comprised eight Directors, consisting of seven male directors and one female director, which is characterised by diversity in terms of gender, age, cultural and educational background, professional experience and skills. The Nomination Committee was of the opinion that the Board consisted of members with diversified gender, age, cultural and education background, professional experience and skills.

#### 提名委員會

本公司已於二零一零年九月三十日成立提名委員會(「提名委員會」),董事會並已於二零一三 年八月二十六日採納為了遵照守則而更新的書 面職權範圍。於二零二四年十二月三十一日, 提名委員會有五名成員,包括三名獨立非執行 董事及兩名執行董事:即黎偉略先生、唐建榮 先生、瞿唯民先生、錢毅湘先生及賈凌霞女 士。黎偉略先生為提名委員會主席。

提名委員會負責就董事的委任向董事會提供意 見。提名委員會亦負責至少每年檢討董事會的 架構、規模及組成(包括技能、知識及經驗)及 評估獨立非執行董事的獨立性。

提名委員會的職權範圍刊登於本公司及聯交所 網站。

董事會已採納符合守則第1部分J段的董事會成 員多元化政策(「董事會成員多元化政策」)。董 事會成員多元化政策之概要於下文概述。

本公司不斷致力提升其董事會有效性及維持企 業管治最高標準。其明白並深信多元化董事會 的好處,這可以通過對一些因素的考慮來實 現,包括但不限於性別、年齡、文化及教育背 景、種族、專業經驗、技術、知識及服務年期。

提名委員會負有首要責任為確定合資格的候選 人成為董事會成員。董事會委任將會繼續以用 人唯才為原則,且候選人將會以客觀因素連同 使董事會多元化作為考量。提名委員會亦負責 監督政策之執行,並審查董事會成員多元化政 策的有效性。提名委員會應每年審閱董事會成 員多元化政策的執行及有效性,而其已於年內 審閱董事會成員多元化政策。

截至二零二四年十二月三十一日,董事會由八 名董事組成,包括七名男性董事及一名女性董 事。就性別、年齡、文化及教育背景、專業經 驗及技能方面而言均具有多樣性的特點。提名 委員會認為,董事會由具有多元化性別、年 齡、文化和及教育背景、專業經驗及技能的成 員組成。

46

The Board places emphasis on diversity (including gender diversity) across all levels of the Group. As at 31 December 2024, 65% of the employees are male and 35% of the employees are female. The Board considers that gender diversity in the workforce is currently achieved and targets not less than 25% of the employees are female.

Furthermore, a nomination policy (the "Nomination Policy") has been adopted and became effective on 31 December 2018. According to the Nomination Policy, the Nomination Committee shall consider the following factors, which are not exhaustive and the Board has discretion if it considers appropriate, in assessing the suitability of the proposed candidate regarding the appointment of directors or re-appointment of any existing Board member(s): (a) reputation for integrity; (b) accomplishment, experience and reputation in the business and industry: (c) whether the proposed candidate is able to assist the Board in effective performance of the responsibilities; (d) commitment in respect of sufficient time, interest and attention to the businesses of the Company and its subsidiaries; (e) diversity in all aspects, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, or professional experience, as set out in the Board Diversity Policy, as amended, supplemented or otherwise modified from time to time; (f) compliance with the criteria of independence, in case for the appointment of an Independent non-executive Director, as prescribed under the Listing Rules, as amended, supplemented or otherwise modified from time to time: and (g) any other relevant factors as may be determined by the Nomination Committee or the Board from time to time as appropriate.

In terms of the nomination procedures of the Company, the proposed candidates will be asked to submit the biographical information (or relevant details) in a prescribed form by the Nomination Committee. The Nomination Committee shall, upon receipt of the biographical information (or relevant details) of the proposed candidate, evaluate such candidate based on the criteria as set out above to determine whether such candidate is suitable. The Nomination Committee shall make recommendations to the Board for its consideration and recommendation. If the process yields one or more desirable candidates, the Nomination Committee shall rank them by order of preference based on the criteria as set out above. For the person that is nominated by a shareholder for election as a director at the general meeting of the Company pursuant to its constitutional documents, the Nomination Committee shall evaluate such candidate based on the criteria as set out above to determine whether such candidate is qualified for directorship and where appropriate, the Nomination Committee and/or the Board shall make recommendation to shareholders in respect of the proposed election of director at the general meeting. The Board shall have the final decision on all matters relating to its recommendation of candidates to stand for election at a general meeting.

董事會重視本集團所有層面之多元化(包括性別 多元化)。截至二零二四年十二月三十一日, 65%的僱員為男性及35%的僱員為女性。董事 會認為,目前已實現員工隊伍的性別多元化以 及目標是不少於25%的員工為女性。

During the year, one meeting was held by the Nomination Committee and the work performed includes reviewing and making recommendations to improve the structure, size and composition of the Board. No alternate Director was authorised to attend such meeting and the attendance record of each Committee member is set out below: 年內,提名委員會舉行了一次會議,其進行的 工作包括檢討及提出建議以改善董事會的架 構、規模及組成,沒有替任董事獲授權出席會 議,各委員會成員出席會議的情況載列如下:

Name of committee members 委員會成員姓名		Number of attendance 出席次數	Number of meeting 會議次數
<i>Independent Non-executive Directors</i> Mr. Lai Wai Leuk Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin	<i>獨立非執行董事</i> 黎偉略先生 唐建榮先生 瞿唯民先生	1 1 1	1 1 1
<i>Executive Directors</i> Mr. Qian Yixiang Ms. Jia Lingxia	<i>執行董事</i> 錢毅湘先生 賈凌霞女士	1 1	1 1

#### AUDIT, INTERNAL CONTROL AND RISK MANAGEMENT

#### **Directors' responsibility**

The Directors are responsible for the preparation of the consolidated financial statements of the Group that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance and for such internal control as the Directors determine as necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

The Directors acknowledge their responsibility for preparing the consolidated financial statements of the Group. The Board is not aware of any material uncertainties relating to any events or conditions which may cast significant doubt over the Group's ability to continue as a going concern. Accordingly, the Board will continue to prepare the consolidated financial statements on a going concern basis.

#### **Internal controls**

48

The Board is responsible for the effectiveness of the internal control and risk management systems of the Group. The risk management and internal control systems are reviewed annually. The internal control systems are designed to provide reasonable (but not absolute) assurance against material misstatement or loss, and manage (rather than eliminate) the risks of failure to achieve business strategies, such risks would include, amongst others, material risks relating to environmental, social and governance ("ESG").

#### 審核、內部監控及風險管理

#### 董事的責任

董事負責按香港會計師公會頒佈的香港財務報 告準則及香港公司條例的披露規定編製本集團 真實公平的綜合財務報表,以及為避免編製綜 合財務報表時發生重大錯誤陳述(不論因欺詐抑 或錯誤)而進行董事認為必要的內部監控。

董事確認負責編製本集團的綜合財務報表。董 事會並不知悉任何可能對本集團持續經營能力 產生重大疑問的重大不明朗事件或條件。因 此,董事會將繼續按持續基準編製綜合財務報 表。

#### 內部監控

董事會負責本集團內部監控制度的有效性。風 險管理及內部監控系統經每年審閱。內部監控 及風險管理制度乃為就避免重大錯誤陳述或虧 損提供合理(但非絕對)保證,以及管理(而非消 除)未能達致業務策略的風險而設此類風險包括 與環境、社會及管治(「環境、社會及管治」)相 關的重大風險等。

During the year, the Board has reviewed the effectiveness of the internal controls procedures of the Group including the adequacy of resources, qualifications and experience of staff of the Group's accounting and financial reporting function, those relating to the Group's ESG performance and reporting and their training programmes and budget and considers the risk management and internal control systems of the Company effective and adequate.

#### Internal audit function

The Internal Audit Department monitors compliance with policies and procedures and the effectiveness of internal control structures across the Group and its principal divisions. The Internal Audit Department reports directly to the Audit Committee and ensures the internal controls are in place and functioning properly as intended.

Also, the Board engaged an external independent consultant to assess the effectiveness of the Group's risk management and internal control systems which covered certain material controls, including the financial, operational and compliance controls as well as risk management functions during the year. The assessment report was reviewed by the Audit Committee and the Board. No major issue but areas for improvement to the Group's risk management and internal control systems have been identified. All recommendations from the external independent consultant would be followed up by the Group to ensure that they are implemented within a reasonable period of time. The Group therefore considers that the internal control and risk management processes are adequate to meet the need of the Group in its current business environment.

#### Auditors' remuneration

During the year, the remunerations paid and payable to the auditor of the Company, BDO Limited was set out as below:

年內,董事會已審閱本集團內部監控的有效 性,包括本集團在會計及財務申報,以及本集 團環境、社會及管治表現及報告相關職能方面 的資源、員工資歷及經驗是否足夠,以及員工 所接受的培訓課程及有關預算是否充足,並認 為本公司風險管理及內部監控系統有效及充足。

#### 內部審計職能

內部審計部監察本集團及其主要部門對政策及 程序的遵守及內部監控架構的成效。內部審計 部直接向審核委員會報告及確保設有內部監 控,以及如預期般運作。

此外,董事會已委聘外間獨立顧問評估本集團 於年內之風險管理及內部監控系統之成效。該 系統涵蓋若干重要監控,包括財務、營運及合 規之監控,以及風險管理之功能。審計委員會 及董事會已審閱評估報告。當中並無發現重大 事宜,但提及本集團的風險管理及內部監控系 統需改善的部分。本集團將按照外間獨立顧問 的建議作出改善,以確保在合理的時間內實 施。因此,本集團認為內部監控及風險管理程 序足以應付本集團於目前業務環境的需要。

#### 核數師酬金

年內,已付及應付本公司核數師香港立信德豪 會計師事務所有限公司的酬金載列如下:

Nature of services 服務性質		Remuneration paid and payable 已付及應付酬金 RMB'000 人民幣千元
Audit service Other non-audit service – Agreed-upon procedures on interim report	核數服務 其他非核數服務 中期報告之協定程序	1,440 350
Total	總計	1,790

#### **DIVIDEND POLICY**

On 31 December 2018, a dividend policy was adopted by the Company (the "Dividend Policy"). Pursuant to the Dividend Policy, the Company may declare and distribute dividends to the shareholders of the Company (the "Shareholders") in an amount representing not less than 25% of the distributable net profit attributable to the equity shareholders of the Company in any financial year, whether as interim and/or final dividends. The dividend, if any, will be paid in Hong Kong dollars. In deciding whether to propose a dividend and in determining the dividend amount, the Board will take into account, inter alia, the following factors: (a) the Company's results of operations; (b) the Company's actual and expected financial performance; (c) retained earnings and distributable reserves of the Company and each of the subsidiaries of the Group; and payment by the subsidiaries of cash dividends to the Company; (d) the level of the Group's debts to equity ratio, return on equity and the relevant financial covenants; (e) any restrictions on payment of dividends that may be imposed by the Group's lenders; (f) the Group's expected working capital requirements, future expansion plans, investment plans and future prospects; (g) general economic conditions, business cycle of the Group's business and other internal or external factors that may have an impact on the business or financial performance and position of the Company; and (h) any other factors that the Board may deem appropriate.

The Dividend Policy and the declaration and/or payment of future dividends under it are subject to the Board's continuing determination that the Dividend Policy and the declaration and/or payment of dividends would be in the best interests of the Group and Shareholders, and are in compliance with all applicable laws and regulations and the Company's Memorandum and Articles of Association. The Board endeavours to maintain a balance between meeting Shareholders' expectations and prudent capital management with a sustainable dividend policy. The Board will continually review the Dividend Policy and reserves the right in its sole and absolute discretion to update, amend, modify and/ or cancel the Dividend Policy at any time, and the Dividend Policy shall in no way constitute a legally binding commitment by the Company in respect of its future dividend and/or in no way obligate the Company to declare a dividend at any time or from time to time.

The Company may declare dividend in the AGM but no dividend shall exceed the amount recommended by the Board. The Board may from time to time pay to the Shareholders such interim dividends as appear to the Board to be justified by the profits of the Group, and may also from time to time declare and pay special dividends of such amounts and on such dates and out of such distributable funds of the Company and as it thinks fit.

The Dividend Policy is posted on the websites of the Company and the Stock Exchange.

#### 股息政策

本公司已於二零一八年十二月三十一日採納一 項股息政策(「股息政策」)。根據股息政策,本 公司可於任何財政年度向本公司股東(「股東」) 宣派及分派金額不少於可供向本公司權益股東 分派之純利之25%作為股息(不論為中期及/或 末期股息)。有關股息(如有)將以港元支付。於 決定是否建議派發股息及釐定股息金額時,董 事會將考慮(其中包括)以下因素:(a)本公司之 經營業績;(b)本公司之實際及預期財務表現; (c)本公司及本集團各附屬公司之保留溢利及可 供分派儲備;以及附屬公司向本公司支付之現 金股息;(d)本集團之債權比率、股本回報水平 及相關財務契諾;(e)本集團貸款方可能對派付 股息施加之任何限制;(f)本集團之預期營運資金 要求、未來擴展計劃、投資計劃及未來前景;(q) 整體經濟狀況、本集團業務之商業週期,以及 可能對本公司業務或財務表現及狀況造成影響 之其他內部或外部因素;及(h)董事會可能認為 適當之任何其他因素。

股息政策以及根據該政策宣派及/或派付未來 股息應按照董事會後續決定執行。股息政策以 及股息之宣派及/或派付應符合本集團及股東 之最佳利益,並遵守所有適用法律及法規以及 本公司之章程大綱及細則。董事會致力透過大調 定可持續之股息政策在符合股東期望與還 個保持平衡。董事會將持續審 閲保持平衡。董事會將持續 審閲股息政策之權 利。股息政策絕 了或取消股息政策之權 和。股息政策絕不會 在任何方面構成有關本公司未來股息之具法 時 如來力承諾及/或絕不會令本公司有義務隨時 或不時宣派股息。

本公司可於股東週年大會上宣派股息,惟股息 不得超過董事會建議之數額。在董事會認為本 集團之溢利足以派付中期股息時,董事會可不 時向股東派付中期股息,並可不時按其認為合 適之款額及日期以本公司之可供分派資金宣派 及派付特別股息。

股息政策登於本公司網站及聯交所網站。

#### WHISTLEBLOWING POLICY

The Company established a whistleblowing policy which provide employees and the relevant third parties who deal with the Group (e.g. customers, suppliers and other service providers) with guidance and reporting channels on reporting any suspected improprieties in any matters related to the Group directly addressed to the designated person of the Group. All reported matters will be investigated independently and all information received from a whistleblower and its identity will be kept confidential.

#### **ANTI-CORRUPTION POLICY**

The Company established an anti-corruption policy which outline the guidelines and standards of conducts in relation to the anticorruption and anti-bribery, the responsibilities of employees to resist fraud, to help the Group defend against corrupt practices and to report any reasonably suspected case of fraud and corruption or any attempts thereof, through an appropriate reporting channel. The Group would not tolerate all forms of fraud and corruption among all employees and in its business dealing with third parties.

# RELATIONSHIP WITH INVESTORS AND SHAREHOLDERS

The Board recognises the importance of maintaining clear, timely and effective communication with the Shareholders and investors. The Board also recognises that effective communication with investors is the key to establish investor confidence and to attract new investors. Therefore, the Company communicates with its shareholders and investors through various channels, including the publication of interim and annual reports, press announcements and information on the websites of the Stock Exchange and the Company.

The Company continues to maintain regular dialogue with institutional investors and analysts to keep them informed of the Group's strategy, operations, management and plans. The Company has regular meetings with the financial analysts, fund managers and potential investors, and has participated in a number of investors' conferences and roadshows organised by various investment banks since the listing of the Company on the Main Board of the Stock Exchange on 20 October 2010 in order to enhance the Group's relationship with the equity research analysts, fund managers, institutional investors and shareholders, as well as their understanding of the Group's strategies, operations and developments. All discussions were limited to explanations of the previously published material and general discussion of information which is not inside information. The Group continues to strengthen its investors' relationship by participating in roadshows and conferences.

#### 舉報政策

本公司已設立舉報政策,為僱員及與本集團有 業務往來之相關第三方(如客戶、供應商及其他 服務提供者)提供指引及舉報渠道,以舉報有關 本集團任何疑似不當行為之任何事項,有關舉 報會直接送交本集團指定人士。所有舉報事項 將進行獨立調查,同時所有從舉報人收到的所 有信息及其身份將被保密。

#### 反貪污政策

本公司已設立反貪污政策,其概述有關反貪污 及反賄賂之指引及行為準則、僱員抵制詐騙、 幫助本集團防範貪污行為及透過適當之舉報渠 道舉報任何合理懷疑之欺詐及貪污個案或該方 面之任何企圖行為之責任。本集團絕不容忍所 有僱員以及與第三方的業務中出現各種形式的 欺詐及貪污。

#### 與投資者及股東的關係

董事會深明與股東及投資者保持明確、及時和 有效溝通的重要性。董事會亦深明與投資者有 效溝通是建立投資者信心和吸引新投資者的關 鍵。因此,本公司與其股東及投資者透過各種 渠道溝通,包括於聯交所及本公司網站刊登中 期報告和年報、報章公告及資料。

本公司繼續定期與機構投資者及分析員保持聯 繫,讓彼等知道本集團的策略、營運、管理及 計劃。本公司與財務分析員、基金經理及有意 投資者定期會面,本公司自二零一零年十月 二十日於聯交所主板上市以來,曾參與多個由 不同投資銀行舉行的投資者研討會及巡迴推介 會,以加強本集團與股份研究分析員、基金經 理、機構投資者及股東的關係,增加彼等對本 拿都限於解釋先前刊發的材料及非股價敏感資料 的一般討論。本集團計劃於未來繼續參與巡迴 推介會及研討會,以加強與投資者的關係。

The AGM provides opportunities for the Shareholders to meet and raise questions to our Directors, the management and the external auditors. The members of the Board and external auditors will attend the AGM. The Group encourages all Shareholders to attend. Shareholders can raise any comments on the performance and future directions of the Company and exchange views with the Directors, the management and the external auditors at the AGM.

In view of the aforementioned various channels of communication with the Shareholders and investors, the Board considered the Company's communication policy conducted during the year effective.

The 2023 AGM was held on 24 June 2024 and the attendance record of each Director is set out below:

股東週年大會給予股東機會,與董事、管理層 及外聘核數師會面及向其提問。董事會成員及 外聘核數師將出席股東週年大會,本集團亦鼓 勵全體股東出席大會。股東可於股東週年大會 提出任何有關本公司表現及未來方向的意見及 與董事、管理層及外聘核數師交流意見。

鑑於上述與股東及投資者的各種溝通渠道,董 事會認為本公司於年內進行的溝通政策有效。

二零二三年股東週年大會於二零二四年六月 二十四日舉行,各董事出席會議的情況載列如 下:

Name of Board members 董事會成員姓名		AGM 股東週年大會
<i>Executive Directors</i> Mr. Qian Yixiang <i>(Chairman)</i> Ms. Jia Lingxia Mr. Zha Saibin Mr. Qian Zhongming Mr. Yu Wai Ming	<i>執行董事</i> 錢毅湘先生( <i>主席)</i> 賈凌霞女士 查賽彬先生 錢仲明先生 余偉銘先生	1 1 1 1 1
<i>Independent Non-executive Directors</i> Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin Mr. Lai Wai Leuk	<i>獨立非執行董事</i> 唐建榮先生 瞿唯民先生 黎偉略先生	1 1 1

Mr. Qian Yixiang, attended the 2023 AGM which was held on 24 June 2024 by telephone conference to answer the questions from shareholders. The Chairman of the Audit Committee, Nomination Committee and Remuneration Committee of the Company, Mr. Lai Wai Leuk, also attended the 2023 AGM by telephone conference to answer questions.

錢毅湘先生以電話會議參加於二零二四年六月 二十四日舉行之二零二三年股東週年大會。本 公司之審計委員會、提名委員會及薪酬委員會 主席黎偉略先生亦以電話會議出席二零二三年 股東週年大會回答提問。

#### COMPLIANCE WITH THE RISK MANAGEMENT AND INTERNAL CONTROL CODE

#### **Internal Audit Department**

On 1 January 2016, the Company set up the Audit Department to facilitate the reform of the Company's procedures. From August 2016, the audit department has converted into an Internal Audit Department following the expansion of the function of the internal control team. The Internal Audit Department is separate and independent of the operation and management system of the Group. The upmost responsible officer for internal control and audit of the Group is the professional staff with internal control and audit experiences.

The principal duties of the Internal Audit Department are, according to its own work plan, giving opinions directly to each relevant (involved) department or its head officer regarding system improvement, identification of procedural issues, and requesting for counter feedback. For example, identifying issues on streamlining and optimising the procedures and systems are reported to the responsible person of the respective department; reporting the results of inspection on the execution of quality system to the operations manager of the respective plant; and reporting the audit result on significant malpractices to the Audit Committee. On the other hand, the department also provides assistance of internal control in respect of audit or streamlining of working procedure, and directly reports to the relevant departments or subsidiaries upon their request.

The duties of the Internal Audit Department are as follows:

- To implement and lead the streamlining of systems and procedures of the Group headquarters and its subsidiaries according to its work plan;
- To provide assistance to each department in implementing optimisation of systems and procedures according to its work plan;
- To conduct audit on the business of the Group and each of its subsidiaries according to its work plan;
- To assess the formulation and execution of the Company's system according to its work plan;
- To inspect, on its own or with other departments, the abuse of power, incompliance, violation of financial system, embezzlement, leakage of confidential information, bride as well as economic crime within the Company;
- To be responsible for the audit or participate in the audit on the Company's significant business activities, projects and material business contracts.



#### 內部審計部情況

於二零一六年一月一日,為推動公司流程上的 改革,本公司成立審計部,從二零一六年八月 起擴大內部監控團隊的功能,審計部轉變其成 為內部審計部。內部審計部的設計是獨立於集 團營運管理體系的一個獨立部門,由擁有內控 及內審的專業人員擔任主管,為內控與內審的 工作最高負責人。

內部審計部的工作主要是根據部門自身制定的 工作方案,對於制度的改善、流程問題的發現 等直接向各相關(涉及的)部門、領導給予意 見,並要求其進行回饋,比如,流程制度梳理 優化會彙報給各部門負責人,品質體系執行的 檢查會彙報給各工廠營運經理,重大舞弊審計 活動彙報給審計委員會等。另一方面,部門也 會接受其他部門、子公司提出的需求審計、流 程梳理的要求提供內控相關的協助,並直接向 相關部門、子公司彙報。

內部審計部的職責如下:

- 根據部門計劃實施和牽頭梳理本集團總部 及下屬子公司的制度流程;
- 根據部門計劃實施協助各部門開展制度流 程優化工作;
- 根據部門計劃實施對本集團及各子公司實施業務審計;
- 根據部門計劃實施對公司制度的制定情況 和執行情況進行評價;
- 負責或會與其他部門查處公司內濫用職 權、有章不循、違反財務制度、貪污挪用 財物、洩密、賄賂等行為和經濟犯罪的情 況;
- 負責或參與對公司重大經營活動、重大專 案、重大經濟合同的審計活動。

# Procedures on identifying, assessing and managing material risks

- 1. Engaging an external independent consultant to conduct high-level risk analysis once a year;
- 2. The Internal Audit Department participates in the Company's annual high-level strategic meeting and various monthly business meeting as well as irregular interview with the management to identify the risks in operation and management and consider to include the same in the internal audit plan;
- 3. If any material risk is found, the Internal Audit Department shall immediately report to the Board and follow up the status of the improvement of the matter.

#### Procedures on reviewing the effectiveness of risk management and internal control system and resolving material internal control defects

The Internal Audit Department identifies risks by reviewing the existing system and procedure to determine whether there is any defect in critical procedures according to the system design and whether it is reasonably designed.

Further, the department identifies the effectiveness of internal control through regular and non-regular audit.

#### Information disclosure system

The Group has an information disclosure system to ensure the access to and confidentiality of inside information until consistent and timely disclosure of such information is made. The system regulates how these inside information are handled and disseminated, including the followings:

- The designated department reports the information on potential inside information to the Board, which shall determine if it is an inside information and timely issue the same pursuant to the Securities and Futures Ordinance and the Listing Rules;
- Information is widely and non-exclusively disclosed to the public via different ways such as financial report, announcement and the Company's website so that its fair disclosure policy is implemented and disclosed.

#### 用於辨認、評估及管理重大風險的程式

- 通過聘請外間獨立顧問進行一年一度的高 層次風險分析;
- 內部審計部會通過參與每年公司高層戰略 會議,及月度各項經營會議,還有不定期 與經營管理者的訪談,識別經營管理中存 在的風險,並考慮列入內部審計計劃;
- 如發現重大風險,內部審計部會即時向董 事會彙報,並跟進改善結果。

#### 用以檢討風險管理及內部監控系統有效性 的程式及解決嚴重的內部監控缺失的程式

內部審計部通過檢討現有制度流程,從制度的 設置狀況判斷是否有關鍵流程缺失,診斷制度 設置的合理性,來識別存在的風險。

另通過常規和非常規審計來識別內部監控的有 效性。

#### 資訊披露制度

本集團訂有資訊披露制度,確保能掌握內幕消 息並加以保密,直至按上市規則作出一致且適 時的披露為止。該制度規管處理及發放內幕消 息的方式,其中包括以下各項:

- 指定部門向董事會彙報潛在內幕消息的資訊,董事會決定是否內幕消息,並根據證券及期貨條例、上市規則及時公佈內幕消息;
- 透過財務報告、公佈及其網站等途徑,向 公眾廣泛及非獨家地披露資料,以實施及 披露其公平披露政策。

#### SHAREHOLDERS' RIGHTS

# Convening of extraordinary general meeting on requisition by shareholders

Pursuant to Article 64 of the Articles, an extraordinary general meeting ("EGM") shall be convened on the written requisition of one or more members of the Company, at the date of the deposit of the requisition, holding in aggregate of not less than one-tenth of the paid-up capital of the Company which carries the right of voting at the general meetings of the Company. The requisition must specify the objects of the meeting and must be signed by the relevant requisitionist(s) and deposited by the Company Secretary at the Company's principal place of business. If the Board does not within 21 days from the date of deposit of the requisition proceed duly to convene a meeting, the requisitionist(s) may themselves convene a meeting provided that any meeting so convened shall not be held after the expiration of 2 months from the said date.

# Procedures for putting forward proposals at general meetings by shareholders

Shareholders must submit a written notice of proposals they wish to put forward at an AGM or EGM with the detailed contact information to the Company Secretary by email to ron. chan@boerpower.com, or by fax to (852) 2545 8083, or by mail to the Company's principal place of business at Unit D, 6th Floor, Neich Tower, 128 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong, within a reasonable time prior to the general meeting so that the Company will be allowed to meet the notice period to be given to all the Shareholders as set out below. Detailed procedures and the notice period to be given to all the Shareholders for consideration of the proposal raised by the shareholders concerned at an AGM or EGM varies according to the nature of the proposal. The procedures for the shareholders to convene and put forward proposals are set out in the notice of the AGM or EGM and are also available on request to the Company Secretary. The notice period is set out below:

- (i) At least 14 days' notice (the notice period must include 10 business days) in writing if the proposal constitutes an ordinary resolution of the Company in an EGM.
- (ii) At least 21 days' notice (the notice period must include 20 business days) in writing if the proposal constitutes a special resolution of the Company in an EGM or any resolution of the Company in an AGM.

# Procedures for directing shareholders' enquiries to the Board

Shareholders may at any time send their enquiries and concerns with contact information of the requisitionists to the Board in writing through the Company Secretary by email to ron.chan@boerpower.com, or by fax to (852) 2545 8083, or by mail to the Company's principal place of business at Unit D, 6th Floor, Neich Tower, 128 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

### 股東權益 公司股東召開特別股東大會的方式

根據細則第64條,由在請求日持有不少於十分 之一本公司的實收股本,並在本公司股東大會 擁有投票權的任何一個或多個股東請求下,本 公司董事須隨即進行正式召開特別股東大會。 請求書必須説明會議的目的及必須由請求人會。 署,並由公司秘書存放於本公司之主要營業地 點。如董事沒有在請求人從申請的交存日期起 的21天內,妥為召開一次會議,請求人可以自 行召開一個會議,但如此召開的會議不得在上 述日期期滿後的2個月舉行。

#### 在股東大會上提出建議的程序

在股東週年大會或特別股東大會提出建議,股 東必須在股東大會前的合理時間內提交書面通 知連同詳細聯繫資料於公司秘書,可通過電子 郵件發送給ron.chan@boerpower.com,或傳 真至(852) 2545 8083,或郵寄至本公司的主要 營業地點香港灣仔告士打道128號祥豐大廈6樓 D室,以使本公司能符合以下向全體股東提案 的通知期。由有關股東於股東週年大會或特別 股東大會,向全體股東提案的詳細程序及通知 期,會就提案的性質而有所不同。有關的程序 會載於股東週年大會或特別股東大會的通知或 在向公司秘書要求後提供。通知期具體如下:

- (i) 若提案構成本公司於特別股東大會上的普通決議案,至少須要14天的書面通知(通知期必須包括10個工作日)。
- (ii) 若提案構成本公司在特別股東大會上的特別決議案,或本公司在股東週年大會上之任何決議案,至少須要21天的書面通知(通知期必須包括20個工作日)。

#### 向董事會發送查詢的程序

股東可隨時透過公司秘書以書面形式將彼等 的查詢及所關注事項連同請求人的聯繫資 料發送予董事會,方式為發送電子郵件給 ron.chan@boerpower.com,或傳真至(852) 2545 8083,或郵寄至本公司的主要營業地點香 港灣仔告士打道128號祥豐大廈6樓D室。

# REPORT OF THE DIRECTORS 董事會報告

The Directors present their report and the audited financial statements of the Company and of the Group for the year.

#### **PRINCIPAL ACTIVITIES**

The principal activity of the Company is investment holding. The principal activities and other particulars of the subsidiaries are set out in note 16 to the financial statements. The nature of the principal activities of the Group has not changed during the year.

Further discussion and analysis of these activities as required by Schedule 5 to the Companies Ordinance (Chapter 622 of the Laws of Hong Kong), including a discussion of the principal risks and uncertainties facing the Group and an indication of likely future developments in the Group's business, can be found in the sections headed Chairman's Statement and Management Discussion and Analysis from pages 10 to 27 of this annual report. Such discussion forms part of this Report of the Directors.

#### **FINANCIAL SUMMARY**

A summary of the results and of the assets and liabilities of the Group for the last five financial years is set out on page 4 of this report. This summary does not form part of the audited consolidated financial statements.

#### **RESULTS AND DIVIDENDS**

The financial results of the Group for the year are set out in the Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income on page 77 of the annual report.

The Directors now recommend the payment of a final dividend of HK1.1 cents (2023: nil) per ordinary share and a special final dividend of HK1.3 cents (2023: nil) per ordinary share in respect of the year ended 31 December 2024. Subject to the approval of the proposed final dividend and the special final dividend by the shareholders at the 2024 AGM, the final dividend and the special final dividend will be paid in cash on or around 25 June 2025 to shareholders whose names appear on the Company's register of members on 10 June 2025. The final dividend and the special final dividend proposed after the end of the reporting period have not been recognised as a liabilities at the end of the reporting period. 董事會謹提呈本公司及本集團年內的董事會報 告及經審核財務報表。

#### 主要業務

本公司的主要業務為投資控股。附屬公司的主 要業務及其他資料載於財務報表附註16。本集 團主要業務的性質於年內並無任何變動。

有關公司條例附表5(香港法例第622章)規定 之該等活動之進一步論述及分析,包括有關本 集團面對之主要風險及不明朗因素之論述以及 本集團預期業務未來的發展之揭示,可參閱本 年報第10至27頁之主席報告及管理層討論及分 析。該等論述構成本董事會報告之一部分。

#### 財務報表

本集團於過去五個財政年度的業績及資產與負 債概要載於本報告第4頁。該概要並不屬於經審 核綜合財務報表的組成部分。

#### 業績及股息

本集團年內的財務業績載於年報第77頁的綜合 損益及其他全面收益表。

董事現建議就截至二零二四年十二月三十一日 止年度派付末期股息每股普通股1.1港仙(二零 二三年:無)及特別末期股息每股普通股1.3港 仙(二零二三年:無)。若擬派末期股息及特別 末期股息於二零二四年股東週年大會上獲股東 通過,末期股息及特別末期股息將於二零二五 年六月二十五日或前後以現金支付予於二零 二五年六月十日名列本公司股東名冊之股東。 於呈報期末後擬派的末期股息及特別末期股息 並無在呈報期末確認為負債。

#### **CLOSURE OF REGISTER MEMBERS**

The Register of Members of the Company will be closed from Monday, 26 May 2025 to Friday, 30 May 2025 (both days inclusive), during such period no transfer of shares will be registered. In order to qualify for attending and voting at the 2024 AGM of the Company, all transfer documents accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Company's branch share registrar in Hong Kong, Computershare Hong Kong Investor Services Limited at Shops 1712-1716, 17th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong not later than 4:30 pm on Friday, 23 May 2025.

In addition, subject to the approval of the proposed final dividend and the special final dividend by the shareholders at the 2024 AGM, the Register of Members of the Company will be closed from Friday, 6 June 2025 to Tuesday, 10 June 2025 (both days inclusive) for the purpose of determining shareholders who qualify for the proposed final dividend and special final dividend. In order to qualify for the proposed dividend and special final dividend, all transfer documents accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Company's branch share registrar in Hong Kong, Computershare Hong Kong Investor Services Limited at Shops 1712-1716, 17th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong not later than 4:30 pm on Thursday, 5 June 2025.

#### **CHARITABLE DONATIONS**

During the year, the Group made charitable donations amounting to RMB42,000 (2023: RMB266,000).

#### **NON-CURRENT ASSETS**

Details of acquisitions and other movements of non-current assets (including property, plant and equipment, investment properties and intangible assets) of the Group during the year are set out in notes 13 to 15 to the financial statements.

#### **SHARE CAPITAL**

The movements in the share capital of the Company during the year are set out in note 25(c) to the financial statements.

#### **DISTRIBUTABILITY OF RESERVE**

At 31 December 2024, the aggregate amount of reserves available for distribution to equity shareholders of the Company was RMB156.0 million (31 December 2023: RMB156.7 million).

#### **PRE-EMPTIVE RIGHTS**

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's Articles of Association or under the laws of the Cayman Islands which would oblige the Company to offer new shares on a pro rata basis to the existing shareholders.

#### 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零二五年五月二十六日(星期一) 至二零二五年五月三十日(星期五)(包括首尾兩 日)暫停辦理股東登記,期間將不辦理任何股份 過戶登記手續。為符合資格出席本公司的二零 二四年度股東週年大會並於會上投票,所有過 戶文件連同有關股票須不遲於二零二五年五月 二十三日(星期五)下午四時三十分前交回本公 司的香港證券登記分處香港中央證券登記有限 公司,地址為香港灣仔皇后大道東183合和中心 17樓1712-1716室。

此外,若擬派末期股息及特別末期股息於二零 二四年股東週年大會上獲股東通過,本公司將 於二零二五年六月六日(星期五)至二零二五年 六月十日(星期二)(包括首尾兩日)暫停辦理股 東登記,期間將不辦理任何股份過戶登記手 續,以確定股東收取擬派末期股息及特別末期 股息的資格。為符合資格收取擬派末期股息及 特別末期股息,所有過戶文件連同有關股票須 不遲於二零二五年六月五日(星期四)下午四時 三十分前交回本公司的香港證券登記分處香港 中央證券登記有限公司,地址為香港灣仔皇后 大道東183合和中心17樓1712-1716室。

#### 慈善捐款

年內,本集團慈善捐款為人民幣42,000元(二零 二三年:人民幣266,000元)。

#### 非流動資產

非流動資產(包括物業、廠房及設備、投資物業 以及無形資產)於年內的購置及其他變動詳情載 於財務報表附註13至15。

#### 股本

年內,本公司股本的變動載於財務報表附註 25(c)。

#### 可分派儲備

於二零二四年十二月三十一日,可供分派予本 公司權益股東的儲備總金額為人民幣156.0百萬 元(二零二三年十二月三十一日:人民幣156.7 百萬元)。

#### 優先購股權

本公司的章程細則或開曼群島法例並無有關優 先購股權之條文,即規定本公司須按比例向現 有股東提呈發售新股份。

# PURCHASE, REDEMPTION OR SALE OF LISTED SECURITIES OF THE COMPANY

Neither the Company, nor any of its subsidiaries has purchased, redeemed or sold any of the Company's listed securities during the year.

#### RESERVES

The movements in the reserves of the Group and the Company during the year are set out in the Consolidated Statement of Changes in Equity and note 25(a) to the financial statements respectively.

#### **TAX RELIEF**

The Company is not aware of any relief from taxation available to the Shareholders by reason of their holding of the shares of the Company.

#### **MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS**

During the year, the revenue from the five largest customers of the Group accounted for 33.1% (2023: 17.8%) of the total revenue of the Group and the revenue from the largest customer accounted for 10.3% (2023: 8.2%) of the total revenue of the Group.

The aggregate purchases attributable to the Group's largest supplier and five largest suppliers accounted for 15.1% (2023: 21.1%) and 38.4% (2023: 48.8%) of the Group's total purchases for the year, respectively.

None of the Directors, their associates, or any shareholder of the Company (which to the knowledge of the Directors own more than 5% of the Company's issued share capital) has any interest in any of the Group's five largest suppliers and customers.

#### 購買、贖回或出售本公司的上市證券

本公司或其任何附屬公司於年內概無購買、贖 回或出售本公司任何上市證券。

#### 儲備

年內,本集團及本公司的儲備變動分別載於綜 合權益變動表及財務報表附註25(a)。

#### 税務寬免

本公司並不知悉股東因其持有本公司股份而可 獲得任何税務寬免。

#### 主要客戶及供應商

年內,來自本集團五大客戶的收入佔本集團總 收入33.1%(二零二三年:17.8%),而來自最 大客戶的收入佔本集團總收入10.3%(二零二三 年:8.2%)。

本集團向最大供應商及五大供應商作出的總採 購額分別佔本集團於年內總採購額15.1%(二 零二三年:21.1%)及38.4%(二零二三年: 48.8%)。

本公司的董事、其聯繫人或任何股東(據董事所 知擁有本公司已發行股本逾5%者),概無於本 集團五大供應商及客戶中擁有任何權益。

#### DIRECTORS

During the year and up to the date of this report, the Directors were:

#### **Executive Directors**

Mr. Qian Yixiang (Chairman and Chief Executive Officer) Ms. Jia Lingxia (Chief Operating Officer) Mr. Zha Saibin<sup>®</sup> (Mr. Yu Wai Ming as his alternate Director) Mr. Qian Zhongming Mr. Yu Wai Ming<sup>®</sup>

#### **Independent Non-executive Directors**

Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin Mr. Lai Wai Leuk

Note:

 Mr. Yu was appointed by Mr. Zha Saibin as his alternate Director with effect from 8 January 2021.

In accordance with article 108 of the Articles, one-third of the Directors for the time being shall retire from office by rotation at each AGM provided that every Director shall be subject to retirement at least once every three years. Ms. Jia Lingxia, the Executive Director, Mr. Tang Jianrong and Mr. Qu Weimin, the Independent Non-executive Directors, will retire from their office by rotation at the forthcoming AGM and shall be eligible to offer themselves for re – election at the forthcoming AGM pursuant to the Articles.

#### 董事

年內及直至本報告日期,董事分別為:

#### 執行董事

錢毅湘先生(*主席兼行政總裁)* 賈凌霞女士(*首席營運官)* 查賽彬先生®(*余偉銘先生為其替任董事)* 錢仲明先生 余偉銘先生®

#### 獨立非執行董事

唐建榮先生 瞿唯民先生 黎偉略先生

附註:

(i) 余先生被查賽彬先生任命為其替任董事,自二零 二一年一月八日起生效。

根據細則第108條,在每屆股東週年大會上,當 時三分之一的董事須輪流告退,惟每名董事須 最少每三年告退一次。執行董事賈凌霞女士, 獨立非執行董事唐建榮先生及瞿唯民先生將於 應屆股東週年大會上輪席告退,所有上述董事 根據細則將合資格於應屆股東週年大會上膺選 連任。

#### **DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS**

Each of the Executive Directors has entered into a service contract with the Company for a term of three years, which may be terminated by not less than three months' notice in writing served by either party on the other.

The Independent Non-executive Directors have been appointed for a term of three years in accordance with their respective appointment letters.

Save as disclosed above, none of the Directors has entered into any service contract with the Company which is not determinable by the Company within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

#### **INTERESTS IN COMPETING BUSINESSES**

During the year, none of the Directors is considered to have an interest in any business which competes or is likely to compete, either directly or indirectly, with the business of the Group.

#### DIRECTORS' INTERESTS IN TRANSACTIONS, ARRANGEMENTS OR CONTRACTS

Save as disclosed in the section headed Continuing Connected Transactions below, none of the Directors or entities connected with a Director had a material interest, either directly or indirectly, in any transactions, arrangements or contracts of significance to the Group's business to which the Company, its holding company, or any of its subsidiaries or related companies was a party during the year.

#### **NON-COMPETITION UNDERTAKINGS**

Each of the Company's controlling Shareholders, has confirmed to the Company of his/its compliance with the non-competition undertakings given to the Company under the Deed of Non – competition as defined in the prospectus dated 7 October 2010. The Directors (including the Independent Non-executive Directors) have reviewed the status of compliance and also confirmed that all the undertakings under the Non-competition Deed have been complied with by the controlling Shareholders.

#### 董事的服務合約

各執行董事均與本公司訂立服務合約,為期三 年,惟任何一方可向另一方發出不少於三個月 的書面通知而終止。

根據各獨立非執行董事的委任函,彼等的任期 為三年。

除上文披露者外,概無董事與本公司訂立不可 由本公司於一年內毋須作出賠償(法定賠償除 外)而終止的任何服務合約。

#### 於競爭業務之權益

年內,董事概無於正與或可能會與本集團業務 進行直接或間接競爭之業務中擁有權益。

#### 董事之交易、安排或合約權益

除下文持續關連交易一節披露者外,概無董事 於本公司、其控股公司,或其任何附屬公司或 關連公司於年內訂立而與本集團業務有重大關 係的任何交易、安排或合約中直接或間接擁有 重大權益。

#### 不競爭承諾

各控股股東向本公司確認彼等已遵守於二零一 零年十月七日發出之招股章程中所定義的不競 爭契據的承諾。董事(包括獨立非執行董事)已 審核遵守情況並確認控股股東已遵守不競爭契 據的所有承諾。

#### **MANAGEMENT CONTRACTS**

No contract concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Company was entered into or existed during the year.

#### DIRECTORS' AND SENIOR MANAGEMENT'S REMUNERATION AND FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES

The particulars of the Directors' and senior management's remuneration and the five highest paid employees during the year are set out in notes 10 and 11 respectively to the financial statements and section headed Remuneration Committee above.

#### SHARE AWARD SCHEME

The Share Award Scheme was approved by the Board on 17 June 2021 (the "Adoption Date"). The purposes of the Share Award Scheme are to recognise the contribution made by certain employees of the Group and to provide eligible employees, being any employee, whether full time or part time and whether becoming the employee of the Company before or after the Adoption Date, of any member of the Group from time to time, save for those excluded employees as determined by the Board or the trustee (as the case may be), with incentives in order to retain them for the continual operation and development of the Group and attract suitable personnel for the growth and further development of the Group. The Share Award Scheme involves existing shares only and no shares is available for issue under the Share Award Scheme and the Board hopes to encourage employees of the Group to have, through shares awarded under the Share Award Scheme, a direct financial interest in the longterm success of the Group. The Share Award Scheme operates for 10 years starting from the Adoption Date.

The total number of all the shares purchased by the trustee under the Share Award Scheme must not exceed 10% of the issued shares as at the Adoption Date (being 77,376,900 shares) unless the Board otherwise decides. The maximum number of shares which can be awarded to a selected employee under the Share Award Scheme in any 12-month period shall not exceed 1% of the issued share capital of the Company as at the Adoption Date.

#### 管理合約

年內,本公司並無簽訂或存有有關本公司全部 或任何主要部分業務之管理及行政合約。

#### 董事及高級管理層酬金以及五位最高薪 酬僱員

年內董事及高級管理層酬金以及五位最高薪酬 僱員的詳情分別載於財務報表附註10及11及上 文薪酬委員會一節。

#### 股份獎勵計劃

董事會於二零二一年六月十七日(「採納日期」) 採納股份獎勵計劃。股份獎勵計劃之目的乃確 認本集團若干僱員所作出的貢獻,並作為獎勵 合資格僱員(指本集團任何成員公司之任何處員,不論全職或兼職,亦不論於採納日期之前 或之後成為本公司僱員),惟董事會或受託人 (視情況而定)釐定之該等除外僱員除外,以召 (視情況為本集團之持續經營及發展以及吸引的 沒有可予發行的股份,而董事會希望通過股份 獎勵計劃項下之股份獎勵,鼓勵本集團僱員於。 股份獎勵計劃的運作日期自採納日期起為期十 年。

除董事會另行決定者外,受託人根據股份獎勵 計劃購買的所有股份總數不得超過於採納日期 已發行股份的10%(即77,376,900股股份)。根 據股份獎勵計劃於任何十二個月期間可向一名 合資格僱員獎勵的股份數目上限,不得超過於 採納日期本公司已發行股份的1%。

The shares granted under the Share Award Scheme are subject to any vesting period, performance target and purchase price as determined by the Board from time to time. Subject to the scheme rules and the fulfilment of the vesting conditions as set out in the grant notice to each grantee, the shares held by the trustee shall be vested in the respective grantee, and the trustee shall cause the shares to be transferred to such grantee on the vesting date (or as soon as practicable after the vesting date), in accordance with the terms of the scheme rules and the trust deed.

During the year and up to the date of this report, the Company had not purchased any of the Company's existing shares on the market for the purpose of the Share Award Scheme.

During the year and up to the date of this report, no shares were granted or to be granted under the Share Award Scheme. During the year and up to the date of this report, 4,843,000 shares were vested and no share under the Share Award Scheme cancelled or lapsed in accordance with the terms of the Share Award Scheme. The weighted average closing price of the shares immediately before the dates on which the awards were vested was HK\$0.151. The details of unvested share awards under the Share Award Scheme during the year as follows:

根據股份獎勵計劃授予的股份受董事會不時釐 定的任何歸屬期、表現目標及購買價所規限。 根據計劃規則及信託契據的條款,待計劃規則 及授予通知書所載列關於向各承授人歸屬股份 的歸屬條件達成後,受託人所持的股份須於歸 屬日期(或在可行情況下於歸屬日期後儘快)轉 歸予有關承授人。

年內及直至本報告日期,本公司並無就股份獎 勵計劃於市場上購買本公司任何現有股份。

年內及直至本報告日期,並無授出或將授出股 份獎勵計劃下的股份。年內及直至本報告日 期,根據股份獎勵計劃的條款,4,843,000股股 份獲得歸屬及概無股份根據股份獎勵計劃取消 或失效。有關股份在緊接獎勵歸屬日期之前的 加權平均收市價為港幣0.151。於年內股份獎勵 計劃項下未歸屬的股份獎勵數目之詳情如下:

			Number of unvested share awards 未歸屬的股份獎勵數目						
Name	Date of grant	Vesting period	Purchase price	As at 1 January 2024	Granted during the year	Vested during the year	Lapsed during the year	Cancelled during the year	As at 31 December 2024 於
姓名	授出日期	歸屬期	購買價	於 二零二四年 一月一日	年內授出	年內歸屬	年內失效	年內註銷	二零二四年 十二月 三十一日
Mr. Zha Saibin	30 December 2023	30 December 2023 to 29 December 2024	Nil	4,000,000	-	(4,000,000)	-	-	-
查賽彬先生	二零二三年十二月三十日	二零二三年十二月三十日至 二零二四年十二月二十九日	無						
Ms. Qian Yiying	30 December 2023	30 December 2023 to 29 December 2024	Nil	843,000	-	(843,000)	-	-	-
錢毅英女士	二零二三年十二月三十日	二零二三年十二月三十日至 二零二四年十二月二十九日	無						
Total 總計				4,843,000	-	(4,843,000)	-	-	-

As at the date of this report, the trustee held nil shares under the Share Award Scheme. The number of shares available for future grants under the scheme mandate of the Share Award Scheme is 57,033,900 shares as at 1 January and 31 December 2024 respectively. The remaining life of the Share Award Scheme was about 6 years and 3 months. As at the date of this report, the number of shares that may be issued in respect of awards granted under the Share Award Scheme during the year divided by the weighted average number of shares of ordinary shares in issue for the year is zero.



Save as disclosed above, at no time during the year was the Company, any of its holding companies, subsidiaries or fellow subsidiaries a party to any arrangements to enable the Directors or the chief executives of the Company or any of their respective spouses or children under 18 years of age to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate.

#### **CORPORATE GOVERNANCE**

The Company is committed to maintaining a high standard of corporate governance practices. Information on the corporate governance practices adopted by the Company is set out in the Corporate Governance Report on pages 37 to 55 of this annual report.



於本報告日期,受託人根據股份獎勵計劃不持 有任何股份。於二零二四年一月一日及二零 二四年十二月三十一日,根據股份獎勵計劃的 計劃授權限額未來可供授出的股份數量分別為 57,033,900股。股份獎勵計劃的剩餘年期約為6 年3個月。於本報告日期,年內根據股份獎勵計 劃授予的獎勵可能發行的股份數目除以年內已 發行普通股的加權平均數為零。

#### 董事認購股份或債券的權利

除上文披露者外,本公司、其任何控股公司、 附屬公司或同系附屬公司概無於年內作出任何 安排,致令本公司董事或主要行政人員或彼等 各自的配偶或十八歲以下的子女可因認購本公 司或任何其他法人團體的股份或債券而獲取利 益。

#### 企業管治

本公司致力維持高水平之企業管治。有關本公司之企業管治施行情況已詳載於本年報第37至 55頁之企業管治報告內。

#### DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES, UNDERLYING SHARES AND DEBENTURES OF THE COMPANY AND ASSOCIATED CORPORATION

The Directors and chief executives of the Company who held office as at 31 December 2024 had the following interests in the shares, underlying shares and debentures of the Company or any associated corporations (within the meaning of the Securities and Futures Ordinance ("SFO")) at that date as recorded in the register required to be kept under section 352 of the SFO or otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code:

#### 董事及行政總裁於公司及相聯法團的股 份、相關股份及債券的權益及淡倉

根據本公司遵照證券及期貨條例(「證券及期貨 條例」)第352條規定而須存置的登記冊所記錄, 或根據標準守則而須知會本公司及聯交所,於 二零二四年十二月三十一日任職的本公司董事 及主要行政人員擁有本公司及任何相聯法團(定 義見證券及期貨條例)的股份、相關股份及債券 的權益如下:

記錄的任何權益或淡倉或根據標準守則須知會

本公司及聯交所的任何權益或淡倉。

c	Directors	Capacity		Total number of ordinary shares held	Approximate % of total issued shares 已發行股份
- Hereit	董事	身份		持有普通股總數	總數的約百分比
	.ong position in shares 於股份的好倉				
	<b>/</b> r. Qian Yixiang <sub>淺毅湘先生</sub>	Interest of controlled corpo 於受控制法團的權益	ration	521,115,000	67.35
Ν	Ms. Jia Lingxia 賈凌霞女士	Interest of controlled corpo 於受控制法團的權益	ration	521,115,000	67.35
N	Mr. Zha Saibin 查賽彬先生	Beneficial owner 實益擁有人		12,780,000	1.65
Nc	te:		附註	:	
(i)	The 520,815,000 shares were owned by and 300,000 shares were owned by Bri companies owned as to 50% by Mr. Qia Lingxia. Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia L interested in those shares by virtue of Par	ight Rise Trading Limited, both an Yixiang and 50% by Ms. Jia ingxia are thus deemed to be		520,815,000股股份乃由興寶 有,300,000股股份乃由皓昇 間公司皆由錢毅湘先生擁有50 擁有50%權益。因此,根據證 錢毅湘先生及賈凌霞女士被視 權益。	貿易有限公司擁有,兩 0%權益及賈凌霞女士 券及期貨條例XV部,
Di or th	ave as disclosed above, as at 31 Depercent of the Constant of the Constant of the Constant of the Short position in the shares, underlying Company or any associated corport Part XV of the SFO) as recorded in	Company held any interest ng shares or debentures of rations (within the meaning	三十 本公 第XN	主文所披露者外,於二 一日,本公司董事及主 司或任何相聯法團(定義 密)之股份、相關股份或 條例第352條規定本公司	要行政人員概無於 見證券及期貨條例 債券中擁有證券及

BOER POWER HOLDINGS LIMITED 博耳電力控股有限公司

kept under Section 352 of the SFO or otherwise notified to the

Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code.

### SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES AND UNDERLYING SHARES OF THE COMPANY

#### 主要股東於本公司股份及相關股份的權 益及淡倉

As at 31 December 2024, the following interests of 5% or more of the issued share capital of the Company (other than those held by the Directors and chief executives of the Company) were recorded in the register required to be kept by the Company pursuant to Section 336 of the SFO: 於二零二四年十二月三十一日,以下佔本公司 (本公司董事或主要行政人員持有者除外)已發 行股本5%或以上的權益已載於本公司根據證券 及期貨條例第336條規定而須存置的權益登記 冊:

Substantial shareholder 主要股東	<b>Capacity</b> 持有身份	Total number of ordinary shares held 已發行股份 普通股總數	Approximate % of total 總數的百分比
Long position in shares 於股份的好倉			

King Able	Beneficial owner	520,815,000	67.31
興寶有限公司	實益擁有人		

Save as disclosed above, as at 31 December 2024, the Company had not been notified by any persons (other than the Directors and chief executives of the Company) who had interests or short position in the shares or underlying shares of the Company which were recorded in the register required to be kept under Section 336 of the SFO.

#### **CONTINUING CONNECTED TRANSACTIONS**

Boer Smart Technology (Wuxi) Co., Limited ("Boer Smart Wuxi") is effectively owned as to 95.55% and 2.67% by Mr. Qian Haosheng and Mr. Tao Linwei. Mr. Qian Haosheng is the son of Mr. Qian Yixiang, an Executive Director, the chairman of the Board, the chief executive officer of the Company and one of the controlling Shareholders of the Company, and Ms. Jia Lingxia, an Executive Director, the chief operating officer of the Company and one of the controlling shareholders of Mr. Qian Yixiang and Mr. Qian Zhongming, an Executive Director of the Company. Accordingly, Boer Smart Wuxi is an associate and a connected person of the Company as defined in the Listing Rules.

The Group entered into the following continuing connected transactions with Boer Smart Wuxi which is subject to the reporting and annual review requirements set out in Chapter 14A of the Listing Rules. The details of the continuing connected transactions are set out below:

除上文所披露者外,於二零二四年十二月 三十一日,本公司並無接獲任何人士(本公司董 事及主要行政人員除外)通知,表示其持有須記 錄於根據證券及期貨條例第336條規定須存置之 登記冊的本公司股份及相關股份中的權益或淡 倉。

#### 持續關連交易

博耳智能科技(無錫)有限公司(「博耳智能無 錫」)分別由錢昊升先生及陶麟為先生實益擁有 95.55%及2.67%權益。錢昊升先生為錢毅湘先 生(本公司執行董事、董事會主席兼行政總裁及 本公司控股股東之一)及賈凌霞女士(本公司執 行董事兼首席營運官及本公司控股股之一)之兒 子。陶麟為先生為錢毅湘先生及本公司執行董 事錢仲明先生之家庭成員。因此,博耳智能無 錫為本公司之聯繫人及關連人士(定義見上市規 則)。

本集團與博耳智能無錫訂立下列持續關連交 易,須遵守上市規則第14A章所載申報及年度審 閱規定。持續關連交易的詳情載列如下:

# The purchase framework agreement with Boer Smart Wuxi

On 1 December 2022, Temper Energy International, S.L. ("Temper Energy"), a wholly-owned subsidiary of the Company, entered into the renewed purchase framework agreement (the "Purchase Framework Agreement") with Boer Smart Wuxi pursuant to which Temper Energy may purchase the intelligent household equipment from Boer Smart Wuxi for a term of three years from 1 January 2023 to 31 December 2025. The order amount, the terms of delivery and price of the intelligent household equipment in each order shall be separately negotiated, entered into, and be performed under separate purchase order to be entered into between Boer Smart Wuxi and Temper Energy with such requirements and specifications to be mutually agreed in writing in accordance with the terms of the Purchase Framework Agreement.

Pursuant to the Purchase Framework Agreement, the price of the intelligent household equipment will be priced on normal commercial terms in the ordinary course of business of Temper Energy with reference to the prevailing market price of the same or similar products offered by independent third parties.

The annual caps under the Purchase Framework Agreement are EUR1,200,000 for each of the years ended/ending 31 December 2023, 2024 and 2025 respectively. During the year, Temper Energy did not purchase any intelligent household equipment from Boer Smart Wuxi (2023: EUR1.2 million (equivalent to RMB8.9 million)).

Details of the Purchase Framework Agreement are set out in the announcement of the Company dated 6 August 2020 and 1 December 2022.

The Company has complied with the reporting and announcement requirements under the Listing Rules in respect of the above contemplated continuing connected transaction for the year ended 31 December 2024. Since the Group did not have any transactions conducted under the Purchase Framework Agreement for the year ended 31 December 2024, the Company did not have to comply with the requirements for annual review of the continuing connected transactions by the independent nonexecutive Directors and the independent auditor of the Company.

#### 與博耳智能無錫訂立的採購框架協議

於二零二二年十二月一日,本公司之全資附屬 公司Temper Energy International, S.L.(「Temper Energy」)與博耳智能無錫訂立新採購框架協議 (「採購框架協議」)。據此,Temper Energy可 自二零二三年一月一日至二零二五年十二月 三十一日為期三年,從博耳智能無錫採購智能 家用產品。每張智能家用產品訂單中的訂單 金額、交貨條款和價格應由博耳智能無錫與 Temper Energy於單獨的採購訂單中單獨協商、 簽訂及履行,且此類要求和規格應根據採購框 架協議的條款以書面形式相互商定。

根據採購框架協議,智能家用產品的定價,價 格將以Temper Energy日常業務過程中的一般商 業條款定價,並參考獨立第三方提供的相同或 相似產品的現行市場價格。

截至二零二三年、二零二四年及二零二五年 十二月三十一日止年度各年,採購框架協議的 年度上限分別為1,200,000歐元。年內,Temper Energy並無從博耳智能無錫採購智能家用產品 (二零二三年:1.2百萬歐元(相等於人民幣8.9百 萬元))。

採購框架協議的詳細信息載於本公司日期為二 零二零年八月六日及二零二二年十二月一日的 公告中。

於截至二零二四年十二月三十一日止年度,本 公司已就上述擬進行的持續關連交易遵守上市 規則項下的申報及公告規定。由於本公司於截 至二零二四年十二月三十一日止年度並無根據 採購框架協議進行任何交易,故本集團毋須遵 守本公司獨立非執行董事及獨立核數師對持續 關連交易進行年度審閱的規定。

#### **EQUITY-LINKED AGREEMENTS**

No equity-linked agreements were entered into during the year or subsisted at the end of the year.

#### SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on the information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors as at the date of this report, the Company has maintained the prescribed public float under the Listing Rules.

#### PERMITTED INDEMNITY PROVISION

At no time during the year and up to the date of this report, there was or is, any permitted indemnity provision being in force for the benefit of any of the Directors of the Company or an associate company.

During the year, Directors and Senior Officers Liability Insurance is in place to provide appropriate cover for the directors and senior management of the Group. However, such insurance coverage shall not extend to any matter in respect of any fraud or dishonesty which may attach to such director and senior management.

#### **CONFIRMATION OF INDEPENDENCE**

The Company has received from each of the Independent Non-executive Directors an annual confirmation of independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules and considers all the Independent Non-executive Directors to be independent.

#### AUDIT COMMITTEE

The Audit Committee has reviewed the accounting principles and practices adopted by the Group and discussed internal control and financial reporting matters including a review of the annual results of the Group for the year.



#### 股票掛鈎協議

本公司於年內概無訂立或於本年度終結日存續 之股票掛鈎協議。

#### 足夠公眾持股量

根據本公司從公開途徑所得的資料及據董事所 知,本公司於本報告日期一直維持上市規則所 規定的足夠公眾持股量。

#### 獲准許的彌償條文

於年內及直至本報告日期,概無任何獲准許的 彌償條文於惠及本公司任何董事或聯營公司之 情況下生效。

年內,本公司已投購董事及高級人員責任保險,為本集團董事及高級管理層提供適當的保障。然而,有關保險保障範圍不應延伸至任何 與董事及高級管理層欺詐或不忠誠有關的事宜。

#### 確認獨立性

本公司已接獲所有獨立非執行董事根據上市規 則第3.13條規定每年所作之獨立性確認函,亦 認同彼等之獨立性。

#### 審計委員會

審計委員會已審閱本集團所採納的會計原則及 慣例,並就內部監控及財務報告事宜(包括審閲 本集團年內之年度業績)進行磋商。

#### **AUDITOR**

BDO Limited will retire and being eligible, will offer themselves for re-appointment. A resolution for the re-appointment of BDO Limited as the auditor of the Company will be proposed at the forthcoming AGM.

#### 核數師

香港立信德豪會計師事務所有限公司將任滿告 退,惟願意膺選連任。在即將舉行的股東週年 大會上將提呈續聘香港立信德豪會計師事務所 有限公司為本公司核數師的決議案。

By order of the Board	承董事會命
<b>Qian Yixiang</b>	<i>主席</i>
Chairman	錢毅湘
Hong Kong	香港
24 March 2025	二零二五年三月二十四日

# INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告



Tel: +852 2218 8288 Fax: +852 2815 2239 www.bdo.com.hk 25<sup>th</sup> Floor Wing On Centre 111 Connaught Road Central Hong Kong

電話:+852 2218 8288 傳真:+852 2815 2239 www.bdo.com.hk 香港干諾道中111號 永安中心25樓

# TO THE SHAREHOLDERS OF BOER POWER HOLDINGS LIMITED

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

#### 致博耳電力控股有限公司股東

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

#### **OPINION**

We have audited the consolidated financial statements of Boer Power Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (together the "Group") set out on pages 77 to 152, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2024, the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated cash flow statement for the year then ended and notes to the consolidated financial statements, including material accounting policy information.

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 December 2024 and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

#### **BASIS FOR OPINION**

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements* section of our report. We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants (the "Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

#### 意見

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第77 至152頁博耳電力控股有限公司(以下簡稱「貴公 司」)及其附屬公司(以下統稱「貴集團」)的綜合 財務報表,此綜合財務報表包括於二零二四年 十二月三十一日的綜合財務狀況表與截至該日 止年度的綜合損益及其他全面收益表、綜合權 益變動表和綜合現金流量表,以及綜合財務報 表附註,包括重大會計政策資料。

我們認為,該等綜合財務報表已根據香港會計 師公會(「香港會計師公會」)頒佈的《香港財務報 告準則》(「香港財務報告準則」)真實而中肯地反 映 貴集團於二零二四年十二月三十一日的綜 合財務狀況及截至該日止年度的綜合財務表現 及綜合現金流量,並已遵照香港《公司條例》的 披露要求妥為擬備。

#### 意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》進行審計。我們根據該等準則承擔的責任在本報告「*核數師就審計綜合財務報表承擔的責任*」部分中進一步闡述。根據香港會計師公會頒佈的《*專業會計師道德守則*》(「守則」),我們獨立於 貴集團,並已履行守則中的其他專業道德責任。我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。

#### **KEY AUDIT MATTERS**

Key audit matters are those matters that, in our professional judgement, were of most significance in our audit of the consolidated financial statements of the current period. These matters were addressed in the context of our audit of the consolidated financial statements as a whole, and in forming our opinion thereon, and we do not provide a separate opinion on these matters.

#### 關鍵審計事項

關鍵審計事項是根據我們的專業判斷,認為對 本期綜合財務報表的審計最為重要的事項。這 些事項是在我們審計整體綜合財務報表及出具 意見時進行處理的。我們不會對這些事項提供 單獨的意見。

in a foreseeable future allowing the use of

existing tax benefits carried forward.

#### **RECOGNITION OF DEFERRED TAX ASSETS**

Refer to note 24(b) to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 132.

The Key Audit Matter	How the matter was addressed in our audit
Deferred tax assets are recognised mainly relating to unused tax benefits of impairment losses on trade receivables and the carry-forward of tax losses and tax credits.	Our procedures in relation to management's assessment about the recognition of deferred tax assets included:
The Group considered that it is probable that future taxable profits according to the business plans and budgets for the relevant subsidiaries will be available against which these tax benefits can be utilised. We identified the recognition of deferred tax assets as a	<ul> <li>understanding and evaluating the management's procedures and relevant controls regarding the completeness of tax exposures and estimating the provision for income tax and deferred tax assets to be recognised.</li> </ul>
key audit matter because the realisability of deferred tax assets, which depend on whether sufficient taxable profits or taxable temporary differences will be available in the future, are associated with significant degree of estimates and judgements.	<ul> <li>reviewing the latest correspondence with the tax authorities to assess management's estimates.</li> </ul>
	<ul> <li>assessing the probability that the subsidiaries of the Group may use their deferred tax assets in the future, particularly with regard to the ability of each subsidiary to generate sufficient future taxable profits</li> </ul>

#### 遞延税項資產確認

請參閱綜合財務報表附註24(b)及第132頁之會計政策。

關鍵審計事項	我們的審計如何處理該事項
遞延税項資產確認主要與應收貿易賬款的減值虧損的未動用	我們有關管理層評估遞延税項資產確認的程序包
税務利益以及税損及税收抵免結轉有關。	我们有崗昏埕盾矿口越延优势真崖 哐啷叫往疗已 括:
本集團認為,根據相關附屬公司業務計劃及預算產生的未來 應課税溢利將很可能被用於抵銷此等税務利益。	<ul> <li>一 了解及評估管理層就税務風險完整性所採取 的程序及相關控制,並估計將予確認的所得 税及遞延税項資產撥備。</li> </ul>
我們將遞延税項資產確認識別為關鍵審計事項,此乃由於遞 延税項資產的可變現性(視乎於未來是否將有足夠的應課税溢 利或應課税暫時差額)涉及重大程度的估計及判斷。	<ul> <li>審閱與税務機關的最近通訊,以評估管理層</li> <li>的估計。</li> </ul>
	<ul> <li>評估本集團附屬公司於未來使用其遞延税項 資產的可能性,尤其是在容許動用結轉的現</li> </ul>

有税務利益的情況下,附屬公司各自於可預 見未來產生足夠未來應課税溢利的能力。
## **RECOVERABILITY OF TRADE RECEIVABLES**

credit losses ("ECLs") using the provision matrix approach. The provision matrix is determined based on information

about past events, current conditions and forecasts of future

We identified the recoverability of trade receivables as a key

audit matter due to the significance of the balance to the

consolidated financial statements as a whole, combined

with the significant degree of judgements made by the

management in assessing the impairment of trade receivables

and determining the allowance for impairment losses.

conditions, as well as the time value of money.

Refer to note 18 to the consolidated financial statements and the accounting policies on pages 122 to 123.

#### **The Key Audit Matter** How the matter was addressed in our audit As at 31 December 2024, the carrying value of trade Our audit procedures to assess the recoverability receivables was RMB592,229,000 (gross trade receivables: of trade receivables included the following: RMB2,222,685,000; allowance for impairment losses: RMB1,630,456,000), which represent approximately 49% of obtaining an understanding of and total current assets in the consolidated statement of financial assessing the design, implementation and position (2023: 52%). operating effectiveness of the Group's key internal controls relating to credit control, The Group measures the loss allowance for its trade debt collection and making allowance for receivables at an amount equal to the lifetime expected impairment losses;

– obtaining an understanding of the basis of management's judgements about the recoverability of individual balances and evaluating the impairment allowances with reference to debtors' financial condition, the industry in which the debtors are operating, the ageing of overdue balances, historical and post year-end payment records, legal documents relating to disputes with customers, rescheduling of payment agreed with customers and other relevant information obtained from other audit procedures;

- assessing the assumptions and estimates made by the management in development of the ECLs including considering the customers' expected payment pattern along with macroeconomic information; and
- obtaining a summary of subsequent settlements relating to trade receivable balances at 31 December 2024 and inspecting underlying documents relating to the payments received, on a sample basis.

## 應收貿易賬款之可收回性

請參閱綜合財務報表附註18及第122至123頁之會計政策。

#### 關鍵審計事項

於二零二四年十二月三十一日,應收貿易賬款賬面值為人民 幣592,229,000元(應收貿易賬款總額:人民幣2,222,685,000 元:減值虧損撥備:人民幣1,630,456,000元),相當於綜合 財務狀況表內流動資產總值約49%(二零二三年:52%)。

貴集團採用撥備矩陣法以等於存續預期信貸虧損(「預期信貸 虧損」)的金額計量其應收貿易賬款的虧損撥備。撥備矩陣乃 根據有關過往事件、現時狀況及未來狀況預測的資料以及貨 幣時間值釐定。

我們將應收貿易賬款的可收回性識別為關鍵審計事項,乃由 於其結餘對綜合財務報表整體而言屬重大,以及管理層於評 估應收貿易賬款減值及釐定減值虧損撥備時作所出之重大判 斷。

# OTHER INFORMATION IN THE ANNUAL REPORT

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the Company's annual report, but does not include the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

我們的審計如何處理該事項

我們評估應收貿易賬款的可收回性的審計程序包 括下列各項:

- 了解及評估 貴集團有關信貸控制、收債及 就減值虧損計提撥備的主要內部控制的設 計、實施及執行成效;
- 了解管理層判斷個別結餘的可收回性以及評 估管理層經參考債務人財務狀況、其所身處 行業、逾期結餘賬齡、過往及年結日後付款 記錄、與客戶糾紛的相關法律文件、與客戶 重新協定的付款安排及從其他審計程序中取 得的其他相關資料後作出減值撥備的基礎;
- 評估管理層就預期信貸虧損之發展作出的假 設及估計,包括考慮客戶預期付款模式以及 宏觀經濟資料;及
- 取得於二零二四年十二月三十一日應收貿易
  賬款的後續結算概要,並抽樣檢查所收取款
  項的相關基本文件。

#### 年報內的其他信息

董事需對其他信息負責。其他信息包括刊載於 本公司年報內的信息,但不包括綜合財務報表 及我們的核數師報告。

我們對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他信 息,我們亦不對該等其他信息發表任何形式的 鑒證結論。

結合我們對綜合財務報表的審計,我們的責任 是閱讀其他信息,在此過程中,考慮其他信息 是否與綜合財務報表或我們在審計過程中所瞭 解的情況存在重大抵觸或者似乎存在重大錯誤 陳述的情況。

基於我們已執行的工作,如果我們認為該等其 他信息存在重大錯誤陳述,我們需要報告該事 實。在這方面,我們沒有任何報告。

# DIRECTORS' RESPONSIBILITIES FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the directors are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

The directors are also responsible for overseeing the Group's financial reporting process. The Audit Committee assists the directors in discharging their responsibilities in this regard.

### AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with the terms of our engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

## 董事就綜合財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財 務報告準則》及香港《公司條例》的披露要求擬備 真實而中肯的綜合財務報表,並對其認為為使 綜合財務報表的擬備不存在由於欺詐或錯誤而 導致的重大錯誤陳述所需的內部監控負責。

在擬備綜合財務報表時,董事負責評估 貴集 團持續經營的能力,並在適用情況下披露與持 續經營有關的事項,以及使用持續經營為會計 基礎,除非董事有意將 貴集團清盤或停止經 營,或別無其他實際的替代方案。

董事亦負責監督 貴集團的財務報告過程。審 計委員會協助董事履行其於此方面的責任。

## 核數師就審計綜合財務報表承擔的責任

我們的目標,是對綜合財務報表整體是否不存 在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得 合理保證,並出具包括我們意見的核數師報 告。我們僅根據我們的聘用條款對全體股東報 告,除此以外,我們的報告不可用作其他用 途。我們概不就本報告的內容對任何其他人士 負責或承擔法律責任。

合理保證是高水平的保證,但不能保證按照《香 港審計準則》進行的審計,在某一重大錯誤陳述 存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤 引起,如果合理預期它們單獨或匯總起來可能 影響綜合財務報表使用者依賴財務報表所作出 的經濟決定,則有關的錯誤陳述可被視作重大。

### AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

### 核數師就審計綜合財務報表承擔的責任 *(續)*

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中,我 們運用了專業判斷,保持了專業懷疑態度。我 們亦:

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致綜合 財務報表存在重大錯誤陳述的風險,設 計及執行審計程序以應對這些風險,以 及獲取充足和適當的審計憑證,作為 我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串 謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述,或凌 駕於內部監控之上,因此未能發現因欺 詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未 能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的 風險。
  - 了解與審計相關的內部控制,以設計適 當的審計程序,但目的並非對 貴集團 內部控制的有效性發表意見。
- 評價董事所採用會計政策的恰當性及作
  出會計估計和相關披露的合理性。
- 對董事採用持續經營會計基礎的恰當性 作出結論。根據所獲取的審計憑證,確 定是否存在與事項或情況有關的重大不 確定性,從而可能導致對 貴集團的持 續經營能力產生重大疑慮。如果我們認 為存在重大不確定性,則有必要在核數 師報告中提請使用者注意綜合財務報表 中的相關披露。假若有關的披露不足, 則我們應當修改我們的意見。我們的 結論是基於核數師報告日止所取得的審 計憑證。然而,未來事項或情況可能導 致 貴集團不能持續經營。
- 評價綜合財務報表的整體列報方式、結構和內容,包括披露,以及綜合財務報表是否中肯反映相關交易和事項。

#### AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

 Plan and perform the audit to obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business units within the group as a basis for forming an opinion on the group financial statements. We are responsible for the direction, supervision and review of the work performed for the purposes of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with the Audit Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide the Audit Committee with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence and communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence and, where applicable, related safeguards.

From the matters communicated with the directors, we determine those matters that were of most significance in the audit of the consolidated financial statements of the current period and are therefore the key audit matters. We describe these matters in our auditor's report unless law or regulation precludes public disclosure about the matter or when, in extremely rare circumstances, we determine that a matter should not be communicated in our report because the adverse consequences of doing so would reasonably be expected to outweigh the public interest benefits of such communication.

### 核數師就審計綜合財務報表承擔的責任 *(續)*

計劃並執行審計,以獲取關於集團內實 體或業務單位財務信息的充足、適當的 審計憑證,作為構成集團財務報表意見 的基礎。我們負責指導、監督和覆核就 集團審計目的而執行的審計工作。我們 為審計意見承擔全部責任。

除其他事項外,我們與審計委員會溝通了計劃 的審計範圍、時間安排、重大審計發現等,包 括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺 陷。

我們還向審計委員會提交聲明, 説明我們已符 合有關獨立性的相關專業道德要求, 並與他們 溝通有可能合理地被認為會影響我們獨立性的 所有關係和其他事項, 以及在適用的情況下, 相關的防範措施。

從與董事溝通的事項中,我們確定哪些事項對 本期綜合財務報表的審計最為重要,因而構成 關鍵審計事項。我們在核數師報告中描述這些 事項,除非法律法規不允許公開披露這些事 項,或在極端罕見的情況下,如果合理預期在 我們報告中溝通某事項造成的負面後果超過產 生的公眾利益,我們決定不應在報告中溝通該 事項。

**BDO Limited** *Certified Public Accountants* 

Yau Shuk Yuen Amy Practising Certificate No. P06095 Hong Kong, 24 March 2025 <mark>香港立信德豪會計師事務所有限公司</mark> *執業會計師* 

游淑婉 執業證書編號P06095 香港,二零二五年三月二十四日

# CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME 綜合損益及其他全面收益表

for the year ended 31 December 2024 (Expressed in Renminbi) 截至二零二四年十二月三十一日止年度(以人民幣計值)

		Note 附註	2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Revenue Cost of sales	收入 銷售成本	6 6	680,276 (482,754)	585,551 (419,513)
Gross profit	毛利	6	197,522	166,038
Other income and gains, net Selling and distribution expenses Administrative and other operating expenses Provision of impairment losses for trade and	其他收入及收益淨額 銷售及分銷開支 行政及其他營運開支 應收貿易及其他賬款的減值	7	12,767 (54,334) (93,177)	50,814 (54,190) (96,760)
other receivables	虧損撥備	18(b)	(1,003)	(2,890)
Profit from operations Finance costs	經營溢利 財務成本	8(i)	61,775 (22,903)	63,012 (30,343)
Profit before taxation Income tax expense	除税前溢利 所得税開支	8 9(a)	38,872 (7,739)	32,669 (3,812)
Profit for the year	年內溢利		31,133	28,857
Other comprehensive income for the year ltems that may be reclassified subsequently to profit or loss: Exchange differences on translation of financial statements of operations outside Mainland China	年內其他全面收益 其後可能重新歸類入損益的 項目: 換算於中國大陸境外 業務財務報表的 匯兑差額		(21,583)	(16,853)
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額		9,550	12,004
Profit/(loss) attributable to: Equity shareholders of the Company Non-controlling interests	應佔溢利/(虧損): 本公司權益股東 非控股權益		31,051 82	28,897 (40)
Profit for the year	年內溢利		31,133	28,857
Total comprehensive income attributable to: Equity shareholders of the Company Non-controlling interests	應佔全面收益總額: 本公司權益股東 非控股權益		9,468 82	12,044 (40)
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額		9,550	12,004
Earnings per share Basic and diluted (RMB cents)	每股盈利 基本及攤薄(人民幣分)	12	4.0	3.7

The notes on pages 82 to 152 form part of these financial statements. Details of dividends payable to equity shareholders of the Company attributable to the profit for the year are set out in note 25(b).

第82至152頁的附註構成該等財務報表的一部 分。有關應佔年內溢利的應付本公司權益股東 股息的詳情載於附註25(b)。

77

# CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 綜合財務狀況表

at 31 December 2024 (Expressed in Renminbi) 於二零二四年十二月三十一日(以人民幣計值)

		Note	2024 二零二四年 RMB'000	2023 二零二三年 RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	118,975	127,125
Investment properties	投資物業	14	49,592	71,744
Intangible assets	無形資產	15	1,297	615
Pledged deposits	有抵押存款	19(b)	90,000	170,000
Deferred tax assets	遞延税項資產	24(b)	57,722	64,056
			317,586	433,540
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	17	135,118	148,160
Trade and other receivables	應收貿易及其他賬款	18	623,271	603,126
Pledged deposits	有抵押存款	19(b)	363,538	251,395
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	19(a)	85,722	51,322
			1,207,649	1,054,003
Current liabilities	流動負債			
Borrowings	借貸	20	119,156	192,437
Trade and other payables	應付貿易及其他賬款	21	952,799	829,348
			4 074 055	1 001 705
			1,071,955	1,021,785
Net current assets	流動資產淨值		135,694	32,218
Total assets less current liabilities	總資產減流動負債		453,280	465,758
Non-current liabilities	非流動負債			
Borrowings	借貸	20	132,500	112,886
Amounts due to related parties	應付關連方款項	28(a)	9,042	51,609
			141,542	164,495

# CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (continued)

# 綜合財務狀況表(續)

at 31 December 2024 (Expressed in Renminbi) 於二零二四年十二月三十一日(以人民幣計值)

		Note 附註	2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
CAPITAL AND RESERVES	資本及儲備			
Share capital Reserves	股本儲備	25(c) 25(d)	66,010 246,334	66,010 235,941
Total equity attributable to equity shareholders of the Company	本公司權益股東應佔權益 總額		312,344	301,951
Non-controlling interests	非控股權益		(606)	(688)
TOTAL EQUITY	權益總額		311,738	301,263

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 24 March 2025.

由董事會於二零二五年三月二十四日批准及授 權刊發。

Qian Yixiang 錢毅湘 Director 董事 Yu Wai Ming 余偉銘 Director 董事

The notes on pages 82 to 152 form part of these financial statements.

第82至152頁的附註構成該等財務報表的一部 分。

# CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY 綜合權益變動表

for the year ended 31 December 2024 (Expressed in Renminbi) 截至二零二四年十二月三十一日止年度(以人民幣計值)

				Attributable to equity shareholders of the Company 本公司權益股東慶佔									
			Share capital	Shares held for share award scheme 根據股份 獎勵計劃	Employee share-based compensation reserve 以股份 支付的僱員	Statutory reserve	Capital reserve	Capital redemption reserve 資本讀回	Exchange reserve	Retained profits	Total	Non- controlling interests	Total equity
			股本	突 刷 訂 動 持有的股份	又19月97年貝 酬金儲備	法定儲備	資本儲備	貝 平 順 凹 儲備	匯兑儲備	保留溢利	總額	非控股權益	權益總額
		Note	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	THE ING 184
		附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Balance at 1 January 2023	於二零二三年一月一日的結餘		66,010	(72,076)	-	231,473	21,436	372	(32,998)	75,685	289,902	(648)	289,254
Profit for the year	年內溢利		-	-	-	-	-	-	-	28,897	28,897	(40)	28,857
ther comprehensive income	其他全面收益		-	-	-	-	-	-	(16,853)	-	(16,853)	-	(16,853
otal comprehensive income for the year	「 年內全面收益總額			-	-	-		-	(16,853)	28,897	12,044	(40)	12,004
quity-settled share-based transaction	以權益結算的股份支付交易	23	-	-	5	-	-	-	-	-	5	-	5
Balance at 31 December 2023 and 1 January 2024	於二零二三年十二月三十一日及 二零二四年一月一日的結餘		66,010	(72,076)	5	231,473	21,436	372	(49,851)	104,582	301,951	(688)	301,263
rofit for the year	年內溢利		-					-		31,051	31,051	82	31,133
Other comprehensive income	其他全面收益		-	-	-	-	-	-	(21,583)	-	(21,583)	-	(21,583
otal comprehensive income for the year	「年內全面收益總額			-	-	-			(21,583)	31,051	9,468	82	9,550
quity-settled share-based transaction esting of shares granted under share	以權益結算的股份支付交易 根據股份獎勵計劃歸屬	23	-	-	925	-	-	-	-	-	925	-	92
award scheme	已授出股份	23	-	930	(930)	-	-	-	-	-	-	-	
Balance at 31 December 2024	於二零二四年十二月三十一日的結餘		66,010	(71,146)	_	231,473	21,436	372	(71,434)	135,633	312,344	(606)	311,73

The notes on pages 82 to 152 form part of these financial statements.

第82至152頁的附註構成該等財務報表的一部 分。

# CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT 綜合現金流量表

for the year ended 31 December 2024 (Expressed in Renminbi) 截至二零二四年十二月三十一日止年度(以人民幣計值)

			<b>2024</b> 二零二四年	2023 二零二三年
		Note	—◆—四平 RMB'000	—令—二十 RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Operating activities	經營業務			
Cash generated from operations	經營所產生現金	19(c)	171,206	230,966
Income tax paid	已付所得税		(1,405)	(2,527)
Net cash generated from operating activities	經營業務所產生現金淨額		169,801	228,439
	10 /개 / 국 의			
Investing activities	投資活動			
Payment for purchase of property,	購置物業、廠房及		(0.000)	(0 7 F A)
plant and equipment Payment for purchase of intangible assets	設備付款 購置無形資產付款		(3,999) (849)	(3,754)
Proceeds from disposal of property,	出售物業、廠房及			
plant and equipment Proceeds from disposal of investment	設備所得款項 出售投資物業所得款項		3	29
properties			13,515	5,015
Interest received Placement of pledged deposits	已收利息 存入有抵押存款		7,064 (483,451)	16,595 (500,857)
Withdrawal of pledged deposits	提取有抵押存款		451,308	358,147
Net cash used in investing activities	投資活動所動用現金淨額		(16,409)	(124,825)
Financing activities	融資活動			
Proceeds from borrowings	借貸所得款項	19(d)	296,608	335,259
Repayment of borrowings	償還借貸	19(d)	(350,275)	(467,644)
Payment of interest on borrowings	借貸利息付款	19(d)	(22,903)	(30,343)
Advance from related parties	關連方墊款	19(d)	-	50,527
Repayment of advance from related parties	償還關連方墊款	19(d)	(42,567)	_
Net cash used in financing activities	融資活動所動用現金淨額		(119,137)	(112,201)
Not increase ((decrease) in each and each	,田今乃田今空便岉楢加/			
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents	■ <sup>戌並</sup> 反境並守員初項加/ (減少)淨額		34,255	(8,587)
Cash and cash equivalents at 1 January	於一月一日的現金及			
	現金等價物	19(a)	51,322	59,794
Effect of foreign exchange rate changes	匯率變動之影響		145	115
Cook and cook aquivalants at	故土-日二土 미상피스고			
Cash and cash equivalents at	於十二月三十一日的現金及 現金等價物		85,722	51,322

The notes on pages 82 to 152 form part of these financial statements.

第82至152頁的附註構成該等財務報表的一部 分。

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 財務報表附註

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

## **1 GENERAL INFORMATION**

Boer Power Holdings Limited (the "Company") was incorporated in the Cayman Islands on 12 February 2010 as an exempted company with limited liability under the Companies Law, Chapter 22 (Law 3 of 1961, as consolidated and revised) of the Cayman Islands. The Company and its subsidiaries (the "Group") are principally engaged in design, manufacture and sale of electrical distribution equipment and provision of electrical distribution systems solution services in the People's Republic of China (the "PRC").

### 2 ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (a) Adoption of new or amended HKFRSs

The Hong Kong Institute of Certified Public Accountants has issued a number of new or amended HKFRSs that are first effective for the current accounting period of the Group:

- Amendments to HKAS 1, Classification of Liabilities as Current or Non-current, Presentation of Financial Statements – Classification by the Borrower of a Term Loan that Contains a Repayment on Demand Clause
- Amendments to HKAS 1, Presentation of Financial Statements – Non-current Liabilities with Covenants ("2022 Amendments")
- Amendments to HKFRS 16, Lease Liability in a Sales and Leaseback
- Amendments to to HKAS 7, Statement of Cash Flow and HKFRS 7, Financial Instruments: Disclosures, Supplier Finance Arrangements

## 1 一般資料

博耳電力控股有限公司(「本公司」)於二零 一零年二月十二日根據開曼群島公司法第 22章(一九六一年法例3,經綜合及修訂)在 開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本 公司及其附屬公司(「本集團」)主要在中華 人民共和國(「中國」)從事設計、製造及銷 售配電設備以及提供配電系統方案服務。

## 2 採納香港財務報告準則(「香港財務 報告準則」)

#### (a) 採納新訂或經修訂的香港財務報告 準則

香港會計師公會已頒佈多項新訂或經修 訂香港財務報告準則,該等準則於本集 團本會計期間內首次生效:

- 香港會計準則第1號(修訂本),負 債分類為流動或非流動,財務報表 之呈列一借款人對包含按要求償還 條款之定期貸款之分類
- 香港會計準則第1號(修訂本),財 務報表之呈列一附帶契諾的非流動 負債(「二零二二年修訂」)
- 香港財務報告準則第16號(修訂本),售後租回中的租賃負債
- 香港會計準則第7號(修訂本),現 金流量表及香港財務報告準則第7 號(修訂本),金融工具:披露,供 應商融資安排

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

### 2 ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (CONTINUED)

# (a) Adoption of new or amended HKFRSs (continued)

None of these new or amended HKFRSs has a material impact on the Group's results and financial position for the current or prior period.

# (b) New or amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective

The following new or amended HKFRSs, potentially relevant to the Group's financial statements, have been issued, but are not yet effective and have not been early adopted by the Group. The Group's current intention is to apply these changes on the date they become effective.

Amendments to HKAS 21	Lack of Exchangeability <sup>1</sup>	香港會計準則 第21號(修訂本)	缺乏可兑换性1
Amendments to HKFRS 9 and HKFRS 7	Financial Instruments – Amendments to the Classification and Measurement of Financial Instruments <sup>2</sup>	香港財務報告準則 第9號及香港財務報告 準則第7號(修訂本)	金融工具一對金融工具 分類及計量的修訂 <sup>2</sup>
Annual Improvemen to HKFRS Accounting Standards – Volume 11	at Amendments to HKFRS 1, HKFRS 7, HKFRS 9, HKFRS 10 and HKAS 7 <sup>2</sup>	香港財務報告準則會計 準則年度改進一第11卷	香港財務報告準則第1號、 香港財務報告準則 第7號、香港財務報告 準則第0號、香港財務 報告準則第10號及 香港會計準則第7號 (修訂本)2
Amendments to HKFRS 18	Presentation and Disclosure in Financial Statements <sup>3</sup>	香港財務報告準則 第18號(修訂本)	財務報表的呈列及披露 <sup>3</sup>
Amendments to HKFRS 19	Subsidiaries without Public Accountability <sup>3</sup>	香港財務報告準則 第19號(修訂本)	沒有公共責任的附屬公司₃
<sup>1</sup> Effective fo 2025.	or annual periods beginning on or after 1 January	1 於二零二五年一) 期間生效。	月一日或之後開始之年度
<sup>2</sup> Effective fo 2026.	or annual periods beginning on or after 1 January	2 於二零二六年一, 期間生效。	月一日或之後開始之年度
<sup>3</sup> Effective for 2027.	or annual periods beginning on or after 1 January	3 於二零二七年一, 期間生效。	月一日或之後開始之年度

## 2 採納香港財務報告準則(「香港財務 報告準則」)(*續*)

### (a) 採納新訂或經修訂的香港財務報告 準則(續)

該等新訂或經修訂香港財務報告準則對 本集團本期間或過往期間的業績及財務 狀況並無重大影響。

### (b) 已頒佈但尚未生效之新訂或經修訂 香港財務報告準則

本集團並無提前採納下列已頒佈但尚未 生效且與本集團財務報表潛在相關的新 訂或經修訂香港財務報告準則。本集團 現時擬於其生效當日應用該等變動。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

### **3 BASIS OF PREPARATION**

#### (a) Statement of compliance

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with all applicable HKFRSs, HKASs and Interpretations (hereinafter collectively referred to as the "HKFRS") and the provisions of the Hong Kong Companies Ordinance which concern the preparation of financial statements. In addition, the consolidated financial statements include applicable disclosures required by the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited.

#### (b) Functional and presentation currency

The functional currency of the Company is Hong Kong dollars ("HK\$"). These consolidated financial statements are presented in Renminbi ("RMB") because the functional currency of most of the Group's subsidiaries is RMB. All financial information presented in RMB has been rounded to the nearest thousand, except when otherwise indicated. The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis except for certain financial instruments, which are measured at fair values.

## 3 編製基準

# (a) 合規聲明

該等綜合財務報表乃根據所有適用香港 財務報告準則、香港會計準則及詮釋 (下文統稱「香港財務報告準則」)以及有 關編製財務報表的香港公司條例之條文 而編製。此外,該等綜合財務報表包括 香港聯合交易所有限公司證券上市規則 所規定之適用披露。

#### (b) 功能及呈列貨幣

本公司的功能貨幣為港元(「港元」)。該 等綜合財務報表以人民幣(「人民幣」)呈 列,因人民幣乃本集團大部分附屬公司 的功能貨幣。除另有指明者外,以人民 幣呈列的所有財務資料已湊整至最接近 的千元計算。編製財務報表所用計量基 準為歷史成本基準,惟按公平值計量之 若干金融工具除外。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES**

#### (a) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses.

The cost of property, plant and equipment includes its purchase price and the costs directly attributable to the acquisition of the items.

Property, plant and equipment are depreciated so as to write off their cost net of expected residual value over their estimated useful lives on a straight-line basis. The useful lives, residual value and depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at the end of each reporting period. The useful lives are as follows:

Buildings held for own use which are situated on leasehold land are depreciated over the shorter of the unexpired term of lease and their estimated useful lives, being no more than 20 years after the date of completion.

Plant and machinery	5-20 years
Motor vehicles	5 years
Furniture, fixtures and equipment	5 years

Plant and machinery under finance lease are depreciated over its useful life being no more than 20 years.

An asset is written down immediately to its recoverable amount if its carrying amount is higher than the asset's estimated recoverable amount.

# 4 重大會計政策

# (a) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按成本減去累計折舊 及累計減值虧損後列賬。

物業、廠房及設備的成本包括其購入價 及收購該等項目直接應佔的成本。

物業、廠房及設備採用直線法於估計可 使用年期內計提折舊以撇銷其成本(經 扣除預期剩餘價值)。可使用年期、剩 餘價值及折舊方法於各呈報期末檢討並 於適當情況下作出調整。可使用年期如 下:

位於租賃土地上持作自用的樓宇按未屆 滿的租賃期及其估計可使用年期(以較 短者為準,且不多於竣工當日後20年) 計算折舊。

廠房及機器	5至20年
汽車	5年
傢俬、裝置及其他設備	5年

融資租賃項下的廠房及機器按其可使用 年期(不多於20年)計算折舊。

倘資產的賬面值高於其估計可收回金 額,則資產會即時撇銷至其可收回金 額。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (a) Property, plant and equipment (continued)

Upon the adoption of HKFRS 16, the Group has elected to present the ROU assets in "property, plant and equipment" applying a cost model (see note 4(c)).

#### (b) Investment properties

Investment properties are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see note 4(j)). Depreciation is calculated to write-off the cost of investment properties, less their residual values, if any, using the straight-line method over their estimated useful lives of 20 years. Both the useful life and residual value, if any, are reviewed annually.

#### (c) Leases

#### The Group as a lessee

All leases are required to be capitalised in the statement of financial position as right-of-use ("ROU") assets and lease liabilities, but accounting policy choices exist for an entity to choose not to capitalise (i) leases which are short-term leases and/or (ii) leases for which the underlying asset is of low-value. The Group has elected not to recognise ROU assets and lease liabilities for lowvalue assets and leases for which at the commencement date have a lease term of less than 12 months. The lease payments associated with those leases have been expensed on straight-line basis over the lease term.

## 4 重大會計政策(續)

#### (a) 物業、廠房及設備(續)

於採納香港財務報告準則第16號後, 本集團已選擇採用成本模式將使用權資 產於「物業、廠房及設備」呈列(見附註 4(c))。

#### (b) 投資物業

投資物業乃以成本扣除累計折舊及減值 虧損(見附註4(j))後列賬。折舊按其20 年之估計可使用年期,在扣除其剩餘價 值(如有)後,以直線法撇銷投資物業成 本計算。可使用年期及剩餘價值(如有) 均每年進行審閱。

# (c) 租賃

#### 本集團作為承租人

所有租賃均須於財務狀況表內資本化為 使用權資產(「使用權資產」)及租賃負 債,惟實體亦可選擇採用不將以下各項 資本化的會計政策:(i)屬短期租賃的租 賃;及/或(ii)相關資產價值低的租賃。 本集團已選擇不就低價值資產及於開始 日期的租期為12個月以下的租賃確認 使用權資產及租賃負債。與該等租賃有 關的租賃付款已於租期內以直線法支 銷。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

### (c) Leases (continued)

#### The Group as a lessee (continued)

#### **ROU** asset

The ROU asset is initially recognised at cost and would comprise: (i) the amount of the initial measurement of the lease liability (see below for the accounting policy to account for lease liability); (ii) any lease payments made at or before the commencement date, less any lease incentives received; (iii) any initial direct costs incurred by the lessee and (iv) an estimate of costs to be incurred by the lessee in dismantling and removing the underlying asset to the condition required by the terms and conditions of the lease, unless those costs are incurred to produce inventories.

The Group has elected to present the ROU assets in "property, plant and equipment" applying a cost model. Under the cost model, the Group measures the ROU assets at cost, less any accumulated depreciation and any impairment losses, and adjusted for any remeasurement of lease liabilities.

#### (d) Intangible assets (other than goodwill)

(i) Intangible assets acquired separately are initially recognised at cost. The cost of intangible assets acquired in a business combination is fair value at the date of acquisition. Subsequently, intangible assets with finite useful lives are carried at cost less accumulated amortisation and accumulated impairment losses. Intangible assets with indefinite useful lives are carried at cost less any accumulated impairment losses.

Amortisation is provided on a straight-line basis over their useful lives as follows.

Software	10 years
Trademarks	10 years

## 4 重大會計政策(續)

# (c) 租賃(*續*) 本集團作為承租人(*續*)

使用權資產

使用權資產初始按成本確認並將包括: (i)初步計量租賃負債的金額(見下文有 關租賃負債入賬的會計政策);(ii)於開 始日期或之前作出的任何租賃付款減已 收取的任何租賃獎勵;(iii)承租人產生的 任何初步直接成本;及(iv)承租人根據 租賃條款及條件規定的情況下分解及移 除相關資產時將產生的估計成本,除非 該等成本乃為生產存貨而產生則除外。

本集團選擇採用成本模式將使用權資產於「物業、廠房及設備」呈列。根據成本 模式,本集團按成本減任何累計折舊及 任何減值虧損計量使用權資產,並就租 賃負債的任何重新計量作出調整。

#### (d) 無形資產(不包括商譽)

(i) 獨立收購的無形資產按成本初始確 認。於業務合併過程中收購無形資 產的成本為於收購當日的公平值。 其後,具有限使用年期的無形資產 乃按成本減累計攤銷及累計減值虧 損列賬。具無限使用年期的無形資 產乃按成本減任何累計減值虧損列 賬。

> 攤銷乃按其下列使用年期以直線基 準計提撥備。

軟件	10年
商標	10年

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

# (d) Intangible assets (other than goodwill) *(continued)*

#### (ii) Impairment of intangible assets

Intangible assets with finite lives are tested for impairment when there is an indication that an asset may be impaired. Intangible assets are tested for impairment by comparing their carrying amounts with their recoverable amounts (note 4(j)).

#### (e) Financial Instruments

#### (i) Financial assets

A financial asset (unless it is a trade receivable without a significant financing component) is initially measured at fair value plus, for an item not at fair value through profit or loss ("FVTPL"), transaction costs that are directly attributable to its acquisition or issue. Trade receivable without a significant financing component is initially measured at the transaction price.

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, that is, the date that the Group commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace.

Financial assets with embedded derivatives are considered in their entirely when determining whether their cash flows are solely payment of principal and interest.

## 4 重大會計政策(續)

#### (d) 無形資產(不包括商譽)(續)

#### (ii) 無形資產減值

當有跡象顯示一項資產可能出現減 值,則會對具有限年期的無形資產 進行減值測試。無形資產透過將其 賬面值與其可收回金額比較進行減 值測試(附註4(j))。

#### (e) 金融工具

#### (i) 金融資產

金融資產(並無重大融資成分的應 收貿易賬款除外)按公平值加收購 或發行直接應佔的交易成本初始 計量(倘屬並非按公平值計入損益 (「按公平值計入損益」)的項目)。 並無重大融資成分的應收貿易賬款 按交易價格初始計量。

所有常規金融資產買賣於交易日期 (即本集團承諾購買或出售資產之 日)確認。常規買賣指須於一般按 有關市場的規例或慣例訂立的時限 內交付資產的金融資產買賣。

於釐定具有嵌入式衍生工具的金融 資產的現金流量是否僅為支付本金 及利息時,應整體考慮該等金融資 產。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (e) Financial Instruments (continued)

#### (i) Financial assets (continued)

#### **Debt instruments**

Subsequent measurement of debt instruments depends on the Group's business model for managing the asset and the cash flow characteristics of the asset. There are three measurement categories into which the Group classifies its debt instruments:

Amortised cost: Assets that are held for collection of contractual cash flows where those cash flows represent solely payments of principal and interest are measured at amortised cost. Financial assets at amortised cost are subsequently measured using the effective interest rate method. Interest income, foreign exchange gains and losses and impairment are recognised in profit or loss. Any gain on derecognition is recognised in profit or loss.

Fair value through other comprehensive income ("FVOCI"): Assets that are held for collection of contractual cash flows and for selling the financial assets, where the assets' cash flows represent solely payments of principal and interest, are measured at FVOCI. Debt investments at FVOCI are subsequently measured at fair value. Interest income calculated using the effective interest rate method, foreign exchange gains and losses and impairment are recognised in profit or loss. Other net gains and losses are recognised in other comprehensive income. On derecognition, gains and losses accumulated in other comprehensive income are reclassified to profit or loss.

## 4 重大會計政策(續)

- (e) 金融工具(續)
  - (i) 金融資產*(續)*

債務工具

債務工具的後續計量視乎本集團管 理資產的業務模式以及資產的現金 流量特徵而定。本集團將其債務工 具分為以下三種計量類別:

攤銷成本:為收取合同現金流量而 持有,且其現金流量純粹為支付本 金及利息的資產按攤銷成本計量。 按攤銷成本計量的金融資產其後使 用實際利率法計量。利息收入、匯 兑盈虧及減值於損益中確認。終止 確認時產生的任何收益於損益中確 認。

按公平值計入其他全面收益(「按公 平值計入其他全面收益」):為收 取合同現金流量及出售金融資產而 持有,且資產的現金流量純粹為支 付本金及利息的資產按公平值計入其他 全面收益。按公平值計入其他 全面收益的債務投資其後按公平值 計入、匯兑盈虧及減值於損益中確 認。其他收益及虧損淨額於其他全 面收益確認。於終止確認時,其他 全面收益累計的盈虧重新分類至損 益。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (e) Financial Instruments (continued)

#### (i) Financial assets (continued)

#### Debt instruments (continued)

FVTPL: Financial assets at FVTPL include financial assets held for trading, financial assets designated upon initial recognition at FVTPL, or financial assets mandatorily required to be measured at fair value. Financial assets are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of selling or repurchasing in the near term. Derivatives, including separated embedded derivatives, are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments. Financial assets with cash flows that are not solely payments of principal and interest are classified and measured at FVTPL. irrespective of the business model. Notwithstanding the criteria for debt instruments to be classified at amortised cost or at FVOCI, as described above, debt instruments may be designated at FVTPL on initial recognition if doing so eliminates, or significantly reduces, an accounting mismatch.

#### **Equity instruments**

On initial recognition of an equity investment that is not held for trading, the Group could irrevocably elect to present subsequent changes in the investment's fair value in other comprehensive income. This election is made on an investmentby-investment basis. Equity investments at FVOCI are measured at fair value. Dividend income are recognised in profit or loss unless the dividend income clearly represents a recovery of part of the cost of the investments. Other net gains and losses are recognised in other comprehensive income and are not reclassified to profit or loss. All other equity instruments are classified as FVTPL, whereby changes in fair value, dividends and interest income are recognised in profit or loss.

## 4 重大會計政策(續)

- (e) 金融工具(續)
  - (i) 金融資產(續) 債務工具(續)

按公平值計入損益:按公平值計入 損益的金融資產包括持作買賣的 金融資產、於初始確認時指定按公 平值計入損益的金融資產,或強制 要求按公平值計量的金融資產。倘 為於近期出售或購回而收購金融資 產,則該等金融資產分類為持作買 膏。衍生工具(包括獨立嵌入式衍 生工具)亦分類為持作買賣,惟該 等衍生工具被指定為有效對沖工具 則除外。現金流量並非純粹支付本 金及利息的金融資產,不論其業 務模式如何,均按公平值計入損益 分類及計量。儘管如上文所述債務 工具可按攤銷成本或按公平值計入 其他全面收益分類,但於初始確認 時,倘能夠消除或顯著減少會計錯 配,則債務工具可指定為按公平值 計入損益。

#### 股本工具

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (e) Financial Instruments (continued)

#### (ii) Impairment loss on financial assets

The Group recognises loss allowances for expected credit losses ("ECLs") on trade receivables, financial assets measured at amortised cost and bills receivable measured at FVOCI. The ECLs are measured on either of the following bases: (1) 12 months ECLs: these are the ECLs that result from possible default events within the 12 months after the reporting date: and (2) lifetime ECLs: these are ECLs that result from all possible default events over the expected life of a financial instrument. The maximum period considered when estimating ECLs is the maximum contractual period over which the Group is exposed to credit risk.

ECLs are a probability-weighted estimate of credit losses. Credit losses are measured as the difference between all contractual cash flows that are due to the Group in accordance with the contract and all the cash flows that the Group expects to receive. The shortfall is then discounted at an approximation to the assets' original effective interest rate.

The Group has elected to measure loss allowances for trade receivables and contract assets using HKFRS 9 simplified approach and has calculated ECLs based on lifetime ECLs. The Group has established a provision matrix that is based on the Group's historical credit loss experience, adjusted for forward-looking factors specific to the debtors and the economic environment.

## 4 重大會計政策(續)

- (e) 金融工具*(續)* 
  - (ii) 金融資產之減值虧損

本集團就應收貿易賬款、按攤銷成 本計量的金融資產以及按公平值計 入其他全面收益的應收票據的預期 信貸虧損(「預期信貸虧損分以下其中 一項基準計量:(1)12個月預期信 貸虧損:其為於報告日期後12個月 內發生潛在違約事件導致的預期信 貸虧損:及(2)存續預期信貸虧損 此乃於金融工具預計年期內所有潛 在違約事件導致的預期信貸虧損。 於估計預期信貸虧損時所考慮的最 長期間為本集團面臨信貸風險的最 長合同期間。

預期信貸虧損是信貸虧損的概率加 權估計。信貸虧損乃基於根據合同 應付本集團的所有合同現金流量與 本集團預期收取的所有現金流量之 間的差額計量。該差額其後按與資 產原有實際利率相近的比率貼現。

本集團已選用香港財務報告準則第 9號簡化法將應收貿易賬款及合約 資產的虧損撥備進行計量,並已根 據存續預期信貸虧損計算預期信貸 虧損。本集團已根據本集團過往信 貸虧損經驗設立撥備矩陣,並按債 務人特定的前瞻性因素及經濟環境 作出調整。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (e) Financial Instruments (continued)

#### (ii) Impairment loss on financial assets (continued)

For other debt financial assets, the ECLs are based on the 12-months ECLs. However, when there has been a significant increase in credit risk since origination, the allowance will be based on the lifetime ECLs.

When determining whether the credit risk of a financial asset has increased significantly since initial recognition and when estimating ECLs, the Group considers reasonable and supportable information that is relevant and available without undue cost or effort. This includes both quantitative and qualitative information analysis, based on the Group's historical experience and informed credit assessment and including forward-looking information.

The Group assumes that the credit risk on a financial asset has increased significantly if it is more than 30 days past due, unless the Group has reasonable and supportable information that demonstrates otherwise.

The Group considers a financial asset to be creditimpaired when: (1) the borrower is unlikely to pay its credit obligations to the Group in full, without recourse by the Group to actions such as realising security (if any is held); or (2) the financial asset is more than 90 days past due, unless the Group has reasonable and supportable information to demonstrate that a more lagging default criteria is more appropriate.

## 4 重大會計政策(續)

#### (e) 金融工具(續)

#### (ii) 金融資產之減值虧損(*續)*

就其他債務金融資產而言,預期信 貸虧損根據12個月預期信貸虧損計 量。然而,當自產生以來信貸風險 顯著增加時,則撥備將根據存續預 期信貸虧損計量。

當釐定金融資產的信貸風險是否自 初始確認後大幅增加,並於估計預 期信貸虧損時,本集團考慮到相關 及毋須花費不必要成本或精力即可 獲得的合理及可靠資料。此包括根 據本集團過往經驗及已知信貸評估 得出定量及定性之資料及分析,並 包括前瞻性資料。

本集團假設,除非本集團有合理充 分證據,否則倘逾期超過30日,金 融資產的信貸風險會大幅增加。

本集團認為金融資產於下列情況下 出現信貸減值:(1)借款人不可能 在本集團無追索權(例如變現擔保) (如持有)下向本集團悉數支付其信 貸義務;或(2)該金融資產逾期超過 90日,除非本集團擁有合理及可靠 資料證明採用較寬鬆的違約標準更 為合適。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (e) Financial Instruments (continued)

#### (ii) Impairment loss on financial assets (continued)

Depending on the nature of the financial instruments, the assessment of a significant increase in credit risk is performed on either an individual or a collective basis. When the assessment is performed on a collective basis, the financial instruments are grouped based on shared credit risk characteristics, such as past due status and credit risk ratings.

The Group considers a financial asset to be creditimpaired when:

- significant financial difficulty of the debtor;
- a breach of contract, such as a default or being more than 90 days past due;
- the restructuring of a loan or advance by the Group on terms that the Group would not consider otherwise; or
- it is probable that the debtor will enter bankruptcy or other financial reorganisation.

The Group recognises an impairment gain or loss in profit or loss for all financial instruments with a corresponding adjustment to their carrying amount through a loss allowance account, except for investments in debt instruments that are measured at FVTOCI, for which the loss allowance is recognised in other comprehensive income and accumulated in "FVTOCI reserve (recycling)".

## 4 重大會計政策(續)

- (e) 金融工具(續)
  - (ii) 金融資產之減值虧損*(續)*

視乎金融工具的性質而定,信貸風 險大幅上升的評估乃按個別基準或 共同基準進行。倘評估為按共同基 準進行,金融工具則按共同的信貸 風險特徵(如逾期狀況及信貸風險 評級)進行分組。

本集團認為金融資產於下列情況下 屬於已出現信貸減值:

- 債務人面對重大財政困難;
- 違反合約,如拖欠或逾期超過 90日;
- 根據本集團在其他情況下不會 考慮的條款重組貸款或墊款; 或
- 債務人有可能破產或進行其他 財務重組。

除按公平值計入其他全面收益的債 務工具投資(其虧損撥備於其他全 面收益確認並於「按公平值計入其 他全面收益儲備(可劃轉)」中累計) 外,本集團於損益確認所有金融工 具的減值收益或虧損,並透過虧損 撥備賬對其賬面值進行相應調整。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (e) Financial Instruments (continued)

#### (ii) Impairment loss on financial assets (continued)

The Group writes off a financial asset when there is information indicating that the debtor is in severe financial difficulty and there is no realistic prospect of recovery, e.g. when the debtor has been placed under liquidation or has entered into bankruptcy proceedings, or in the case of trade receivables. Financial assets written off may still be subject to enforcement activities under the Group's recovery procedures, taking into account legal advice where appropriate. Any recoveries made are recognised in profit or loss.

Interest income on credit-impaired financial assets is calculated based on the amortised cost (i.e. the gross carrying amount less loss allowance) of the financial asset. For non credit-impaired financial assets interest income is calculated based on the gross carrying amount.

#### (iii) Financial liabilities

The Group classifies its financial liabilities, depending on the purpose for which the liabilities were incurred. Financial liabilities at FVTPL are initially measured at fair value and financial liabilities at amortised costs are initially measured at fair value, net of directly attributable costs incurred.

## 4 重大會計政策(續)

(e) 金融工具(續)

#### (ii) 金融資產之減值虧損*(續)*

當有資料顯示債務人面對重大財政 困難,且並無實際收回的可能時 (例如債務人已清盤或已進入破產 程序,或就應收貿易賬款而言), 本集團會撇銷金融資產。已撇銷的 金融資產仍可根據本集團的收回程 序實施強制執行,並在適當情況下 考慮法律意見。任何收回款項會於 損益中確認。

信貸減值金融資產的利息收入乃根 據金融資產的攤銷成本(即總賬面 值減虧損撥備)計算。而並無信貸 減值的金融資產,利息收入則根據 總賬面值計算。

#### (iii) 金融負債

本集團按照金融負債產生的目的對 其金融負債進行分類。按公平值計 入損益的金融負債乃按公平值初始 計量,而按攤銷成本計量的金融負 債則按公平值減所產生的直接應佔 成本初始計量。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (e) Financial Instruments (continued)

#### (iii) Financial liabilities (continued)

Financial liabilities at FVTPL

Financial liabilities at FVTPL include financial liabilities held for trading and financial liabilities designated upon initial recognition as at FVTPL.

Financial liabilities are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of sale in the near term. Derivatives, including separated embedded derivatives, are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments. Gains or losses on liabilities held for trading are recognised in profit or loss.

#### Financial liabilities at amortised cost

Financial liabilities at amortised cost including trade and other payables, borrowings, certain preference shares and the debt element of convertible loan note issued by the Group are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method. The related interest expense is recognised in profit or loss.

Gains or losses are recognised in profit or loss when the liabilities are derecognised as well as through the amortisation process.

#### (iv) Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset or financial liability and of allocating interest income or interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts or payments through the expected life of the financial asset or liability, or where appropriate, a shorter period.

## 4 重大會計政策(續)

- (e) 金融工具(續)
  - (iii) 金融負債(*續)*

按公平值計入損益的金融負債 按公平值計入損益的金融負債包括 持作買賣的金融負債以及於初始確 認時指定為按公平值計入損益的金 融負債。

倘為於近期出售而收購金融負債, 則該等金融負債分類為持作買賣。 衍生工具(包括獨立嵌入式衍生工 具)亦分類為持作買賣,惟該等衍 生工具被指定為有效對沖工具則除 外。持作買賣的負債盈虧於損益內 確認。

按攤銷成本計量的金融負債 按攤銷成本計量的金融負債包括應 付貿易賬款及其他應付款項、借 貸、若干優先股及本集團發行的可 換股貸款票據的債務元素,其後使 用實際利率法按攤銷成本計量。有 關利息開支於損益中確認。

收益或虧損於終止確認負債時透過 攤銷於損益中確認。

#### (iv) 實際利率法

實際利率法為計算金融資產或金融 負債攤銷成本及就有關期間分配利 息收入或利息開支的方法。實際利 率為於金融資產或負債預測年期或 (如適用)較短期間準確折現估計未 來現金收款或付款的利率。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (e) Financial Instruments (continued)

#### (v) Financial guarantee contracts

A financial guarantee contract is a contract that requires the issuer to make specified payments to reimburse the holder for a loss it incurs because a specified debtor fails to make payment when due in accordance with the original or modified terms of a debt instrument. A financial guarantee contract issued by the Group and not designated as at FVTPL is recognised initially at its fair value less transaction costs that are directly attributable to the issue of the financial guarantee contract. Subsequent to initial recognition, the Group measures the financial guarantee contact at the higher of: (i) the amount of the loss allowance, being the ECLs provision measured in accordance with principles of the accounting policy set out in note 4(e)(ii); and (ii) the amount initially recognised less, when appropriate, cumulative amortisation recognised in accordance with the principles of HKFRS 15.

#### (vi) Derecognition

The Group derecognises a financial asset when the contractual rights to the future cash flows in relation to the financial asset expire or when the financial asset has been transferred and the transfer meets the criteria for derecognition in accordance with HKFRS 9.

Financial liabilities are derecognised when the obligation specified in the relevant contract is discharged, cancelled or expires.

## 4 重大會計政策(續)

- (e) 金融工具(續)
  - (v) 財務擔保合同

財務擔保合同乃規定發出人向持有 人支付指定金額,以補償持有人由 於指定欠債人未能根據債務工具原 訂或經修訂條款於到期時付款而蒙 受的損失之合同。由本集團發出的 並非指定為按公平值計入損益的財 務擔保合同直接產生的交易成本 予以確認。於初始確認後,本集團 按以下各項較高者計量財務擔保合 同:(i)虧損撥備金額,即根據附註 均信貸虧損撥備;及(ii)初始確認金 額減(如適用)根據香港財務報告準 則第15號確認的累計攤銷。

#### (vi) 終止確認

當金融資產相關的未來現金流量的 合同權利屆滿,或金融資產經已轉 讓,而轉讓符合香港財務報告準則 第9號的終止確認標準,則本集團 終止確認該金融資產。

當有關合同中訂明的責任獲解除、 註銷或屆滿時,則會終止確認金融 負債。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (e) Financial Instruments (continued)

#### (vi) Derecognition (continued)

Where the Group issues its own equity instruments to a creditor to settle a financial liability in whole or in part as a result of renegotiating the terms of that liability, the equity instruments issued are the consideration paid and are recognised initially and measured at their fair value on the date the financial liability or part thereof is extinguished. If the fair value of the equity instruments issued cannot be reliably measured, the equity instruments are measured to reflect the fair value of the financial liability extinguished. The difference between the carrying amount of the financial liability or part thereof extinguished and the consideration paid is recognised in profit or loss for the year.

#### (f) Inventories

Inventories are initially recognised at cost, and subsequently at the lower of cost and net realisable value. Cost comprises all costs of purchase, costs of conversion and other costs incurred in bringing the inventories to their present location and condition. Cost is calculated using the weighted average method/firstin first-out method. Net realisable value represents the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

## 4 重大會計政策(續)

### (e) 金融工具(續)

(vi) 終止確認*(續)* 

倘本集團因重新磋商負債條款而向 債權人發行本身之股本工具以償付 全部或部分金融負債,所發行之股 本工具即代表所付代價,並初步按 有關金融負債(或當中部分)註銷當 日之公平值確認及計量。倘已發行 股本工具之公平值無法可靠計量, 則股本工具按已註銷金融負債(或當 中部分)之賬面值與所付代價之差 額乃於年內損益中確認。

# (f) 存貨

存貨初步按成本確認,其後按成本與可 變現淨值兩者的較低者確認。成本包括 所有採購成本、轉換成本和將存貨運至 現址及使其達至現時狀況所產生的其他 成本。成本乃根據加權平均法/先進先 出法計算。可變現淨值按在日常業務過 程中的估計售價,減去估計完成成本及 進行出售所需的估計成本計算。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (g) Revenue recognition

Revenue from contracts with customers is recognised when control of goods or services is transferred to the customers at an amount that reflects the consideration to which the Group expects to be entitled in exchange for those goods or services, excluding those amounts collected on behalf of third parties. Revenue excludes value added tax or other sales taxes and is after deduction of any trade discounts.

Depending on the terms of the contract and the laws that apply to the contract, control of the goods or service may be transferred over time or at a point in time. Control of the goods or service is transferred over time if the Group's performance:

- provides all of the benefits received and consumed simultaneously by the customer;
- creates or enhances an asset that the customer controls as the Group performs; or
- does not create an asset with an alternative use to the Group and the Group has an enforceable right to payment for performance completed to date.

If control of the goods or services transfers over time, revenue is recognised over the period of the contract by reference to the progress towards complete satisfaction of that performance obligation. Otherwise, revenue is recognised at a point in time when the customer obtains control of the goods or service.

# 4 重大會計政策(續)

## (g) 收入確認

來自客戶合同的收入於貨物或服務控制 權轉移至客戶時按能反映本集團預期就 轉移該等貨物或服務而有權獲得之代價 金額確認,惟不包括代表第三方收取的 金額。收入不包括增值税或其他銷售 税,並扣除任何交易折扣。

貨物或服務的控制權可於一段時間內或 某一時間點轉移,取決於合同條款與適 用於合同的法律規定。倘本集團在履約 過程中符合以下條件,則貨物或服務的 控制權乃於一段時間內轉移:

- 提供所有利益,而客戶亦同步收取 及消耗有關利益;
- 本集團履約時創建或提升由客戶控 制的資產;或
- 並無產生對本集團有替代用途的資 產,且本集團可強制執行其權行以 收取累計至今已完成履約部分的款 項。

倘貨物或服務的控制權於一段時間內轉 移,則收入乃於整個合同期間經參考完 成履行履約責任的進度確認。否則,收 入於客戶獲得貨物或服務控制權的時間 點確認。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (g) Revenue recognition (continued)

When the contract contains a financing component which provides the customer a significant benefit of financing the transfer of goods or services to the customer for more than one year, revenue is measured at the present value of the amounts receivable, discounted using the discount rate that would be reflected in a separate financing transaction between the Group and the customer at contract inception. Where the contract contains a financing component which provides a significant financing benefit to the Group, revenue recognised under that contract includes the interest expense accreted on the contract liability under the effective interest method. For contracts where the period between the payment and the transfer of the promised goods or services is one year or less, the transaction price is not adjusted for the effects of a significant financing component, using the practical expedient in HKFRS 15.

#### (i) Intelligent Electrical Management Solutions ("IEM Solutions")

IEM Solutions include sale of electrical distribution systems, Engineering Procurement and Construction ("EPC") project, and sale of electricity. For the IEM projects where a performance obligation is satisfied over time based on the progress towards complete satisfaction of a good or service as the Group's performance creates or enhances an asset that the customer controls as the asset is created or enhanced, the revenue is recognised over time. The progress of completion is measured by reference to the proportion of the actual cost incurred to date to the estimated total cost of the relevant contract. For the EPC projects where a performance obligation cannot be demonstrated as being satisfied over time, the revenue is recognised at a point in time when control of a good or service passes to the customer. There is generally one performance obligation.

## 4 重大會計政策(續)

### (g) 收入確認(續)

倘合同包含就向客戶轉讓貨物或服務為 客戶提供超過一年的重大融資利益的融 資部分,則收入按應收款項的現值計 量,並使用本集團與客戶於合同開始時 之獨立融資交易中反映的折現率進行折 現。倘合同包含為本集團提供重大融資 利益的融資部分,則根據該合同同負 所產的融資節分,則根據該合同同負 所產的利息開支。就付款與轉移承 貨物或服務之間的期限為一年或以下的 合同而言,根據香港財務報告準則第 15號可行權宜方法,交易價格不會就 重大融資成分的影響進行調整。

#### (i) 智能電力綜合管理解決方案(「IEM 方案」)

IEM方案包括銷售配電系統、工程、採購及建設(「EPC」)項目以及銷售電力。就根據貨物或服務(作為本集團的履約創建或提升客戶於資產獲創建或提升時已控制的資產)已完成履約責任之IEM項目而言,收入於一段時間內確認。完成進估相關合同估計總成本的百分比計量。就於某一段時間內達成但未能顯示履約責任之EPC項目而言,收入於貨物或服務控制權轉移至客戶時確認。一般只有一項履約責任。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (g) Revenue recognition (continued)

#### (i) Intelligent Electrical Management Solutions ("IEM Solutions") (continued)

Revenue arising from sale of electricity is recognised at a point in time upon the transmission of electric power to the power grid companies in accordance with meter readings.

# (ii) Sale of components and spare parts of electrical distribution systems

Customers obtain control of the products when the goods are delivered to and have been accepted. Revenue is thus recognised at a point in time upon when the customers accepted the products. There is generally only one performance obligation. Contracts generally contain no right of return, warranty and no variable consideration.

#### (h) Income taxes

Income taxes for the year comprise current tax and deferred tax.

Current tax is based on the profit or loss from ordinary activities adjusted for items that are non-assessable or disallowable for income tax purposes and is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted at the end of reporting period.

Deferred tax is recognised in respect of temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the corresponding amounts used for tax purposes. Except for goodwill and recognised assets and liabilities that affect neither accounting nor taxable profits, deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilised. Deferred tax is measured at the tax rates appropriate to the expected manner in which the carrying amount of the asset or liability is realised or settled and that have been enacted or substantively enacted at the end of reporting period, and reflects any uncertainty related to income taxes.

## 4 重大會計政策(續)

#### (g) 收入確認(續)

訒。

(i) 智能電力綜合管理解決方案(「IEM 方案」)(續) 銷售電力產生的收入根據儀表讀數 於輸送電力至電網公司的時間點確

(ii) 銷售配電系統元件及零件

貨物交付並獲接受時,客戶獲得產品的控制權。因此,收入在客戶接 受產品的時間點確認。一般只有一 項履約責任。合約一般不包括退貨 權利、保證及並無可變代價。

# (h) 所得税

年內所得税包括即期税項及遞延税項。

即期税項乃按已就毋須就所得税課税或 不可扣減所得税的項目作出調整的日常 業務溢利或虧損,並按呈報期末已頒佈 或實質頒佈的税率計算。

遞延税項乃就財務報告用途的資產與負 債的賬面值與就税務所用相應數值間的 暫時性差額確認。除不影響會計或應課 税溢利的商譽及已確認資產與負債外, 會就所有應課税暫時差額確認遞延税項 負債。遞延税項資產於有可能動用應課 税溢利抵銷可扣減暫時差額的情況下確 或清償負債賬面值的方式以及於呈報期 末已頒佈或實質頒佈的税率計量,並反 映有關所得税的任何不確定性。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

#### (h) Income taxes (continued)

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each reporting date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the assets to be recovered.

Income taxes are recognised in profit or loss except when they relate to items recognised in other comprehensive income in which case the taxes are also recognised in other comprehensive income or when they relate to items recognised directly in equity in which case the taxes are also recognised directly in equity.

#### (i) Foreign currency

On consolidation, income and expense items of foreign operations are translated into the presentation currency of the Group (i.e. Renminbi) at the average exchange rates for the year, unless exchange rates fluctuate significantly during the period, in which case, the rates approximating to those ruling when the transactions took place are used. All assets and liabilities of foreign operations are translated at the rate ruling at the end of reporting period. Exchange differences arising, if any, are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity as foreign exchange reserve (attributed to non-controlling interests as appropriate). Exchange differences recognised in profit or loss of group entities' separate financial statements on the translation of long-term monetary items forming part of the Group's net investment in the foreign operation concerned are reclassified to other comprehensive income and accumulated in equity as foreign exchange reserve.

On disposal of a foreign operation, the cumulative exchange differences recognised in the foreign exchange reserve relating to that operation up to the date of disposal are reclassified to profit or loss as part of the profit or loss on disposal.

# 4 重大會計政策(續)

### (h) 所得税

遞延税項資產的賬面值於每個報告日期 審閱,並在不大可能再有足夠應課税溢 利收回全部或部份資產時予以扣減。

所得税乃於損益中確認,惟所得税與於 其他全面收益中確認的項目有關則除 外,在此情況下,所得税亦於其他全面 收益中確認;或倘所得税與直接於權益 確認的項目有關,在此情況下,税項亦 直接於權益確認。

### (i) 外幣

於綜合入賬時,海外業務的收支項目按 年內的平均匯率換算為本集團的呈列貨 幣(即人民幣),惟匯率於期內大幅波動 則除外,在此情況下,則使用與交易進 行時所用匯率相若的匯率。海外業務的 所有資產及負債按呈報期末的匯率換 算。所產生的匯兑差額(如有)於其他全 面收益內確認,並於權益內累計為匯兑 儲備(歸屬於非控股權益(如適用))。於 集團實體的個別財務報表的損益賬內確 認換算長期貨幣項目(構成本集團於有 關海外業務的淨投資的一部分)的匯兑 差額重新分類為其他全面收益,並於權 益內累計為匯兑儲備。

於出售海外業務時,截至出售日期於該 業務相關的匯兑儲備確認的累計匯兑差 額重新分類為損益,並作為出售盈虧的 一部分。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

### 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

# (j) Impairment of assets (other than financial assets)

At the end of each reporting period, the Group reviews the carrying amounts of the following assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss or an impairment loss previously recognised no longer exists or may have decreased:

Property, plant and equipment/Investment property under cost model;

interests in leasehold land held for own use; and

investments in subsidiaries.

If the recoverable amount (i.e. the greater of the fair value less costs of disposal and value in use) of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised as an expense immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another HKFRS, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease under that HKFRS.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, to the extent that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another HKFRS, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase under that HKFRS.

# 4 重大會計政策(續)

### (j) 資產減值(不包括金融資產)

本集團於各呈報期末審閲下列資產的賬 面值,以釐定是否有跡象顯示該等資產 出現減值虧損或過往已確認的減值虧損 是否已不存在或減少:

按成本模式的物業、廠房及設備/投資 物業;

持作自用的租賃土地的權益;及

於附屬公司的投資。

倘資產的可收回金額(即公平值減出售 成本與使用價值兩者的較高者)估計少 於其賬面值時,則資產賬面值將減至其 可收回金額。減值虧損隨即確認為開 支,惟倘相關資產根據其他香港財務報 告準則以重估金額列賬,在此情況下, 減值虧損根據該香港財務報告準則視作 重估金額減少處理。

倘隨後撥回減值虧損,資產的賬面值將 增至其可收回金額的經修訂估計金額, 惟經調高的賬面值不得超出假設於過往 年度並無就資產確認減值虧損而應已釐 定的賬面值。減值虧損的撥回隨即確認 為收入,惟倘相關資產根據其他香港財 務報告準則以重估金額列賬,在此情況 下,減值虧損撥回根據該香港財務報告 準則視作重估金額增加處理。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 4 MATERIAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

# (j) Impairment of assets (other than financial assets) (continued)

Value in use is based on the estimated future cash flows expected to be derived from the asset, discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset or cash generating unit.

#### 5 CRITICAL ACCOUNTING JUDGMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY

In the application of the Group's accounting policies, the Directors are required to make judgments, estimates and assumptions about the carrying amounts of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and other factors that are considered to be relevant. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

#### (a) Income taxes

Determining income tax provisions involves judgment on the future tax treatment of certain transactions. The Group carefully evaluates tax implications of transactions and tax provisions are set up accordingly. The tax treatment of such transactions is reconsidered periodically to take into account all changes in tax legislations.

In accordance with HK (IFRIC)-Int 23, the Group makes consistent judgements and estimates for both current tax and deferred tax. If the facts or circumstances on which the judgement and estimate was based change or as a result of new information that affects the judgement or estimate, the Group reassesses the judgement or estimate.

# 4 重大會計政策(*續*)

#### (j) 資產減值(不包括金融資產)(續)

使用價值乃根據預期將自資產產生的估 計未來現金流量釐定,按可反映金錢時 間值的現行市場評估以及資產或現金產 生單位特定風險的税前貼現率貼現至其 現值。

## 5 主要會計判斷及估計不確定因素的 主要來源

應用本集團會計政策時,董事須就未能即 時輕易從其他來源得知的資產及負債賬面 值作出判斷、估計及假設。有關估計及相 關假設乃基於過往經驗及其他被視為相關 的因素作出。實際結果可能有別於該等估 計。

有關估計及相關假設會持續進行審閲。倘 對會計估計作出的修訂僅影響對估計作出 修訂的期間,則於該期間確認,或倘修訂 同時影響現時及未來期間,則於修訂期間 及未來期間確認。

### (a) 所得税

釐定所得税撥備涉及對若干交易的未來 税項處理作出判斷。本集團審慎評估交 易的税務影響,並相應計提税務撥備。 有關交易的税項處理會定期重新考慮, 以計及税務規例的所有變動。

根據香港(國際財務報告詮釋委員會)-詮釋第23號,本集團就即期税項及遞 延税項作出一致的判斷及估計。倘判斷 及估計所依據的事實或情況有所變動, 或出現影響判斷或估計的新資料,則本 集團會重新評估該判斷或估計。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

### 5 CRITICAL ACCOUNTING JUDGMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATION **UNCERTAINTY (CONTINUED)**

#### (b) ECLs impairment

The measurement of impairment losses under HKFRS 9 across all categories of financial assets requires judgement. In particular, the estimation of the amount and timing of future cash flows and collateral values when determining impairment losses and the assessment of a significant increase in credit risk. These estimates are driven by a number of factors, changes in which can result in different levels of allowances.

#### (c) Fair value measurement

A number of assets and liabilities included in the Group's financial statements require measurement at, and/or disclosure of, fair value.

The fair value measurement of the Group's financial and non-financial assets and liabilities utilises market observable inputs and data as far as possible. Inputs used in determining fair value measurements are categorised into different levels based on how observable the inputs used in the valuation technique utilised are (the "fair value hierarchy"):

- Level 1: Quoted prices in active markets for identical items (unadjusted);
- Level 2: Observable direct or indirect inputs other than Level 1 inputs;
- Level 3: Unobservable inputs (i.e. not derived from • market data).

The classification of an item into the above levels is based on the lowest level of the inputs used that has a significant effect on the fair value measurement of the item. Transfers of items between levels are recognised in the period they occur.

#### 主要會計判斷及估計不確定因素的 5 主要來源(續)

### (b) 預期信貸虧損減值

根據香港財務報告準則第9號,計量所 有類別金融資產的減值虧損均須作出判 斷,尤其是於釐定減值虧損及評估信貸 風險顯著增加時須估計未來現金流量及 抵押品價值的數額及時間。該等估計由 多項因素引起,而其變動可導致不同程 度的撥備變動。

### (c) 公平值計量

計入本集團財務報表中的多項資產及負 **債須按公平值計量及/或披露公平值。** 

本集團金融及非金融資產及負債的公平 值計量盡可能使用市場可觀察輸入數據 及數據。於釐定公平值計量時所使用的 輸入數據乃基於所運用的估值技術中使 用的輸入數據的可觀察程度歸類為不同 等級(「公平值等級」):

- 第一級:在活躍市場上相同項目之 報價(未經調整);
- 第二級:第一級輸入數據以外的可 觀察直接或間接輸入數據;
- 第三級:不可觀察的輸入數據(即 • 並非源自市場數據)。

項目乃根據所使用的對該項目公平值計 量具有重大影響的輸入數據的最低等級 分類為上述等級。項目於等級之間的轉 移於發生期間確認。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

### 5 CRITICAL ACCOUNTING JUDGMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY (CONTINUED)

#### (c) Fair value measurement (continued)

The Group measures the following item at fair value:

• Financial assets at FVTOCI.

For more detailed information in relation to the fair value measurement of the item above, please refer to note 26(e).

### 6 REVENUE AND SEGMENT REPORTING

Operating segments and the amounts of each segment item reported in the consolidated financial statements are identified from the financial information provided regularly to the Group's top management for the purposes of allocating resources to and assessing the performance of the Group's various lines of business.

Individually material operating segments are not aggregated for financial reporting purposes unless the segments have similar economic characteristics and are similar in respect of the nature of business activities. No operating segments have been aggregated to form the reporting segments.

Segment revenue, expenses, and results include items directly attributable to a segment as well as those that can be allocated on a reasonable basis to that segment, but exclude exceptional items. Segment assets excluding deferred tax assets and tax recoverable are managed on a group basis. Segment liabilities excluding deferred tax liabilities and tax payable are managed on a group basis.

## 5 主要會計判斷及估計不確定因素的 主要來源(*續*)

## (c) 公平值計量(續)

本集團按公平值計量下列項目:

• 按公平值計入其他全面收益的金融 資產。

有關上述項目公平值計量的更多詳細資料,請參閱附註26(e)。

### 6 收入及分部報告

經營分部及綜合財務報表內呈報的每個分 部項目的金額,乃自定期向本集團最高管 理層提供作為分配資源及評核本集團不同 業務表現的財務資料中辨識。

個別重要的經營分部不會合計以供財務報告之用,但如該等經營分部具有類似經濟特性,且業務活動之性質相似,則作別論。概無經營分部已合計組成報告分部。

分部收入、開支及業績包括分部直接應佔 之項目以及可合理分配至該分部之項目, 惟特殊項目除外。分部資產(不包括遞延税 項資產及可收回税項)乃以組別基準管理。 分部負債(不包括遞延税項負債及應付税 項)乃以組別基準管理。

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

# 6 REVENUE AND SEGMENT REPORTING (CONTINUED)

The Group has two (2023: two) reportable segments. The segments are managed separately as each business offers different products and services and requires different business strategies. The following summary describes the operations in each of the Group's reportable segments:

- IEM Solutions, which include sale of electrical distribution systems, EPC projects, and sale of electricity.
- Components and Spare Parts Business ("CSP Business"), which include components and spare parts for application on electrical distribution equipment or the basic function units of the solutions and sells such components and spare parts to the customers.

Information is presented on the basis of business segments, segment revenue and results are based on the revenue and gross profits of IEM Solutions and CSP Business.

## 6 收入及分部報告(續)

本集團有兩個(二零二三年:兩個)報告分 部。由於各業務提供不同產品及服務,所 需業務策略各異,故該等分部乃個別管 理。本集團各報告分部之業務概述如下:

- IEM方案,包括銷售配電系統、EPC項 目以及銷售電力。
- 一元件及零件業務(「元件及零件業務」),
  包括應用於配電設備或方案中的基本功 能單元的元件及零件,並向客戶銷售該 等元件及零件。

按業務分部基準呈列資料時,分部收入及 業績乃根據IEM方案、元件及零件業務的收 入及毛利計算。

			2024			2023	
			二零二四年			二零二三年	
		IEM	CSP		IEM	CSP	
		Solutions	Business	Total	Solutions	Business	Total
			元件及			元件及	
		IEM方案	零件業務	總計	IEM方案	零件業務	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Revenue	收入						
Timing of revenue recognition	收入確認時間						
Segment revenue	分部收入	805,056	261,938	1,066,994	702,274	535,886	1,238,160
Inter-segment revenue	分部間收入	(299,742)	(86,976)	(386,718)	(289,138)	(363,471)	(652,609)
Revenue from external	來自外部客戶之						
customers	收入	505,314	174,962	680,276	413,136	172,415	585,551
Gross profits	毛利	147,033	50,489	197,522	125,714	40,324	166,038
Depreciation and amortisation	計入銷售成本內的						
included in cost of sales	折舊及攤銷	4,358	5,116	9,474	4,212	5,108	9,320
Interest income from financial	來自金融機構的利息						
institutions	收入	7,051	13	7,064	16,568	27	16,595
Finance costs	財務成本	9,310	13,593	22,903	23,944	6,399	30,343
Income tax expense	所得税開支	6,409	1,330	7,739	2,007	1,805	3,812
Segment profit	分部溢利	58,209	27,740	85,949	58,558	16,128	74,686

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) 、... (除另有説明外,以人民幣計值)

### 6 REVENUE AND SEGMENT REPORTING (CONTINUED)

The reconciliation of depreciation and amortisation included in cost of sales to consolidated depreciation and amortisation is as follows:

#### 收入及分部報告(續) 6

計入銷售成本的折舊及攤銷與綜合折舊及 攤銷的對賬如下:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Cost of sales Administrative and other operating expenses	銷售成本 行政及其他營運開支	9,474 7,762	9,320 9,585
		17,236	18,905

The Group does not allocate any specific assets or expenditures for property, plant and equipment to the operating segments as these assets are managed on a group basis and the chief operating decision maker does not use such information to measure the performance of the reportable segments.

No geographical segment analysis is presented as substantially all revenue and gross profit of the Group are attributable to the PRC.

本集團並無就物業、廠房及設備分配任何 特別資產或開支至經營分部,乃由於該等 資產按集體基準管理,且主要營運決策人 並無使用有關資料衡量報告分部的表現。

由於本集團絕大部分收入及毛利均來自中 國,因此並無呈列地區分部分析。

### 7 OTHER INCOME AND GAINS, NET

### 7 其他收入及收益淨額

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Interest income from financial institutions Refund of value added taxes ("VAT") Net gain on disposal of property, plant and equipment	來自金融機構的利息收入 增值税(「增值税」)退税 出售物業、廠房及設收益 淨額	7,064 2,751 1	16,595 2,424 7
Net (loss)/gain on disposal of investment properties Government grants (note) Others	出售投資物業的(虧損)/ 收益淨額 政府補助金(附註) 其他	(3,698) 4,523 2,126	305 31,231 252
		12,767	50,814

Note: Government grants are all income related and there exists no unfulfilled conditions or other contingencies to these government grants.

*附註*: 政府補助金均與收益相關且不存在未滿足的 條件或其他或有事項。
財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 8 **PROFIT BEFORE TAXATION**

#### 8 除税前溢利

Profit before taxation is arrived at after charging/(crediting):

除税前溢利已扣除/(計入):	

				2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
(i)	Finance costs: Interest on borrowings and bills payables	(i)	財務成本: 借貸及應付票據的利息	22,903	30,343
(ii)	Staff costs: Contributions to defined contribution retirement plans Equity-settled share-based payment expenses (note 23) Salaries, wages and other benefits	(ii)	員工成本: 界定供款退休計劃供款 以權益結算的股份支付 支出(附註23) 薪金、薪酬及其他福利	9,508 925 77,696	8,339 5 71,395
				88,129	79,739
(iii)	Other items: Amortisation of intangible assets Depreciation Auditors' remuneration Short-term lease expenses Net foreign exchange gain Cost of inventories (note 17(b))#	(iii)	其他項目: 無形資產攤銷 折舊 核數師酬金 短期租賃開支 外匯收益淨額 存貨成本(附註17(b))#	150 17,086 1,790 582 (47) 461,844	165 18,740 1,800 2,512 (438) 365,294

Cost of inventories includes RMB48,845,000 (2023: RMB45,772,000) relating to staff costs, depreciation (including depreciation of the ROU assets) and amortisation expenses, which amount is also included in the respective total amounts disclosed separately above or in notes 8(ii) and (iii) for each of these types of expenses. 存貨成本包括人民幣48,845,000元(二零二三 年:人民幣45,772,000元),與員工成本、折 舊(包括使用權資產折舊)及攤銷開支相關,該 金額亦已按照其各自的開支類別計入於上文或 附註8(ii)及(iii)中單獨披露的該等各類開支總額。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 9 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME

#### 9 綜合損益及其他全面收益表中的所 得税

#### (a) Taxation in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income represents:

#### (a) 綜合損益及其他全面收益表中的税 項為:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
<b>Current tax</b> Provision for PRC income tax for the year Under-provision in respect of prior year	<b>即期税項</b> 年內中國所得税撥備 過往年度撥備不足	484 921	586 1,219
<b>Deferred tax</b> Reversal of temporary differences	<b>遞延税項</b> 撥回暫時差異	6,334	2,007
		7,739	3,812

## (b) Reconciliation between tax expense and accounting profit at applicable tax rates:

#### (b) 税項開支與按適用税率計算的會計 溢利的對賬:

		<b>2024</b> 二零二四年 <b>RMB'000</b> 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Profit before taxation	除税前溢利	38,872	32,669
Notional tax on profit before taxation, calculated at the rates applicable in the jurisdictions concerned Tax effect of PRC preferential tax treatments (note (iii)) Tax effect of non-deductible expenses Tax effect of non-taxable income Utilisation of previously tax losses not recognised Under-provision in respect of prior years Others	按適用於相關司法權區的 税率計算的除税前溢利 的名義税項 中國優惠税率待遇的 税務影響(附註(iii)) 不可扣税開支的税務影響 毋須課税收入的税務影響 動用過往未確認的 税項虧損 過往年度撥備不足 其他	9,718 (1,487) 1,590 (2,104) (438) 921 (461)	8,167 (1,014) 1,064 (3,698) (1,286) 1,219 (640)
Income tax expense	所得税開支	7,739	3,812

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 时教起主附註(continued)

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 9 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME (CONTINUED)

## (b) Reconciliation between tax expense and accounting profit at applicable tax rates: *(continued)*

Notes:

- (i) Pursuant to the rules and regulations of the Cayman Islands and the British Virgin Islands (the "BVI"), the Group is not subject to any income tax in the Cayman Islands or the BVI.
- (ii) No provision has been made for Profits Tax in Hong Kong and Corporate Taxes in Indonesia and Spain as the Group did not earn any income subject to Hong Kong Profits Tax and did not earn any taxable profit subject to Indonesia and Spain Corporate Taxes during each of the years ended 31 December 2024 and 2023.
- (iii) PRC income tax

Pursuant to the PRC Corporate Income Tax Law and its implementation regulations, provision for PRC income tax of the Group is calculated based on the statutory income tax rate of 25% except for Boer (Wuxi) Power System Co., Ltd.\* ("Boer Wuxi"), which is qualified as High and New Technology Enterprise, and is therefore entitled to a preferential tax rate of 15%.

(iv) Dividends withholding tax

According to the PRC Corporate Income Tax Law and its implementation regulations, dividends receivable by non-PRC corporate residents from PRC enterprises are subject to withholding tax at a rate of 10%, unless reduced by tax treaties or arrangements, for profits earned since 1 January 2008. In addition, under the Arrangement between Mainland China and the Hong Kong Special Administrative Region for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income and its relevant regulations, a qualified Hong Kong tax resident will be liable for withholding tax at the rate of 5% for dividend income derived from the PRC if the Hong Kong tax resident is the "beneficial owner" and holds 25% or more of the equity interests of the PRC company. Deferred tax liabilities have been provided for based on the expected dividends to be distributed from these subsidiaries in the foreseeable future in respect of the profits generated since 1 January 2008.

\* The English translation of the company name is for reference only. The official name of this company is in Chinese.

#### 9 綜合損益及其他全面收益表中的所 得税(*續*)

#### (b) 税項開支與按適用税率計算的會計 溢利的對賬:(續)

附註:

- (i) 根據開曼群島及英屬處女群島(「英屬處女 群島」)的規則及法規,本集團毋須繳納開 曼群島或英屬處女群島的任何所得税。
- (ii) 由於本集團於截至二零二四年及二零二三 年十二月三十一日止各年度期間並無賺取 任何須繳納香港利得税的收入及無賺取任 何須繳納印度尼西亞及西班牙企業税的應 課税溢利,因此並無就香港利得税及印度 尼西亞及西班牙企業税作出撥備。
- (iii) 中國所得税

根據中國企業所得税法及其實施細則,本 集團的中國所得税撥備乃根據法定所得税 税率25%計算,惟博耳(無錫)電力成套有 限公司(「博耳無錫」)(該公司獲認定為高 新技術企業,因此享有15%的優惠税率) 除外。

(iv) 股息預扣税

根據中國企業所得税法及其實施條例規 定,除非有税務條約或安排可扣減税率, 否則就自二零零八年一月一日起所賺取的 溢利而言,非中國企業居民收取由中國企 業所發放的股息須按10%税率繳交預扣 税。此外,根據《內地和香港特別行政區 關於對所得避免雙重徵税和防止偷漏税的 安排》及其有關法規,倘合資格香港税務 居民為「實益擁有人」並持有中國公司25% 或以上股權,該香港税務居民須就來自中 國之股息收入按5%税率繳交預扣税。遞 延税項負債已根據該等附屬公司就二零零 八年一月一日起產生溢利所估計於可預見 未來分派之股息作出撥備。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **10 DIRECTORS' EMOLUMENTS**

#### 10 董事酬金

Directors' emoluments are as follows:

董事酬金載列如下:

		Fees 袍金 RMB' 000 人民幣千元	Basic salaries, allowances and other benefits 基本薪金、 津貼及 其他福利 RMB'000 人民幣千元	Contributions to retirement benefit scheme 退休福利 計劃供款 RMB' 000 人民幣千元	Equity-settled share-based payment expenses 以權益 結算的股份 支付支出 RMB' 000 人民幣千元	Total 總計 RMB <sup>,</sup> 000 人民幣千元
Year ended 31 December 2024	截至二零二四年十二月					
	三十一日止年度					
Executive Directors	執行董事					
Mr. Qian Yixiang	錢毅湘先生	-	194	22	-	216
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	-	392	-	-	392
Mr. Zha Saibin	查賽彬先生	-	392	19	764	1,175
Mr. Qian Zhongming	錢仲明先生	-	-	-	-	-
Mr. Yu Wai Ming	余偉銘先生	-	776	17	-	793
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事					
Mr. Tang Jianrong	唐建榮先生	111	-	-	-	111
Mr. Qu Weimin	瞿唯民先生	111	-	-	-	111
Mr. Lai Wai Leuk	黎偉略先生	111	-	-	-	111
Total	總計	333	1,754	58	764	2,909

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 10 DIRECTORS' EMOLUMENTS (CONTINUED)

#### 10 董事酬金(續)

			Basic salaries,	Contributions	Equity-settled	
			allowances	to retirement	share-based	
			and other	benefit	payment	
		Fees	benefits	scheme	expenses	Tota
			基本薪金、		以權益	
			津貼及	退休福利	結算的股份	
		袍金	其他福利	計劃供款	支付支出	總計
		RMB' 000	RMB' 000	RMB' 000	RMB' 000	RMB' 000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Year ended 31 December 2023	截至二零二三年十二月					
	三十一日止年度					
Executive Directors	執行董事					
Mr. Qian Yixiang	錢毅湘先生	-	-	22	-	22
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	-	-	16	-	16
Mr. Zha Saibin	查賽彬先生	-	-	18	4	22
Mr. Qian Zhongming	錢仲明先生	-	-	-	-	-
Mr. Yu Wai Ming	余偉銘先生	-	761	16	-	777
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事					
Mr. Tang Jianrong	唐建榮先生	109	_	_	-	109
Mr. Qu Weimin	瞿唯民先生	109	-	-	-	109
Mr. Lai Wai Leuk	黎偉略先生	109	-	-	-	109
Total	總計	327	761	72	4	1,164

During both years, no discretionary bonus was paid or payable by the Group to any of the Directors.

During both years, no amount was paid or payable by the Group to any of the Directors as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office.

於兩個年度內,本集團並無已付或應付任 何董事的任何酌情花紅。

於兩個年度內,本集團並無已付或應付任 何董事的任何款項,作為加盟本集團或加 盟本集團時的獎金或作為離職補償。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 10 DIRECTORS' EMOLUMENTS (CONTINUED)

#### 10 董事酬金(續)

During the year, four Directors waived their emoluments as follows:

年內,四名董事放棄彼等的酬金,詳情載 列如下:

		Period during which the emoluments accrued 應計酬金期間	Basic salaries, allowances and other benefits 基本薪金、 津貼及 其他福利 RMB'000 人民幣千元
			入氏带十九
Executive Directors	執行董事		
Mr. Qian Yixiang	錢毅湘先生	1 January 2024 to 31 December 2024	
	<b>西</b> 法禹 <i>上</i>	二零二四年一月一日至二零二四年十二月三十一日	915
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	<b>1 January 2024 to 31 December 2024</b> 二零二四年一月一日至二零二四年十二月三十一日	495
Mr. Zha Saibin	查賽彬先生	$- = - \Theta + - \beta - 1 \pm - = - \Theta + 1 - \beta = 1 - 1$ 1 January 2024 to 31 December 2024	495
		二零二四年一月一日至二零二四年十二月三十一日	495
Mr. Qian Zhongming	錢仲明先生	1 January 2024 to 31 December 2024	
		二零二四年一月一日至二零二四年十二月三十一日	887
Total	總計		2,792

		Period during which the emoluments accrued 應計酬金期間	Basic salaries, allowances and other benefits 基本薪金、 津貼及 其他福利 RMB'000 人民幣千元
			入氏帝十九
Executive Directors Mr. Qian Yixiang	<i>執行董事</i> 錢毅湘先生	1 January 2023 to 31 December 2023 二零二三年一月一日至二零二三年十二月三十一日	1,087
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	1 January 2023 to 31 December 2023 二零二三年一月一日至二零二三年十二月三十一日	869
Mr. Zha Saibin	查賽彬先生	1 January 2023 to 31 December 2023 二零二三年一月一日至二零二三年十二月三十一日	869
Mr. Qian Zhongming	錢仲明先生	1 January 2023 to 31 December 2023 二零二三年一月一日至二零二三年十二月三十一日	869
Total	總計		3,694

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **11 INDIVIDUALS WITH HIGHEST EMOLUMENTS**

Of the five individuals with the highest emoluments, two (2023: one) director whose emoluments are disclosed in note 10. The aggregate of the emoluments in respect of the remaining three (2023: four) individuals are as follows:

#### 11 最高酬金人士

五名最高酬金人士中,兩名(二零二三年: 一名)為董事,彼等的酬金於附註10披露。 餘下三名(二零二三年:四名)人士的酬金 總額如下:

		<b>2024</b> 二零二四年 <b>RMB'000</b> 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Salaries and other emoluments Contributions to retirement benefit schemes	薪金及其他酬金 退休福利計劃供款	3,004 70	4,014 87
		3,074	4,101

The emoluments of the three (2023: four) individuals with the highest emoluments are within the following bands:

三名(二零二三年:四名)最高酬金人士之 酬金範圍如下:

		2024 二零二四年 Number of Individuals 人數	2023 二零二三年 Number of individuals 人數
Nil to HK\$1,000,000 HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	零至1,000,000港元 1,000,001港元至	1	2
	1,500,000港元	2	2

During both years, no discretionary bonus was paid or payable by the Group to any of the five highest paid individuals.

During both years, no amount was paid or payable by the Group to any of the five highest paid individuals as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office.

There was no arrangement under which any of the five highest paid individuals waived or agreed to waive any emolument during the year (2023: Nil). 於兩個年度內,本集團並無已付或應付任 何五名最高酬金人士的任何酌情花紅。

於兩個年度內,本集團並無已付或應付任 何五名最高酬金人士的任何款項,作為加 盟本集團或加盟本集團時的獎金或作為離 職補償。

年內,任何五名最高酬金人士概無豁免或 同意豁免任何酬金的安排(二零二三年: 無)。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **12 EARNINGS PER SHARE**

#### (a) Basic earnings per share

The calculation of basic earnings per share is based on the profit attributable to equity shareholders of the Company of RMB31,051,000 (2023: RMB28,897,000) and the weighted average of 768,939,000 ordinary shares (2023: 768,926,000 ordinary shares) in issue during the year, calculated as follows:

#### Weighted average number of ordinary shares

#### 12 每股盈利

#### (a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃根據本公司權益股東應 佔溢利人民幣31,051,000元(二零二三 年:人民幣28,897,000元)及年內已發 行普通股加權平均數768,939,000股 (二零二三年:768,926,000股)計算如 下:

普通股加權平均數

		<b>2024</b> 二零二四年 '000 千股	2023 二零二三年 '000 千股
Issued ordinary shares at 1 January	於一月一日已發行的 普通股	773,769	773.769
Effect of shares held for share award scheme (note 23)	根據股份獎勵計劃持有的 股份的影響(附註23)	(4,830)	(4,843)
Weighted average number of ordinary shares at 31 December	於十二月三十一日的 普通股加權平均數	768,939	768,926

#### (b) Diluted earnings per share

There were no dilutive potential ordinary shares during each of the year ended 31 December 2024 and 2023, and therefore, diluted earnings per share is the same as the basic earnings per share.

#### (b) 每股攤薄盈利

截至二零二四年及二零二三年十二月 三十一日止各年度並無具攤薄潛力的普 通股,因此每股攤薄盈利與每股基本盈 利相同。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **13 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

#### 13 物業、廠房及設備

		Buildings 樓宇 RMB'000 人民幣千元	Plant and machinery 廠房及機器 RMB'000 人民幣千元	Motor vehicles 済車 RMB'000 人民幣千元	Furniture, fixtures and other equipment 傢俬. 始設備 RMB'000 人民幣千元	Sub-total 小計 RMB'000 人民幣千元	Right-of-Use assets 使用權資產 Prepaid leasehold land 預付 租賃土地 RMB'000 人民幣千元	<b>Total</b> 總計 RMB'000 人民幣千元
Cost:	成本:	八氏市1儿	八氏市1儿	八仄市丨儿	八氏市1儿	八氏市十九	八氏市1儿	八氏市1儿
At 1 January 2023 Additions Disposals Written off	成乎, 於二零二三年一月一日 添置 出售 撇銷	187,738 - -	77,942 2,688 -	5,344 795 (219)	21,735 271 -	292,759 3,754 (219)	37,441 _ _	330,200 3,754 (219)
Whiteh on	加斯	-	(4)	-	-	(4)	-	(4)
At 31 December 2023 and 1 January 2024 Additions Disposals	於二零二三年十二月三十一日 及二零二四年一月一日 添置 出售	187,738 182 -	80,626 828 -	5,920 1,044 (94)	22,006 1,945 -	296,290 3,999 (94)	37,441 - -	333,731 3,999 (94)
At 31 December 2024	於二零二四年十二月三十一日	187,920	81,454	6,870	23,951	300,195	37,441	337,636
Assumulated damasistics.	累計折舊:							
Accumulated depreciation: At 1 January 2023 Charge for the year Written back on disposals Written off	素前 <b>幻園</b> ・ 於二零二三年一月一日 年內折舊 出售撥回 撤銷	92,948 8,942 _ _	68,011 2,314 - (4)	4,684 192 (197) –	19,340 574 _ _	184,983 12,022 (197) (4)	9,053 749 –	194,036 12,771 (197) (4)
At 31 December 2023 and 1 January 2024 Charge for the year Written back on disposals	於二零二三年十二月三十一日 及二零二四年一月一日 年內折舊 出售撥回	101,890 8,408 –	70,321 2,150 -	4,679 361 (92)	19,914 479 –	196,804 11,398 (92)	9,802 749	206,606 12,147 (92)
At 31 December 2024	於二零二四年十二月三十一日	110,298	72,471	4,948	20,393	208,110	10,551	218,661
Net carrying amount: At 31 December 2024	<b>賬面淨值:</b> 於二零二四年十二月三十一日	77,622	8,983	1,922	3,558	92,085	26,890	118,975
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	85,848	10,305	1,241	2,092	99,486	27,639	127,125

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 13 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (CONTINUED)

- (a) Buildings are situated on leasehold land with mediumterm lease of 50 years in the PRC.
- (b) As at 31 December 2024, certain buildings with net carrying amount of RMB52,519,000 (2023: RMB31,828,000) have been pledged to bank as security for bank loan (note 20(c)).
- (c) As at 31 December 2024, the Group was in the process of obtaining the property ownership certification in respect of certain properties located in the PRC with net carrying amount of RMB26,172,000 (2023: RMB27,637,000).

#### (d) Prepaid leasehold land

The Group's land is located in the PRC, and the Group is granted with land use rights for a period of 50 years. As at 31 December 2024, the land use rights with carrying value of RMB26,450,000 (2023: RMB27,245,000) have been pledged to a bank as security for bank loans (note 20(c)).

#### 13 物業、廠房及設備(續)

- (a) 位於中國租賃土地上的樓宇具有50年 中期租約。
- (b) 於二零二四年十二月三十一日,本集 團已向銀行抵押若干賬面淨值為人民 幣52,519,000元(二零二三年:人民幣 31,828,000元)的樓宇,作為取得銀行 貸款的抵押品(附註20(c))。
- (c) 於二零二四年十二月三十一日,本集團 正就其位於中國的若干物業辦理物業所 有權證。該等物業的賬面淨值為人民 幣26,172,000元(二零二三年:人民幣 27,637,000元)。

#### (d) 預付租賃土地

本集團的土地位於中國,而本集團 獲授土地使用權50年。於二零二四 年十二月三十一日,賬面值為人民幣 26,450,000元(二零二三年:人民幣 27,245,000元)的土地使用權已抵押予 銀行,作為取得銀行貸款的抵押品(附 註20(c))。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **14 INVESTMENT PROPERTIES**

#### 14 投資物業

		<b>2024</b> 二零二四年 <b>RMB'000</b> 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
<b>Cost:</b> At 1 January Disposals	<b>成本:</b> 於一月一日 出售	115,543 (29,500)	122,457 (6,914)
At 31 December	於十二月三十一日	86,043	115,543
Accumulated depreciation: At 1 January Charge for the year Written back on disposal	<b>累計折舊:</b> 於一月一日 年內折舊 出售撥回	41,199 4,939 (12,287)	37,434 5,969 (2,204)
At 31 December	於十二月三十一日	33,851	41,199
Impairment: At 1 January and 31 December	<b>減值:</b> 於一月一日及 十二月三十一日	2,600	2,600
<b>Net carrying amount:</b> At 31 December	<b>賬面淨值:</b> 於十二月三十一日	49,592	71,744

- (a) The Group's investment properties consist of residential, commercial and industrial properties situated in the PRC. Investment properties are stated at cost less accumulated depreciation and impairment loss. In 2024, no impairment loss (2023: Nil) was charged to the statement of profit and loss and other comprehensive income.
- (b) During the year ended 31 December 2024, the Group disposed of certain investment properties with net carrying amount of RMB17,213,000 (2023: RMB4,710,000) for proceeds of RMB13,515,000 (2023: 5,015,000), resulting in a net loss on disposal of RMB3,698,000 (2023: net gain on disposal of RMB305,000).
- (c) The fair value of the investment properties was RMB86,581,000 (2023: RMB114,467,000) as at 31 December 2024, which is determined by reference to comparable sales transactions as available in the relevant market with adjustments to reflect the condition and locations of the related properties.
- (d) As at 31 December 2024, the Group was in the process of obtaining the property ownership certificate in respect of investment properties located in the PRC with net carrying amount of RMB7,476,000 (2023: RMB26,025,000).

- (a) 本集團投資物業包括位於中國的住宅、 商業及工業物業。投資物業乃以成本扣 除累計折舊及減值虧損後列賬。於二零 二四年,並無減值虧損(二零二三年: 無)於損益及其他全面收益表扣除。
- (b) 截至二零二四年十二月三十一日止年度,本集團出售若干賬面淨值為人民幣17,213,000元(二零二三年:人民幣4,710,000元)的投資物業,所得款項為人民幣13,515,000元(二零二三年:人民幣5,015,000元),產生出售虧損淨額人民幣3,698,000元(二零二三年:出售收益淨額人民幣305,000元)。
- (c) 於二零二四年十二月三十一日,該等投資物業的公平值為人民幣86,581,000元(二零二三年:人民幣114,467,000元),有關公平值乃參考相關市場可得的可資比較銷售交易(經調整)後釐定,以反映相關物業的狀況及地點。
- (d) 於二零二四年十二月三十一日,本集團 正就其位於中國的投資物業辦理物業 所有權證。該等物業的賬面淨值為人 民幣7,476,000元(二零二三年:人民幣 26,025,000元)。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **15 INTANGIBLE ASSETS**

#### 15 無形資產

		<b>Software</b> 軟件 RMB'000 人民幣千元	<b>Trademarks</b> <b>商標</b> RMB'000 人民幣千元	<b>Total</b> 總計 RMB'000 人民幣千元
<b>Cost:</b> At 1 January 2023 Exchange adjustments	<b>成本:</b> 於二零二三年一月一日 匯兑調整	1,190 _	2,274 134	3,464 134
At 31 December 2023 and 1 January 2024 Addition Exchange adjustments	於二零二三年 十二月三十一日及 二零二四年一月一日 添置 匯兑調整	1,190 849 –	2,408 _ (102)	3,598 849 (102)
At 31 December 2024	於二零二四年 十二月三十一日	2,039	2,306	4,345
Accumulated amortisation: At 1 January 2023 Charge for the year Exchange adjustments	<b>累計攤銷:</b> 於二零二三年一月一日 年內攤銷 匯兑調整	909 94 –	1,801 71 108	2,710 165 108
At 31 December 2023 and 1 January 2024 Charge for the year Exchange adjustments	於二零二三年 十二月三十一日及 二零二四年一月一日 年內攤銷 匯兑調整	1,003 101 –	1,980 49 (85)	2,983 150 (85)
At 31 December 2024	於二零二四年 十二月三十一日	1,104	1,944	3,048
<b>Net carrying amount:</b> At 31 December 2024	<b>賬面淨值:</b> 於二零二四年 十二月三十一日	935	362	1,297
At 31 December 2023	於二零二三年 十二月三十一日	187	428	615

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **16 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES**

The following list contains only the particulars of subsidiaries in 2024 and 2023 which principally affected the results, assets or liabilities of the Group. The class of shares held is ordinary unless otherwise stated.

#### 16 於附屬公司的投資

下表僅載列於二零二四年及二零二三年對 本集團業績、資產或負債有重大影響的附 屬公司的詳情。除另有説明外,所持股份 類別均指普通股。

	Place of	Particulars of		oportion of e ributable to 本公司應佔	the Compa		
Name of company	incorporation/ establishment and operation 註冊成立/成立	issued and fully paid-up capital 已發行及繳足	20 二零日 Direct	24 二四年 Indirect	20 二零二 Direct		Principal activities
公司名稱	及經營地點	資本的詳情	直接	間接	直接	間接	主要業務
Cheering Success Holdings Limited 欣成控股有限公司	BVI/Hong Kong 英屬處女群島/ 香港	1,000 shares of US\$1 each 1,000股每股 面值1美元的股份	100%	-	100%	-	Investment holding 投資控股
Power Investment (H.K.) Limited 博耳投資(香港)有限公司	Hong Kong 香港	100,000 shares or HK\$100,000 100,000股或 100,000港元	-	100%	-	100%	Investment holding 投資控股
Boer Wuxi (note (i)) 博耳無錫(附註(j))	PRC 中國	US\$71,000,000 71,000,000美元	-	100%	-	100%	Design, manufacture and sale of electrical distribution equipment 設計、製造及銷售配電 設備
Boer (Yixing) Power System Co., Ltd.* ("Boer Yixing") (note (i)) 博耳(宜興)電力成套有限公司 (「博耳宜興」)(附註(i))	PRC 中國	US\$16,250,000 16,250,000美元	-	100%	-	100%	Design, manufacture and sale of electrical distribution equipment 設計、製造及銷售配電 設備
Yixing Boai Automation Complete Sets of Equipment Co., Ltd.* "Yixing Boai") (note (i)) 宜興博艾自動化成套設備有限公司 (「宜興博艾」)(附註(i))	PRC 中國	RMB110,000,000 人民幣 110,000,000元	-	100%	-	100%	Design, manufacture and sale of electrical distribution equipment 設計、製造及銷售配電 設備
Boer Cloud Technology Company Limited.* (note (ii)) 博耳雲科技有限公司(附註(ii))	PRC 中國	HK\$5,983,725 5,983,725港元	-	100%	-	100%	Provision of energy efficiency solutions 提供節能方案

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 16 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (CONTINUED)

#### 16 於附屬公司的投資(續)

		Place of	Particulars of		ributable to	equity inter the Compa 佔股權比例		
	me of company 司名稱	incorporation/ establishment and operation 註冊成立/成立 及經營地點	issued and fully paid-up capital 已發行及繳足 資本的詳情	20 二零二 Direct 直接		20 二零: Direct 直接		Principal activities 主要業務
<b>(</b> 博:	er Wuxi Tezhong Electrical Capacitor Co., Ltd.* ("Boer Tezhong") (note (iii)) 耳無錫特種電力電容器 貞限公司([博耳特種])(附註(ii))		RMB60,000,000 人民幣 60,000,000元	-	100%	-	100%	Design, manufacture and sale of capacitors 設計、製造及銷售電容 器
( Tei	mper Energy International, S.L. "Temper Energy") mper Energy International, S.L. [Temper Energy])	PRC 中國	1,317,235 shares of EUR3.1 each 1,317,235股每股 面值3.1歐元的股份	-	100%	-	100%	Trading of components and spare parts 元件及零件買賣
L 博	er (Wuxi) Software Technology imited* (note (i)) 耳(無錫)軟件科技有限公司 附註(i))	PRC 中國	HK\$50,000,000 50,000,000港元	-	100%	-	100%	Development and sale of software 開發及銷售軟件
L	er Power System Jiangsu Co., imited* (note (ii)) 耳電力系統江蘇有限公司(附註(ii))	PRC 中國	RMB10,000,000 人民幣 10,000,000元	-	100%	-	100%	Trading of components and spare parts 元件及零件買賣
Note	es:				附註:			
(i)	These entities are wholly fore the PRC with limited liability.	ign owned ent	erprises establishe	ed in	()	§等實體為; 美。	於中國成立	☑的有限責任外商獨資企
(ii)	These entities are limited com	panies establisl	hed in the PRC.		(ii) 討	该等實體為於	於中國成立	的有限責任公司。
*	The English translation of the	company name	es is for reference o	nly.				

The official names of these companies are in Chinese.

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **17 INVENTORIES**

#### 17 存貨

(a) 綜合財務狀況表內的存貨包括:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Raw materials Work in progress Finished goods	原材料 在製品 製成品	17,763 85,072 32,283	15,089 96,738 36,333
		135,118	148,160

#### (b) The analysis of the amount of inventories recognised as an expense and included in profit or loss is as follows:

(b) 確認為支出並計入損益的存貨金額 分析如下:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Carrying amount of inventories sold Write down of inventories	已售存貨的賬面值 存貨撇減	461,844 -	365,294 _
		461,844	365,294

#### **18 TRADE AND OTHER RECEIVABLES**

#### 18 應收貿易及其他賬款

	2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Trade receivables (gross)應收貿易賬款總額Less: allowance for impairment losses減:減值虧損撥備	2,222,685 (1,630,456)	2,173,631 (1,629,477)
Trade receivables (net)應收貿易賬款淨額Bills receivable*應收票據*Prepayments, deposits and other receivables預付款項、按金及 其他應收款項	592,229 9,442 21,600	544,154 38,604 20,368

Bills receivable represent bank acceptance bills in the PRC which are measured at FVOCI (see note 26(e)).

應收票據指按公平值計入其他全面收益的中國 銀行承兑票據(見附註26(e))。

<sup>(</sup>a) Inventories in the consolidated statement of financial position comprise:

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 18 TRADE AND OTHER RECEIVABLES (CONTINUED)

#### (a) Ageing analysis of trade receivables

As of the end of the reporting period, the ageing analysis of trade receivables based on the invoice date and net of allowance for impairment losses, is as follows:

#### 18 應收貿易及其他賬款(續)

#### (a) 應收貿易賬款賬齡分析

截至呈報期末,應收貿易賬款的賬齡分 析(基於發票日期及扣除減值虧損撥備) 如下:

		<b>2024</b> 二零二四年 <b>RMB'000</b> 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Within 3 months Over 3 months but within 6 months Over 6 months but within 1 year Over 1 year	不足三個月 超過三個月但不足六個月 超過六個月但不足一年 超過一年	287,904 111,335 182,040 10,950	189,099 130,050 195,575 29,430
		592,229	544,154

The Group generally grants a credit period of 30 to 90 days to its customers.

#### (b) Impairment of trade receivables

Impairment losses in respect of trade receivables are recorded using an allowance account unless the Group is satisfied that recovery of the amount is remote, in which case the impairment loss is written off against trade receivables directly.

The movements in the impairment allowance are as follows:

本集團一般向其客戶授予30至90日的 信貸期。

#### (b) 應收貿易賬款的減值

應收貿易賬款的減值虧損以撥備賬記 錄,除非本集團信納不大可能收回有關 款項則作別論,在此情況下,則減值虧 損直接與應收貿易賬款撇銷。

減值撥備變動如下:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
At 1 January Provision of impairment losses Uncollectible amounts written off Exchange adjustments	於一月一日 減值虧損撥備 撇銷不可收回金額 匯兑調整	1,629,477 1,003 (173) 149	1,626,556 2,890 (312) 343
At 31 December	於十二月三十一日	1,630,456	1,629,477

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **19 CASH AND CASH EQUIVALENTS**

#### 19 現金及現金等價物

- (a) Cash and cash equivalents are cash at bank and in hand
- (a) 現金及現金等價物為銀行及手頭現 金

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Cash and bank balances* Less: Pledged deposits**	現金及銀行結餘* 減:有抵押存款**	539,260 (453,538)	472,717 (421,395)
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	85,722	51,322

- \* As 31 December 2024, the cash and bank balances of the Group denominated in RMB amounted to RMB534,023,000 (2023: RMB466,896,000). Remittance of the RMB funds out of the PRC is subject to the restrictions under the Foreign Exchange Control Regulations of the PRC.
- \*\* Bank deposits have been pledged to banks for bank loans (note 20(c)), bank acceptance bills issued to suppliers and quality guarantee issued to customers.

## (b) Reconciliation of pledged deposits to the consolidated statement of financial position:

- 於二零二四年十二月三十一日,本集團 以人民幣計值的現金及銀行結餘為人民 幣534,023,000元(二零二三年:人民幣 466,896,000元)。向中國境外匯出人民幣資金 須受中國外匯管理條例的限制所規限。
- \*\* 銀行存款用於抵押銀行貸款(附註20(c)),向供應商發出的銀行承兑票據及向客戶作出的質量 擔保。
- (b) 有抵押存款與綜合財務狀況表對 賬:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Current assets Non-current assets	流動資產 非流動資產	363,538 90,000	251,395 170,000
		453,538	421,395

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 19 CASH AND CASH EQUIVALENTS (CONTINUED)

#### 19 現金及現金等價物(續)

- (c) Reconciliation of profit before taxation to cash generated from operations:
- (c) 除税前溢利與經營所產生的現金的 對賬:

		Note 附註	<b>2024</b> 二零二四年 <b>RMB'000</b> 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Profit before taxation	除税前溢利		38,872	32,669
Adjustments for:	就下列各項作出調整:			
- Amortisation of intangible assets	- 無形資產攤銷	8(iii)	150	165
- Depreciation	一折舊	8(iii)	17,086	18,740
– Finance costs	一財務成本	8(i)	22,903	30,343
<ul> <li>Interest income from financial</li> </ul>	一來自金融機構的利息			
institutions	收入	7	(7,064)	(16,595)
- Net gain on disposal of property, plant		_		()
and equipment	備的收益淨額	7	(1)	(7)
– Net loss/(gain) on disposal of	- 出售投資物業的	7	0.000	(005)
investment properties	虧損/(收益)淨額	7	3,698	(305)
<ul> <li>Net foreign exchange gain</li> <li>Provision of impairment losses for trade</li> </ul>	一外匯收益淨額 e 一應收貿易及其他賬款	8(iii)	(47)	(438)
and other receivables	一應收員汤及其他賬款 的減值虧損撥備	10(b)	1,003	2,890
<ul> <li>Equity-settled share-based payment</li> </ul>	可减值虧損撥備 一以權益結算的股份支	18(b)	1,003	2,690
<ul> <li>Equity-settled share-based payment</li> <li>expenses</li> </ul>	一以催益結算的版历文 付支出	8(ii)	925	5
expenses	川又山	0(11)	925	5
Changes in working capital:	營運資金變動:			
- Decrease/(increase) in inventories	一存貨減少/(增加)		13,042	(12,133)
- (Increase)/decrease in trade and other	一應收貿易及其他賬款		,	(,)
receivables	(增加)/減少		(21,148)	9,195
- Increase in trade and other payables	一應付貿易及其他賬款			,
	增加		101,787	166,437
Cash generated from operations	經營所產生現金		171,206	230,966

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 19 CASH AND CASH EQUIVALENTS (CONTINUED)

## (d) Reconciliation of liabilities arising from financing activities

The table below details changes in the Group's liabilities from financing activities, including both cash and non-cash changes. Liabilities arising from financing activities are liabilities for which cash flows were, or future cash flows will be, classified in the Group's consolidated cash flow statement as cash flows from financing activities.

#### 19 現金及現金等價物(續)

#### (d) 融資活動產生的負債對賬

下表詳述本集團融資活動產生的負債變動,包括現金和非現金變動。融資活動 產生的負債為現金流量或未來現金流量 將於本集團綜合現金流量表分類為融資 活動產生的現金流量之負債。

		Borrowings 借貸 RMB'000 人民幣千元 (note 20) (附註20)	Amounts due to related parties 應付 關聯方款項 RMB'000 人民幣千元	<b>Total</b> 總計 <b>RMB'000</b> 人民幣千元
At 1 January 2023	於二零二三年一月一日	437,708	1,082	438,790
Changes from financing cash flows: Proceeds from borrowings Repayment of borrowings Payment for interest on borrowings Advance from related parties	<b>融資現金流量變動:</b> 借貸所得款項 償還借貸 借貸利息付款 關連方墊款	335,259 (467,644) (30,343) –	- - 50,527	335,259 (467,644) (30,343) 50,527
Total changes from financing cash flows	融資現金流量變動總額	(162,728)	50,527	(112,201)
Other changes: Interest on borrowings (note 8(i))	<b>其他變動</b> : 借貸利息(附註8(j))	30,343	-	30,343
Total other changes	其他變動總額	30,343	_	30,343
At 31 December 2023 and 1 January 2024	於二零二三年十二月三十一日 及二零二四年一月一日	305,323	51,609	356,932
Changes from financing cash flows: Proceeds from borrowings Repayment of borrowings Payment for interest on borrowings Repayment of advance from related parties	<b>融資現金流量變動:</b> 借貸所得款項 償還借貸 借貸利息付款 償還關連方墊款	296,608 (350,275) (22,903) –	- - - (42,567)	296,608 (350,275) (22,903) (42,567)
Total changes from financing cash flows	融資現金流量變動總額	(76,570)	(42,567)	(119,137)
Other changes: Interest on borrowings (note 8(i))	<b>其他變動</b> : 借貸利息(附註8(j))	22,903	-	22,903
Total other changes	其他變動總額	22,903		22,903
At 31 December 2024	於二零二四年十二月三十一日	251,656	9,042	260,698

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **20 BORROWINGS**

#### 20 借貸

- (a) As of the reporting period, the analysis of the carrying amount of borrowings is as follows:
- (a) 截至呈報期末,借貸賬面值分析如 下:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Bank loans – secured – unsecured	銀行貸款 一有抵押 一無抵押	250,381 1,275	302,710 2,613
		251,656	305,323

## (b) As of the reporting period, borrowings were repayable as follows:

(b) 截至呈報期末,應償還借貸如下:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Within 1 year or on demand After 1 year but within 2 years After 2 years but within 5 years	一年內或按要求 一年後但兩年內 兩年後但五年內	119,156 47,500 85,000	192,437 1,386 111,500
		251,656	305,323

## (c) As of the end of the reporting period, borrowings were secured by the following assets:

(c) 截至呈報期末,借貸由以下資產作 抵押:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Property, plant and equipment (note 13(b)) Lease prepayments (note 13(d)) Pledged deposits (note 19(a))	物業、廠房及設備 (附註13(b)) 預付租賃款項(附註13(d)) 抵押存款(附註19(a))	52,519 26,450 140,000	31,828 27,245 200,000
		218,969	259,073

At 31 December 2024, the effective interest rates of the borrowings of the Group were in the range from 1.5% to 4.35% per annum (2023: range from 1.5% to 4.65% per annum).

於二零二四年十二月三十一日,本集團借 貸的實際年利率介乎1.5%至4.35%(二零 二三年:每年介乎1.5%至4.65%)。 財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **21 TRADE AND OTHER PAYABLES**

#### 21 應付貿易及其他賬款

922,840

799,576

		202 二零二四 RMB'00 人民幣千:	年 二零二三年 00 RMB'000
Trade payables Bills payable	應付貿易賬款 應付票據	77,74 845,10	,
Trade and bills payables Other payables and accruals	應付貿易賬款及票據 其他應付款項及應計費	922,84 費用     29,95	· · ·
		952,79	9 829,348
All of the trade and other payables a settled within one year.		所有應付貿易及其他. 清。	賬款預期於一年內結
As of the end of the reporting period, the trade and bills payables is as follows:	0 0 ,	於呈報期末,應付貿 分析如下:	易賬款及票據的賬齡
		202 二零二四: RMB'00	<b>年</b> 二零二三年
	一個日內到期武按要了	人民幣千	

Due within 1 month or on demand Due after 1 month but within 3 months	一個月內到期或按要求 一個月後但三個月內到期	292,446 374,800	120,926 222,000
Due after 3 months but within 6 months	三個月後但六個月內到期	255,594	456,650

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 22 EMPLOYEE RETIREMENT BENEFITS

#### **Defined contribution retirement plans**

Pursuant to the relevant labour rules and regulations in the PRC, the PRC subsidiaries of the Company participate in a defined contribution retirement benefit scheme (the "Scheme") organised by the PRC municipal government authorities whereby these PRC subsidiaries are required to make a contribution at rates from 19% to 20% (2023: 19% to 20%) of the eligible employees' salaries to the Scheme. The Group has accrued for the required contributions which are remitted to the respective social security offices when the contributions become due. The social security offices are responsible for making the benefit payments to the retired employees covered under the Scheme.

The Group also operates a Mandatory Provident Fund Scheme ("MPF scheme") under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for employees employed under the jurisdiction of the Hong Kong Employment Ordinance. The MPF scheme is a defined contribution retirement scheme administered by independent trustees. Under the MPF scheme, the employer and its employees are each required to make contributions to the plan at 5% of the employees' relevant income, subject to a cap of monthly relevant income of HK\$30,000. Contributions to the plan vest immediately.

The employees under the Group's Spanish subsidiary are regulated by law to participate in the State Pension Scheme. The State Pension Scheme is part of the social security system in Spain which is governed by the Ministry of Employment and Social Security of the Spanish Government. The Group and the employees are required to make mandatory contributions towards the State Pension Scheme at rates of 31.98% and 6.47% (2023: 31.9% and 6.45%), respectively, of the employee's relevant income, subject to a cap of monthly relevant income of EUR4,720.85 (2023: EUR4,495.10). The minimum contribution period to qualify for the retirement benefit is 15 years, with a full pension attainable after 38 years (2023: 37 years and 9 months) of contribution.

The Group has no other material obligation for the payment of pension benefits beyond the contributions described above.

### 22 僱員退休福利 界定供款退休計劃

根據中國相關勞工規例及法例,本公司的 中國附屬公司須參加由中國市政府當局成 立的界定供款退休福利計劃(「該計劃」)。 據此,該等中國附屬公司須按合資格僱員 薪金19%至20%(二零二三年:19%至20%) 向該計劃作出供款。本集團已於供款到期 時向各社會保障廳繳納應匯付的供款。社 會保障廳負責向該計劃保障下的退休僱員 支付福利。

本集團亦根據香港強制性公積金計劃條例 為受香港僱傭條例管轄的僱員提供強制性 公積金計劃(「強積金計劃」)。強積金計劃 為由獨立受託人管理的界定供款退休計 劃。根據強積金計劃,僱主及其僱員各自 須向計劃供款,供款額為僱員有關收入的 5%,惟不得超過每月相關收入30,000港元 的上限。向強積金計劃作出的供款即時歸 屬有關人士。

本集團的西班牙附屬公司的僱員按法例規 管參與國家退休金計劃。國家退休金計劃 為西班牙社會保障體系的其中一部分,由 就業與社會保障部及西班牙政府監管。 本集團及其僱員需向國家退休金計劃強 制性供款,供款額分別為僱員有關收入 的31.98%及6.47%(二零二三年:31.9% 及6.45%),惟不得超過每月相關收入 4,720.85歐元(二零二三年:4,070.10歐元) 的上限。符合退休福利的最低供款年期為 15年,於供款38年(二零二三年:37年零9 個月)後可取得全額退休金。

本集團除上文所述的供款外,於退休金福 利付款方面並無其他重大責任。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 23 SHARE AWARD SCHEME

The share award scheme (the "Share Award Scheme") was approved by the Board on 17 June 2021 (the "Adoption Date") under which shares of the Company may be awarded to selected employees in accordance with its provisions. The Share Award Scheme operates for 10 years starting from the Adoption Date. The maximum number of shares which may be awarded to a selected employee under the Share Award Scheme in any 12-month period shall not exceed 1% of the issued shares as at the Adoption Date (being 7,737,690 shares).

A trust has been set up and fully funded by the Company for the purpose of purchasing, administrating and holding the Company's shares for the Share Award Scheme. The total number of shares purchased by the trustee under the Share Award Scheme must not exceed 10% of the issued shares as at the Adoption Date (being 77,376,900 shares).

Movement in the number of shares held under the Share Award Scheme is as follows:

#### 23 股份獎勵計劃

董事會於二零二一年六月十七日(「採納 日期」)批准股份獎勵計劃(「股份獎勵計 劃」),據此,本公司股份可根據其條款授 予獲選中的僱員。股份獎勵計劃的運作日 期自採納日期起為期十年。根據股份獎勵 計劃於任何十二個月期間可向一名獲選中 僱員獎勵的股份數目上限,不得超過於採 納日期已發行股份的1%,即7,737,690股股 份。

本公司已設立一項信託,並對該信託全數 出資,以購買、管理及持有有關股份獎勵 計劃的本公司股份。受託人根據股份獎勵 計劃購買的股份總數不得超過採納日期已 發行股份的10%,即77,376,900股股份。

根據股份獎勵計劃持有的股份數目變動如 下:

		2024 二零二		2023 二零二三年	
		Number of shares held Amount 所持股份數目 金額 '000 RMB'000 千股 人民幣千元		Number of shares held 所持股份數目 '000 千股	Amount 金額 RMB'000 人民幣千元
At 1 January Shares vested during the year	於一月一日 年內歸屬的股份	4,843 (4,843)	72,076 (930)	4,843	72,076
At 31 December	於十二月三十一日	-	71,146	4,843	72,076

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 23 SHARE AWARD SCHEME (CONTINUED)

During the year ended 31 December 2024, no shares were granted or to be granted to any directors or employees of the Company (2023: 4,843,000 shares), the shares were vested on 30 December 2024. Details are as follows:

#### 23 股份獎勵計劃(續)

截至二零二四年十二月三十一日止年度, 概無向本公司任何僱員授出或將授出股份 (二零二三年:4,843,000股股份),該等股 份已於二零二四年十二月三十日歸屬。詳 情如下:

					Equity-settled share-based payment
		Number of shares	Number of shares	Average fair value	expense recognised
Overst data	Vection data				U U
Grant date	Vesting date	awarded	vested	per share	in 2024 → 一 雨 一 四 左
					於二零二四年
		X环 14	一合属	后肌	確認的以權益
		獲授	已歸屬	每股	結算的股份
授出日期	歸屬日期	股份數目	股份數目	平均公平值	支付支出
		'000	'000	RMB	RMB'000
		千股	千股	人民幣	人民幣千元
30 December 2023 二零二三年十二月三十日	30 December 2024 二零二四年十二月三十日	4,843	(4,843)	0.208	925

The fair value of the shares awarded on the grant date was determined by reference to a number of factors including the market price of the Company's shares.

During the years ended 31 December 2024 and 2023, the Company had not purchased any of the Company's existing shares on the market for the purpose of the Share Award Scheme.

#### 24 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

(a) Current taxation in the consolidated statement of financial position represents:

於授出日期獲授股份的公平值乃參考本公 司股份市價等多項因素釐定。

截至二零二四年及二零二三年十二月 三十一日止年度,本公司並無就股份獎勵 計劃於市場上購買本公司任何現有股份。

#### 24 綜合財務狀況表中的所得税

(a) 綜合財務狀況表中的即期税項指:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Provision for PRC income tax	中國所得税撥備	_	_

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 24 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (CONTINUED)

#### (b) Deferred tax assets recognised:

## Movement of each component of deferred tax assets

The components of deferred tax assets recognised in the consolidated statement of financial position and the movements during the year are as follows:

#### 24 綜合財務狀況表中的所得税(續)

#### (b) 已確認遞延税項資產: 遞延税項資產各個部分的變動

年內已於綜合財務狀況表中確認的遞延 税項資產部分及變動如下:

Deferred tax arising from:	產生遞延税項:	Provision for impairment of trade receivables 應收貿易 賬款減值 撥備 RMB'000 人民幣千元	Unrealised profits of intragroup sales 集團內公司 間銷售的 未變現溢利 RMB'000 人民幣千元	Tax losses recognised 已確認 税務虧損 RMB'000 人民幣千元	<b>Total</b> 總計 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2023 Credited/(charged) to profit or loss (note 9(a))	於二零二三年一月一日 於損益計入/(扣除) (附註9(a))	57,272 (1,962)	1,512 6	7,279 (51)	66,063 (2,007)
At 31 December 2023 and 1 January 2024 Credited/(charged) to profit or loss (note 9(a))	於二零二三年十二月三十一 日及二零二四年一月一日 於損益計入/(扣除) (附註9(a))	55,310 (7,300)	1,518 (580)	7,228 1,546	64,056 (6,334)
At 31 December 2024	於二零二四年 十二月三十一日	48,010	938	8,774	57,722

#### (c) Deferred tax liabilities not recognised

As at 31 December 2024, deferred tax liabilities in respect of temporary differences relating to undistributed profits of RMB1,423,692,000 (2023: RMB1,382,431,000) were not recognised as the Company controls the dividend policy of these subsidiaries and it has been determined that those profits will not be distributed in the foreseeable future.

#### (d) Deferred tax assets not recognised

In accordance with the accounting policy set out in note 4(h), the Group has not recognised deferred tax assets of RMB13,714,000 (2023: RMB15,464,000) in respect cumulative tax losses as it is not probable that future taxable profits against which the losses can be utilised will be available in the relevant tax jurisdiction and entity. All of these tax losses will expire within 5 years under the current tax legislation.

#### (c) 未確認的遞延税項負債

於二零二四年十二月三十一日,與該等 未分配溢利人民幣1,423,692,000元(二 零二三年:人民幣1,382,431,000元)有 關的暫時差異的遞延税項負債並未獲確 認,原因是本公司控制該等附屬公司的 股息政策,並認為該等溢利在可預見未 來不會進行分派。

#### (d) 未確認的遞延税項資產

根據附註4(h)所載列的會計政策,本集 團並未就累計税項虧損確認遞延税項資 產人民幣13,714,000元(二零二三年: 人民幣15,464,000元),原因是日後於 相關税務司法權區及實體獲得可用來抵 扣虧損的應課税溢利的可能性並不大。 根據現行税務條例,所有該等税項虧損 將於五年內到期。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **25 CAPITAL, RESERVES AND DIVIDENDS**

#### (a) Movements in components of equity

The reconciliation between the opening and closing balances of each component of the Group's consolidated equity is set out in the consolidated statement of changes in equity. Details of the changes in the Company's individual components of equity between the beginning and the end of the year are set out below:

#### 25 資本、儲備及股息

#### (a) 權益部分的變動

本集團各部分綜合權益於期初及期終的 對賬載於綜合權益變動表。本公司個別 權益部分於年初至年終的變動詳情載列 如下:

#### The Company

#### 本公司

		Note 附註	Share capital 服本 RMB'000 人民幣千元	Shares held for share award scheme 根據股份 獎勵計劃 持有的股份 PMB'000 人民幣千元	Employee share-based compensation reserve 以股份 支付的僱員 酬金儲備 RMB'000 人民幣千元	Capital redemption reserve 資本贖回 儲備 RMB <sup>1</sup> 000 人民幣千元	Exchange reserve 匯兑儲備 RMB <sup>1000</sup> 人民幣千元	Retained profits 保留溢利 RMB <sup>1000</sup> 人民幣千元	<b>Total</b> 總計 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2023 Total comprehensive income for the year	於二零二三年一月一日 年內全面收益總額		66,010	(72,076)	-	372	(41,585) 1,563	156,443 225	109,164 1,788
Equity-settled share-based transaction	以權益結算的股份 支付交易	23	-	-	5	-	-	-	5
At 31 December 2023 and 1 January 2024 Total comprehensive income	於二零二三年十二月三十一日 及二零二四年一月一日 年內全面收益總額		66,010	(72,076)	5	372	(40,022)	156,668	110,957
for the year Equity-settled share-based transaction Vesting of shares granted under	以權益結算的股份 支付交易 根據股份獎勵計劃歸屬	23	-	-	- 925	-	2,337 -	(690) -	1,647 925
share award scheme At 31 December 2024	已授出股份 於二零二四年十二月三十一日	23	- 66,010	930	(930)	- 372	- (37,685)	- 155,978	- 113,529

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 25 CAPITAL, RESERVES AND DIVIDENDS (CONTINUED)

#### (b) Dividends

The Directors now recommend the payment of a final dividend of HK1.1 cents (2023: nil) per ordinary share and a special final dividend of HK1.3 cents (2023: nil) per ordinary share in respect of the year ended 31 December 2024. The final dividend and the special final dividend proposed after the end of the reporting period have not been recognised as a liabilities at the end of the reporting period.

#### (c) Share capital

Details of authorised and issued share capital are as follows:

#### 25 資本、儲備及股息(續)

#### (b) 股息

董事現建議就截至二零二四年十二月 三十一日止年度派付末期股息每股普 通股1.1港仙(二零二三年:無)及特別 末期股息每股普通股1.3港仙(二零二三 年:無)。於呈報期末後擬派的末期股 息及特別末期股息並無在呈報期末確認 為負債。

#### (c) 股本

法定及已發行股本詳情如下:

			H	<b>2024</b> 二四年 <b>{\$'000</b> 千港元	2023 二零二三年 HK\$'000 千港元
Authorised: 2,000,000,000 shares of HK\$0.1 each	<i>法定:</i> 2,000,000,000 面值0.1港元的		2	00,000	200,000
		Par value 面值 HK\$ 港元	Number of shares 股份數目 '000 千股	<b>ordina</b> 普通 HK\$'000	al value of ry shares 設面值 RMB'000 人民幣千元
<i>Issued and fully paid:</i> At 31 December 2023 and 31 December 2024	<i>已發行及繳足:</i> 於二零二三年 十二月三十一日及 二零二四年 十二月三十一日	0.10	773,769	77,377	66,010

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 25 CAPITAL, RESERVES AND DIVIDENDS (CONTINUED)

#### (d) Nature and purpose of reserves

#### (i) Shares held for share award scheme

Shares held for share award scheme comprised shares purchased and held which will be awarded to selected employees in accordance with share award scheme.

#### (ii) Employee share-based compensation reserve

Employee share-based compensation reserve represents the fair value of employee services in respect of share granted to certain employees of the Group.

#### (iii) Statutory reserve

As stipulated by regulations in the PRC, the Company's subsidiaries established and operated in the PRC are required to appropriate 10% of their after-tax-profit (after offsetting prior year losses) as determined in accordance with the PRC accounting rules and regulations, to the statutory surplus reserve until the reserve balance reaches 50% of the registered capital. The transfer to this reserve must be made before distribution of a dividend to equity owners.

The statutory surplus reserve can be used to make good prior years' losses, if any, and may be converted into capital provided that the balance after such issue is not less than 25% of the registered capital.

#### 25 資本、儲備及股息(續)

#### (d) 儲備的性質及用途

- (i) 根據股份獎勵計劃持有的股份 根據股份獎勵計劃持有的股份包括 根據股份獎勵計劃將獎勵給獲選中 僱員而購買及持有的股份。
- (ii) 以股份支付的僱員酬金儲備 以股份支付的僱員酬金儲備指與授 予本集團若干僱員的股份有關的僱 員服務的公平值。

#### (iii) 法定儲備

根據中國法規規定,本公司於中國 成立及經營的附屬公司須將其根據 中國會計準則及法規釐定的除税後 溢利(已抵銷上年度虧損後)的10% 撥往法定盈餘儲備,直至儲備結餘 達致註冊資本50%為止,且須於 向股權擁有人分派股息前撥至該儲 備。

法定盈餘儲備可用以抵銷以往年度 的虧損(如有),並可轉為股本,但 發行後的結餘不得少於註冊資本的 25%。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 25 CAPITAL, RESERVES AND DIVIDENDS (CONTINUED)

#### (d) Nature and purpose of reserves (continued)

#### (iv) Capital reserve

The capital reserve comprised the excess on transfer of equity from non-controlling interests in Boer Yixing, Boer Wuxi and Yixing Boai over purchase considerations prior to 1 January 2011.

#### (v) Capital redemption reserve

Capital redemption reserve represents the nominal amount of the shares repurchased.

#### (vi) Exchange reserve

Exchange reserve comprises all foreign exchange differences arising from the translation of the financial statements of operations outside the PRC.

#### (e) Capital management

The Group's objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern, so that it can continue to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders, by pricing products commensurately with the level of risk and by securing access to finance at a reasonable cost.

The Company defines "capital" as including all components of equity. The Group actively and regularly reviews and manages its capital structure and makes adjustments to the capital structure in light of changes in economic conditions.

Neither the Company nor any of its subsidiaries are subject to externally imposed capital requirements.

#### 25 資本、儲備及股息(續)

#### (d) 儲備的性質及用途(續)

#### (iv) 資本儲備

資本儲備包括由博耳宜興、博耳無 錫及宜興博艾的非控股權益轉讓股 權超過二零一一年一月一日前的購 買代價的差額。

(v) 資本贖回儲備

資本贖回儲備指回購股份的面值。

#### (vi) 匯兑儲備

匯兑儲備包括換算中國境外業務的 財務報表所產生的一切外匯差異。

#### (e) 資本管理

本集團管理資本的目標乃保障本集團能 夠繼續根據持續經營基準經營,從而透 過與風險水平相符的產品定價及以合理 成本獲得的融資,繼續為其股東及其他 利益相關者帶來回報及利益。

本公司將「資本」定義為包括權益所有部 分。本集團積極及定期對資本架構進行 檢討及管理,並因應經濟環境的變化對 資本架構作出調整。

本公司或其任何附屬公司概不受外部施加的資本規定所限制。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### **26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT**

Exposure to credit, liquidity, interest rate and currency risks arises in the normal course of the Group's business. These risks are limited by the Group's financial management policies and practices.

#### (a) Credit risk

The Group's credit risk is primarily attributable to its trade and bills receivable. Management has a credit policy in place and the exposures to these credit risks are monitored on an ongoing basis.

As at 31 December 2024, except for credit impaired balances with gross amount of RMB1,616,698,000 that have been assessed individually, the Group measures loss allowances for trade receivables at an amount equal to lifetime ECLs, which is calculated using a provision matrix. As the Group's historical credit loss experience does not indicate significantly different loss patterns for different customer segments, the loss allowance based on past due status is not further distinguished between the Group's different customer bases.

#### 26 財務風險管理

本集團所承擔的信貸、流動資金、利率及 外匯風險來自本集團的日常業務。該等風 險以本集團的財務管理政策及慣例加以限 制。

#### (a) 信貸風險

本集團的信貸風險主要來自其應收貿易 賬款及應收票據。管理層已制定信貸政 策,並持續監察該等信貸風險。

於二零二四年十二月三十一日,除總金 額為人民幣1,616,698,000元的信貸減 值餘額已進行個別評估外,本集團按照 相當於整個存續期之預期信貸虧損的金 額(有關金額乃使用撥備矩陣計算得出) 計量應收貿易賬款的虧損撥備。由於本 集團過往的信貸虧損經驗並未就不同客 戶群而呈現重大差異之虧損模式,故本 集團就不同客戶群計提的虧損撥備並無 基於逾期狀態進一步區分。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

#### (a) Credit risk (continued)

The following table provides information about the Group's exposure to credit risk and ECLs for trade receivables:

#### 26 財務風險管理(續)

#### (a) 信貸風險(續)

下表提供有關本集團就貿易應收款項所 面臨的信貸風險及預期信貸虧損的資 料:

			<b>2024</b> 二零二四年	
		Gross carrying amount 總賬面值 RMB'000 人民幣千元	Expected loss rate (%) 預期虧損率 (%)	Loss allowance 虧損撥備 RMB'000 人民幣千元
Within 3 months Over 3 months but	不足三個月 超過三個月	290,812	1%	2,908
within 6 months	但不足六個月	113,607	2%	2,272
Over 6 months but within 1 year	超過六個月但不足一年	190,618	4.5%	8,578
Over 1 year (note)	超過一年(附註)	1,627,648	83%-100%	1,616,698

		2,222,685		1,630,456
			2023 二零二三年	
		Gross	Expected	
		carrying	loss rate	Loss
		amount	(%) 預期虧損率	allowance
		總賬面值 RMB'000 人民幣千元	(%)	虧損撥備 RMB'000 人民幣千元
Within 3 months Over 3 months but	不足三個月 超過三個月	191,009	1%	1,910
within 6 months	但不足六個月	132,704	2%	2,654
Over 6 months but within 1 year	超過六個月但不足一年	204,791	4.5%	9,216
Over 1 year (note)	超過一年(附註)	1,645,127	75%-100%	1,615,697

2,173,631

The ageing analysis of trade receivables is based on the invoice date.

collateral has a value greater than the debtor balance.

Note: ECLs at 0% – Collaterals have been obtained from certain customers, and typically comprise properties and land. No impairment loss is provided for the debtor balance when the

貿易應收款項之賬齡分析乃基於發票日 期作出。

1,629,477

附註:百分比為零的預期信貸虧損一已取得來 自若干客戶的抵押品,一般包括物業及 土地。倘抵押品價值高於應收賬款之餘 額時,概不會對應收賬款餘額作出減值 虧損撥備。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

#### (a) Credit risk (continued)

Expected loss rates are based on actual loss experience over the past 5 years. These rates are adjusted to reflect differences between economic conditions during the period over which the historic data has been collected, current conditions and the group's view of economic conditions over the expected lives of the receivables. The grouping is regularly reviewed by management to ensure relevant information about specific debtor is updated.

The ageing analysis of trade receivables are disclosed in note 18(a).

Bank acceptance bills endorsed to its suppliers which are not yet due as at 31 December 2024 were amounted to RMB685,650,000 (31 December 2023: RMB664,700,000). These bank acceptance bills were derecognised by the Group (the "Derecognised Bills"). In accordance with the Law of Negotiable Instruments in the PRC, the holders of the Derecognised Bills have a right of recourse against the Group if the PRC banks default (the "Continuing Involvement"). In the opinion of the Directors, the Group has transferred substantially all risks and rewards relating to the Derecognised Bills. Accordingly, it has derecognised the full carrying amounts of the Derecognised Bills and the associated trade payables. The Derecognised Bills generally have maturity dates of 180 days, and the Group in general endorses the bank acceptance bills equivalent to their face value. In the opinion of the Directors, the fair values of the Group's Continuing Involvement in the Derecognised Bills are not significant.

As at 31 December 2024, the Group has a certain concentration of credit risk as 1.5%, 5.8% and 3.7% (2023: 1.1%, 1.9% and 3.8%) of the total trade receivables were due from the Group's largest customer, the five largest customers and largest debtor as at 31 December 2023. The maximum exposure to credit risk is represented by the carrying amount of each financial asset in the consolidated statement of financial position after deducting any impairment allowance.

#### 26 財務風險管理(續)

#### (a) 信貸風險(續)

預期虧損率乃基於過往五年的實際虧損 經驗計算。該等比率乃經調整,以反映 歷史數據收集期間的經濟狀況、當前狀 況及本集團對應收款項預期存續期內經 濟狀況的觀點之間的差異。管理層定期 檢討分組,以確保特定債務人的相關資 料為最新資料。

應收貿易賬款的賬齡分析於附註18(a) 披露。

於二零二四年十二月三十一日背書予其 供應商而尚未逾期的銀行承兑票據金額 為人民幣685.650.000元(二零二三年 十二月三十一日:人民幣664,700,000 元)。該等銀行承兑票據已由本集團終 止確認(「終止確認票據」)。根據中國票 據法,倘中國銀行違約,終止確認票據 持有人有權向本集團提出追索(「持續參 與」)。董事認為,本集團已轉移有關終 止確認票據的絕大部分風險及回報。因 此,本集團已終止確認終止確認票據及 相關應付貿易賬款的全數賬面值金額。 終止確認票據的到期日通常為180日, 而本集團一般背書相等於其面值的銀行 承兑票據。董事認為,本集團持續參與 終止確認票據的公平值不屬重大。

於二零二四年十二月三十一日,由於應 收貿易賬款總額的1.5%、5.8%及3.7% (二零二三年:1.1%、1.9%及3.8%) 分別來自本集團於二零二三年十二月 三十一日的最大客戶、五大客戶及最大 債務人,本集團有若干信貸集中風險。 最高信貸風險為扣除任何減值撥備後於 綜合財務狀況表內各項金融資產的賬面 值。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

#### (b) Liquidity risk

#### Liquidity risk management at the Group level

As at 31 December 2024, even though the Group had net current assets of RMB135,694,000, its short term bank borrowings amounted to RMB119,156,000 while the Group maintained its cash and cash equivalents of RMB85,722,000 only.

In view of such circumstances, the Directors of the Company have given careful consideration to the future liquidity and performance of the Group and its available sources of financing in assessing whether the Group will be able to continue as a going concern for at least the next twelve months from the end of the reporting period and to meet its obligations, as and when they fall due. Certain measures have been and are being taken to manage the Group's liquidity needs and to improve its financial position which include, but are not limited to, the following:

- the controlling shareholders, Mr Qian Yixiang and Ms Jia Lingxia, have undertaken to provide continuing financial support, including not to recall the amounts due to them of RMB9,042,000 until the Group is able to repay its other creditors in the normal course of business;
- (ii) the Group has renewed several loan facility agreements with the controlling shareholders and their related parties with an effective period of 2 years. The loans are non-current, unsecured and non-interest bearing. As at 31 December 2024, the Group's unused loans facilities were RMB938,083,000;

#### 26 財務風險管理(續)

#### (b) 流動資金風險 集團層面流動資金風險管理

於二零二四年十二月三十一日,儘 管本集團的流動資產淨值為人民幣 135,694,000元,但其短期銀行借貸 為人民幣119,156,000元,而本集團 僅維持其現金及現金等價物為人民幣 85,722,000元。

鑒於該等情況,本公司董事已仔細考慮 本集團未來的流動資金及表現及其可用 資金來源,以評估本集團是否能夠繼續 在呈報期末後的最少十二個月持續經 營,並在到期時履行其義務。本集團已 經並正在採取若干措施管理其流動資金 需求並改善其財務狀況,包括但不限於 以下措施:

- (i) 控股股東錢毅湘先生及賈凌霞女士承諾提供持續財務支持,包括在本集團能夠在正常業務過程中償還其他債權人之前,不會催繳應付彼等之金額人民幣9,042,000元;
- (ii) 本集團與控股股東及其關聯方重續若干貸款融資協議,有效期為2年。貸款為非流動、無抵押及不計息。於二零二四年十二月三十一日,本集團未使用貸款融資為人民幣938,083,000元;

#### 財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

#### (b) Liquidity risk (continued)

## Liquidity risk management at the Group level (continued)

- (iii) as at 31 December 2024, the unused bank loans facilities were RMB104,681,000 for providing additional working capital to the Group; and
- (iv) during the year ended 31 December 2024, the Group has renewed its short term bank borrowings of RMB196,080,000 and obtained new borrowings of RMB55,576,000. The Directors of the Company, based on their ongoing discussions with the Group's bankers, expect the Group's bankers to renew the existing bank facilities as they fall due.

Accordingly, the Directors are of the opinion that it is appropriate to prepare these consolidated financial statements on a going concern basis.

#### Liquidity risk management at the entity level

Individual operating entities within the Group are responsible for their own cash management, including the short-term investment of cash surpluses and the raising of loans to cover expected cash demands, subject to approval by the Board/management of the entities. The Group's policy is to regularly monitor liquidity requirements and its compliance with lending covenants to ensure that it maintains sufficient reserves of cash and adequate committed lines of funding from major financial institutions to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

#### 26 財務風險管理(續)

- (b) 流動資金風險(續) 集團層面流動資金風險管理(續)
  - (iii) 於二零二四年十二月三十一日, 未使用銀行貸款融資為人民幣
     104,681,000元,作本集團額外營
     運資金用途;及
  - (iv) 截至二零二四年十二月三十一日止 年度,本集團已重續短期銀行借貸 人民幣196,080,000元及取得新借 貸人民幣55,576,000元。本公司董 事根據與本集團的往來銀行的持續 討論,預計本集團的往來銀行會在 到期時重續現有的銀行融資。

因此,董事認為按持續經營基準編製該 等綜合財務報表屬適當。

#### 實體層面流動資金風險管理

本集團旗下個別營運中的實體須負責自 身的現金管理,包括現金盈餘的短期投 資和籌措貸款以應付預期中的現金需 求,惟須經實體董事會/管理層批准方 可作實。本集團的政策是定期監控流動 資金需求及其有否遵守借貸契諾,以確 保備有足夠的現金儲備,以及向主要金 融機構取得的已承諾資金額亦充足,藉 以應付長短期流動資金需求。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

#### (b) Liquidity risk (continued)

## Liquidity risk management at the entity level (continued)

The following table presents the remaining contractual maturities at the end of the reporting period of the Group's financial liabilities, which are based on contractual undiscounted cash flows (including interest payments computed using contractual rates) and the earliest date the Group can be required to pay:

#### 26 財務風險管理(續)

## (b) 流動資金風險(續) 實體層面流動資金風險管理(續)

下表載列本集團金融負債於呈報期末的 剩餘合約到期期限,此乃根據合約未折 現現金流量(包括按合約利率計算的利 息付款)及本集團須償還有關負債的最 早日期計算:

				<b>2024</b> 二零二四年		
		Carrying amount at 31 December 於十二月 三十一日 的賬面值 RMB'000	Total contractual undiscounted cash flow 合約 未折現現金 流量總額 RMB'000	Within 1 year or on demand 一年內或 按要求 RMB'000	More than 1 year but less than 2 years 一年以上 但兩年以內 RMB'000 人日幣千一	More than 2 years but less than 5 years 兩年以上 但五年以內 RMB'000 人民幣工業
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Borrowings	借貸	251,656	258,457	110,643	50,033	97,781
Trade and other payables	應付貿易及其他賬款	952,799	952,799	952,799		-
Amounts due to related parties	應付關連方款項	9,042	9,042	-	-	9,042

1,213,497

1,220,298

1,063,442

50,033

106.823

				2023 二零二三年		
		Carrying amount at 31 December 於十二月	Total contractual undiscounted cash flow 合約	Within 1 year or on demand	More than 1 year but less than 2 years	More than 2 years but less than 5 years
		三十一日 的賬面值 RMB'000 人民幣千元	未折現現金 流量總額 RMB'000 人民幣千元	一年內或 按要求 RMB'000 人民幣千元	一年以上 但兩年以內 RMB'000 人民幣千元	兩年以上 但五年以內 RMB'000 人民幣千元
Borrowings Trade and other payables Amounts due to related parties	借貸 應付貿易及其他賬款 應付關連方款項	305,323 829,348 51,609	319,223 829,348 51,609	193,992 829,348 –	1,440 - -	123,791 - 51,609
		1,186,280	1,200,180	1,023,340	1,440	175,400

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

#### (c) Interest rate risk

The Group's interest rate risk arises primarily from borrowings. Borrowings issued at fixed rates expose the Group to fair value interest rate risk. The Group's interest rate profile is set out below:

#### 26 財務風險管理(續)

#### (c) 利率風險

本集團之利率風險主要因借貸而產生。 按定息所發出之借貸使本集團存在公平 值利率風險。本集團的利率概況載列如 下:

2024	2023
二零二四年	二零二三年
Effective	Effective
interest rate	Interest rate
per annum RMB'000	per annum RMB'000
實際年利率 人民幣千元	實際年利率 人民幣千元

Fixed rate instruments:	定息工具:				
Borrowings	借貸	1.5%-4.35%	251,656	1.5%-4.65%	305,323

#### (d) Currency risk

As the Group's principal activities are carried out in the PRC, the Group's transactions are mainly denominated in RMB, which is not freely convertible into foreign currencies. All foreign exchange transactions involving RMB must take place through the People's Bank of China or other institutions authorised to buy and sell foreign exchange. The exchange rates adopted for the foreign exchange transactions are the rates of exchange quoted by the People's Bank of China that are determined largely by supply and demand.

The Group currently does not have a policy on foreign currency risk as it had minimal export sales in the year and the impact of foreign currency risk on the Group's total sales is minimal.

The management does not expect that there will be any significant currency risk for the Group for both years ended 31 December 2024 and 2023.

#### (d) 貨幣風險

由於本集團主要業務於中國進行,本集 團的交易主要以人民幣計值,而人民幣 不可自由兑換為外幣。所有涉及人民幣 的外匯交易均需透過中國人民銀行或其 他獲授權買賣外匯的機構進行。外匯交 易所採納的匯率為中國人民銀行所報的 匯率(主要由供求決定)。

本集團現時並無就外匯風險制定政策, 原因為於本年度只有小額出口銷售,而 外匯風險對本集團總銷售額的影響極 微。

管理層預期本集團截至二零二四年及二 零二三年十二月三十一日止兩個年度不 會出現顯著貨幣風險。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 26 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

#### (e) Fair value

Some of the Group's financial assets are measured at fair value. The fair value of these financial assets and the valuation techniques are as follows:

#### 26 財務風險管理(*續*)

(e) 公平值

本集團的若干金融資產乃按公平值計 量。該等金融資產的公平值及估值技術 如下:

Financial assets 金融資產	Fair value at : 於十二月三十 2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元		Fair value hierarchy 公平值等級	Valuation techniques 估值技術	<b>Key inputs</b> 主要輸入數據
Bills receivable 應收票據	9,442	38,604	Level 2 第二級	Face value 面值	Fair value of bills receivable approximates to their carrying amounts (i.e. face value of bank acceptance bills), as the Group in general endorses the bank acceptance bills equivalent to their face value. 由於本集團一般背書相等於其面值 的銀行承兑票據,故應收票據的公 平值與其賬面值(即銀行承兑票據的 面值)相若。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 27 SUMMARY OF FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES BY CATEGORY

The following table shows the carrying amount and fair value of financial assets and liabilities:

#### Year 2024

#### **Financial assets**

#### 27 按類別劃分的金融資產及負債的概 要

下表顯示金融資產及負債的賬面值及公平 值:

二零二四年

金融資產

		Financial assets at FVOCI - debt instruments 按公平值計入 其他全面收益 之金融資產一 債務工具 RMB'000 人民幣千元	Financial assets at amortised cost 按攤銷 成本列賬 之金融資產 RMB'000 人民幣千元	<b>Total</b> 總計 RMB'000 人民幣千元
Trade receivables Bills receivable Financial assets included in deposits and other receivables Pledged deposits Cash and cash equivalents	應收貿易賬款 應收票據 計入存款及其他應收 款項的金融資產 有抵押存款 現金及現金等價物	_ 9,442 _ _ _	592,229 - 14,740 453,538 85,722	592,229 9,442 14,740 453,538 85,722
		9,442	1,146,229	1,155,671

#### **Financial liabilities**

#### 金融負債

		Financial liabilities at amortised cost 按攤銷成本 列賬之金融負債 RMB'000 人民幣千元
Trade payables	應付貿易賬款	77,740
Bills payable	應付票據	845,100
Financial liabilities included	計入其他應付款項及	
in other payables and accrual	應計費用的金融負債	29,959
Borrowings	借貸	251,656
Amounts due to related parties	應付關連方款項	9,042
		1,213,497

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 27 SUMMARY OF FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES BY CATEGORY (CONTINUED)

# 27 按類別劃分的金融資產及負債的概要(續) 二零二三年 金融資產

Year 2023

#### **Financial assets**

		Financial assets at FVOCI - debt instruments 按公平值計入 其他全面收益 之金融資產— 債務工具 RMB'000 人民幣千元	Financial assets at amortised cost 按攤銷 成本列賬 之金融資產 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Trade receivables Bills receivable Financial assets included in deposits and other receivables Pledged deposits Cash and cash equivalents	應收貿易賬款 應收票據 計入存款及其他應收 款項的金融資產 有抵押存款 現金及現金等價物	_ 38,604 _ _ _	544,154 – 12,938 421,395 51,322	544,154 38,604 12,938 421,395 51,322
		38,604	1,029,809	1,068,413

#### **Financial liabilities**

金融負債

		Financial liabilities at amortised cost 按攤銷成本 列賬之金融負債 RMB'000 人民幣千元
Trade payables	應付貿易賬款	69,925
Bills payable	應付票據	729,651
Financial liabilities included	計入其他應付款項及	
in other payables and accrual	應計費用的金融負債	29,772
Borrowings	借貸	305,323
Amounts due to related parties	應付關連方款項	51,609
		1,186,280

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 28 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS

During the year ended 31 December 2024, the Directors are of the view that the following parties are related parties of the Group:

#### 28 主要關連方交易

截至二零二四年十二月三十一日止年度, 董事認為下列各方為本集團的關聯方:

Name of party 關聯方姓名/名稱	Relationship 關係
	י גאן נאפן
Mr. Qian Yixiang	Controlling shareholder and Director
錢毅湘先生	控股股東兼董事
Ms. Jia Lingxia	Controlling shareholder and Director
買凌霞女士	控股股東兼董事
King Able Limited ("King Able")	Immediate parent of the Group which is 50% owned by each of Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia
興寶有限公司(「興寶」)	本集團的直系母公司,由錢毅湘先生及賈凌霞女士各自擁有50% 益
Wuxi Boer Power Instrumentation	93.34% and 6.66% beneficially owned by Mr. Qian Haosheng,
Company Limited* ("Wuxi Boer")	son of Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia, and Mr. Tao Linv
	a family member of Mr. Qian Yixiang and Mr. Qian Zhongming
	Director, respectively
無錫博耳電力儀錶有限公司	分別由錢昊升先生(錢毅湘先生及賈凌霞女士之兒子)及陶麟為兒
(「無錫博耳」)	(錢毅湘先生及董事錢仲明先生之家庭成員)實益擁有93.34%權益
	6.66%權益
Bright Rise Trading Limited ("Bright Rise")	50% owned by each of Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia
皓昇貿易有限公司(「皓昇」)	由錢毅湘先生及賈凌霞女士各自擁有50%權益
Boer Smart (Hong Kong) Limited ("Boer Smart")	50% beneficially owned by each of Mr. Qian Yixiang and Ms. Lingxia
博耳智能(香港)有限公司	由錢毅湘先生及賈凌霞女士各自實益擁有50%權益
(「博耳智能」)	
Boer Smart Technology (Wuxi)	95.55% and 2.67% beneficially owned by Mr. Qian Haosheng a
Co., Ltd.* ("Boer Smart Wuxi")	Mr. Tao Linwei, respectively
博耳智能科技(無錫)有限公司 (「博耳智能無錫」)	分別由錢昊升先生及陶麟為先生實益擁有95.55%權益及2.67%權
Shanghai Changcheng Construction	33.5%, 16.5%, 46.67% and 3.33% beneficially owned by Mr. C
Development Company Limited*	Zhongming, Mr. Qian Yixiang, Mr. Qian Haosheng and Mr.
("Shanghai Changcheng")	Linwei, respectively
上海長城建設開發有限公司 (「上海長城」)	分別由錢仲明先生、錢毅湘先生、錢昊升先生及陶麟為先生實孟 有33.5%權益、16.5%權益、46.67%權益及3.33%權益

\* The English translation of the company names is for reference only. The official names of these companies are in Chinese.

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 28 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED)

#### (a) Financial assistance from related parties

In addition to the related party information disclosed elsewhere above, the Group and the Company entered into the following material related party transactions.

#### (i) Transactions

Cash advances from related parties

### 28 主要關連方交易(續)

#### (a) 來自關連方之財務援助

除上述披露之關連方資料外,本集團及 本公司訂立下列主要關連方交易。

(i) 交易關聯方現金墊款

清償關連方現金墊款

結欠關連方之未償還款項淨值

Name of party 關聯方姓名		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	-	50,527

Settlement of cash advances from related parties

Name of party 關聯方姓名/名稱		<b>2024</b> 二零二四年 <b>RMB'000</b> 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	42,567	-

Net outstanding amounts owed to related parties

<b>Name of party</b> 關聯方姓名/名稱		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
<b>Non-current liabilities</b> Ms. Jia Lingxia	<b>非流動負債</b> 賈凌霞女士	9,042	51,609

#### (ii) Loans from related parties

Loans facilities granted from related parties Pursuant to several loan facility agreements renewed in 2024, the related parties as lenders and the Group as borrower, loan facilities were granted to the Group for its general working capital purposes. (ii) 關連方貸款

由關連方授予之貸款授信 根據關連方(作為貸方)與本集團 (作為借方)於二零二四年更新的數 項貸款授信協議,本集團獲授貸款 授信作其一般營運資金用途。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 28 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED)

## (a) Financial assistance from related parties *(continued)*

#### (ii) Loans from related parties (continued)

Those loans are all unsecured, non-interest bearing and repayable according to the terms of agreements.

#### 28 主要關連方交易(續)

#### (a) 來自關連方之財務援助(續)

#### (ii) 關連方貸款(續)

該等貸款均為無抵押、不計息及須 按協議條款償還。

Name of party 關聯方姓名/名稱		<b>2024</b> 二零二四年	2023 二零二三年
Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and King Able	錢毅湘先生、 賈凌霞女士及興寶	RMB500,000,000 and US\$1,393,000 人民幣	RMB500,000,000 and US\$1,393,000 人民幣
		<b>500,000,000</b> 元 及 <b>1,393,000</b> 美元	500,000,000元 及1,393,000美元
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	HK\$2,000,000 2,000,000港元	HK\$2,000,000 2,000,000港元
Mr. Qian Yixiang, Mr. Qian Zhongming and Wuxi Boer	錢毅湘先生、 錢仲明先生及 無錫博耳	RMB300,000,000 人民幣 300,000,000元	RMB300,000,000 人民幣 300,000,000元
Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and Bright Rise	錢毅湘先生、賈凌霞 女士及皓昇	RMB100,000,000 人民幣 100,000,000元	RMB100,000,000 人民幣 100,000,000元
Boer Smart	博耳智能	RMB35,000,000 人民幣 35,000,000元	RMB35,000,000 人民幣 35,000,000元

#### (iii) Unused loans facilities

#### (iii) 未動用貸款授信

<mark>Name of party</mark> 關聯方姓名∕名稱		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and King Able	錢毅湘先生、 賈凌霞女士及興寶	503,083	460,132
Mr. Qian Yixiang, Mr. Qian Zhongming and Wuxi Boer	錢毅湘先生、錢仲明先生 及無錫博耳	300,000	300,000
Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and Bright Rise	錢毅湘先生、 賈凌霞女士及皓昇	100,000	100.000
Boer Smart	博耳智能	35,000	35,000
		938,083	895,132

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 28 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED)

## (b) Financial guarantees received from related parties

At 31 December 2024, borrowings amounting to RMB38,000,000 were guaranteed by Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and Shanghai Changcheng (2023: RMB74,800,000).

#### (c) Transactions with a related party

Other than disclosed elsewhere in the consolidated financial statements, the transactions for the year with a related party are as follows:

#### 28 主要關連方交易(續)

#### (b) 接受來自關連方之財務擔保

於二零二四年十二月三十一日,人民 幣38,000,000元(二零二三年:人民幣 74,800,000元)之借貸由錢毅湘先生、 賈凌霞女士及上海長城作出擔保。

#### (c) 與一名關連方的交易

除於綜合財務報表其他地方所披露者 外,年內與一名關連方進行的交易如 下:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Continuing connected transactions as defined in Chapter 14A of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange (the "Listing Rules"): – Purchase from Boer Smart Wuxi (note (i))	持續關連交易(定義 見聯交所證券上市規則 (「上市規則」) 第14A章): 一自博耳智能無錫採購 (附註(i))	_	8,857

Notes:

- (i) Pursuant to the renewed purchase framework agreement dated 1 December 2022, during the year ended 31 December 2024, Temper Energy did not purchase any intelligent household equipment from Boer Smart Wuxi (2023: EUR1,155,000 (equivalent to RMB8,857,000)).
- The above transactions were conducted in accordance with the terms mutually agreed by both contract parties with reference to market prices.

附註:

- (i) 根據於二零二二年十二月一日所訂立的經 重續採購框架協議,截至二零二四年十二 月三十一日止年度,Temper Energy並無 從博耳智能無錫採購智能家用產品(二零 二三年:1,155,000歐元(相等於人民幣 8,857,000元))。
- (ii) 上述交易乃按訂約雙方經參考市價相互協 定的條款進行。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 28 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED)

#### (d) Key management personnel remuneration

Remuneration for key management personnel of the Group, including amounts paid to the Company's directors as disclosed in note 10 and certain of the highest paid employees as disclosed in note 11, is as follows:

#### 28 主要關連方交易(續)

#### (d) 主要管理人員薪酬

本集團主要管理人員薪酬(包括附註10 所披露支付予本公司董事的金額以及附 註11所披露支付予若干最高薪酬僱員 的金額)如下:

		2024 二零二四年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Contributions to defined contribution	界定供款退休計劃供款	047	051
retirement plans Equity-settled share-based payment	以權益結算的股份	247	251
expenses (note 23) Salaries, wages and other benefits	支付支出(附註23) 薪金、薪酬及其他福利	764 8,380	5 7,129
		9,391	7,385

## (e) The Listing Rules applicable to connected transactions

The transactions with a related party Boer Smart Wuxi in note (c) above constitute connected transactions or continuing connected transactions as defined in Chapter 14A of the Listing Rules. The disclosures required by Chapter 14A of the Listing Rules are provided in the section headed "Continuing Connected Transactions" of the Report of the Directors. (e) 適用於關連交易的上市規則

上文附註(c)所載與關連方博耳智能無錫 的交易構成上市規則第14A章所界定的 關連交易或持續關連交易。上市規則第 14A章所規定的披露事項載於董事會報 告「持續關連交易」一節。

財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

#### 29 STATEMENT OF FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY

29 本公司財務狀況表

		Note 附註	<b>2024</b> 二零二四年 <b>RMB'000</b> 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Non-current assets	非流動資產			
Investments in subsidiaries	於附屬公司的投資	16	39,997	39,997
Current assets	流動資產			
Amounts due from subsidiaries	應收附屬公司款項		83,601	80,726
Current liabilities	流動負債			
Other payables Amounts due to related parties	其他應付款項 應付關連方款項		5 10,064	5 9,761
			10,069	9,766
Net current assets	流動資產淨值		73,532	70,960
NET ASSETS	資產淨值		113,529	110,957
CAPITAL AND RESERVES	資本及儲備	25(a)		
Share capital Reserves	股本 儲備		66,010 47,519	66,010 44,947
TOTAL EQUITY	權益總額		113,529	110,957

#### 30 IMMEDIATE AND ULTIMATE CONTROLLING 30 直 PARTY

At 31 December 2024 and 2023, the Directors consider the immediate parent of the Group to be King Able Limited and the ultimate controlling party of the Group to be Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia. King Able Limited is incorporated in the BVI and does not produce financial statements available for public use. 30 直接控股方及最終控股方

於二零二四年及二零二三年十二月三十一 日,董事認為本集團的直系母公司及本集 團最終控股方分別為興寶有限公司與錢毅 湘先生及賈凌霞女士。興寶有限公司乃於 英屬處女群島註冊成立,並無編製財務報 表供公眾參閱。



